



LUNDI 19 JUIN 1995

No 35989 - 115e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Elections municipales en France

Front national en ligne de mire



Les Français ont voté hier pour le second tour des élections municipales en France. Plusieurs personnalités tentaient de conquérir une mairie, mais l'attention s'est fixée sur le Front national qui espérait emporter quelques villes (notamment avec Marie-France Stirbois sur notre photo Keystone-AP). Dans le Doubs, il n'y a pas de surprise marquante.

Page 2

Australie

Intérêts français visés

Le mouvement contre la reprise des essais nucléaires français dans le Pacifique a pris un tour violent ce week-end avec l'incendie du consulat de France à Perth. Un boycott frappe déjà les entreprises françaises implantées dans la région.

Page 2

Boycott en Allemagne

Ventes en baisse chez Shell

La compagnie pétrolière Shell a reconnu qu'elle commençait à ressentir sur ses ventes les effets de la campagne lancée par des écologistes contre son projet d'immerger en haute mer une plate-forme désaffectée. Greenpeace affirme que l'immersion de «Brent Spar» polluera gravement l'environnement marin.

Page 5

Ville de Boudennovsk: un assaut puis un accord

Chaud et froid russe

Le premier ministre russe a soumis un projet d'accord au commando tchétchène, qui retient un millier de personnes dans l'hôpital de Boudennovsk. L'accord prévoit une libération des otages contre un arrêt des hostilités en Tchétchénie. Un haut responsable militaire russe a ordonné l'arrêt de toutes les opérations dans la République sécessionniste.

Le chef du commando, Chamyl Bassaïev, a annoncé hier soir qu'il ne relâcherait pas ses otages. Craignant un piège tendu par les forces russes, il a refusé de s'enfuir de nuit de l'hôpital où il est retranché. Il a réclamé six autocars pour pouvoir regagner la Tchétchénie avec ses hommes et quelques otages. Bassaïev a l'intention de gagner Vedeno, l'un des bastions des séparatistes dans le sud de la Tchétchénie.

Le premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine a pourtant accepté hier toutes les revendications des preneurs d'otages, téléphonant à cinq reprises à leur chef, dont trois fois devant les caméras de la télévision publique. Moscou a promis d'ordonner la fin de six mois d'hostilités en Tchétchénie dès la libération des femmes, enfants et blessés. Il apportera aussi au commando les moyens de transport et toutes les garanties de sécurité pour s'enfuir «où il le voudra».

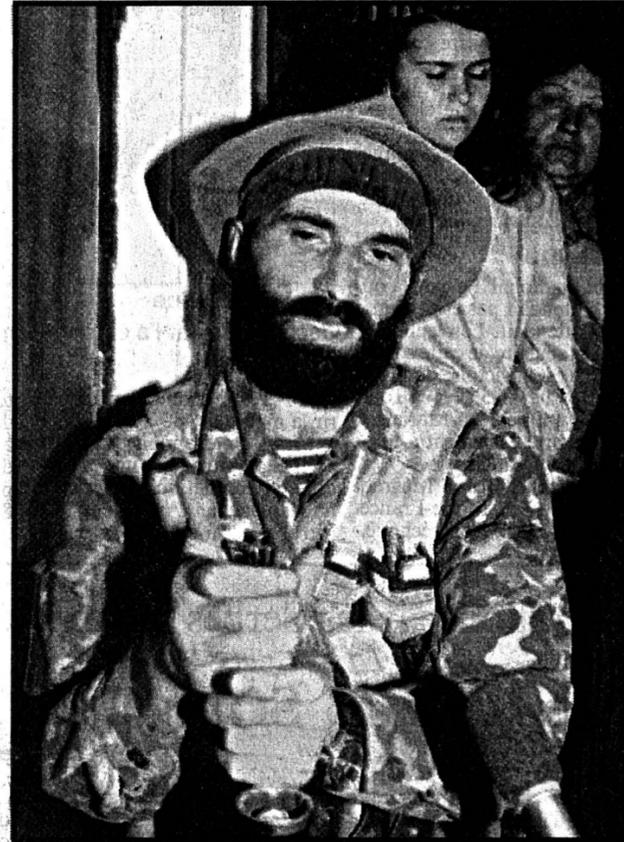
Le commandant en chef des troupes russes en Tchétchénie a ordonné dimanche l'arrêt de toutes les opérations militaires dans la République sécessionniste à partir de 20 heures, ont annoncé les agences de presse russes. Par ailleurs, une commission ministérielle est arrivée à Grozny pour négocier une solution pacifique en Tchétchénie avec un haut responsable indépendantiste, Ousmane Imaïev. Les pourparlers devraient commencer aujourd'hui.

Les forces russes sont entrées dans la petite république caucasienne le 11 décembre dernier. Au bout de combats acharnés, elles sont parvenues à occuper la plupart du territoire tchétchène et à disperser les combattants indépendantistes.

Signe d'une certaine détente, les sécessionnistes tchétchènes ont libéré hier 160 otages, des femmes et des enfants pour la plupart. Cela porte à environ 580 les otages libérés depuis mercredi, quand le commando tchétchène a lancé son raid meurtrier sur cette ville de plus de 100.000 habitants. Il resterait environ un millier de personnes à l'intérieur de l'hôpital, ainsi qu'une soixantaine de combattants tchétchènes.

ASSAUT

Samedi, les autorités russes avaient lancé un assaut sur l'hôpital. Officiellement il y aurait eu cinq morts et neuf blessés dans les rangs russes. Dix-huit combattants auraient été tués. Le bilan semble nettement plus



Chamyl Bassaïev

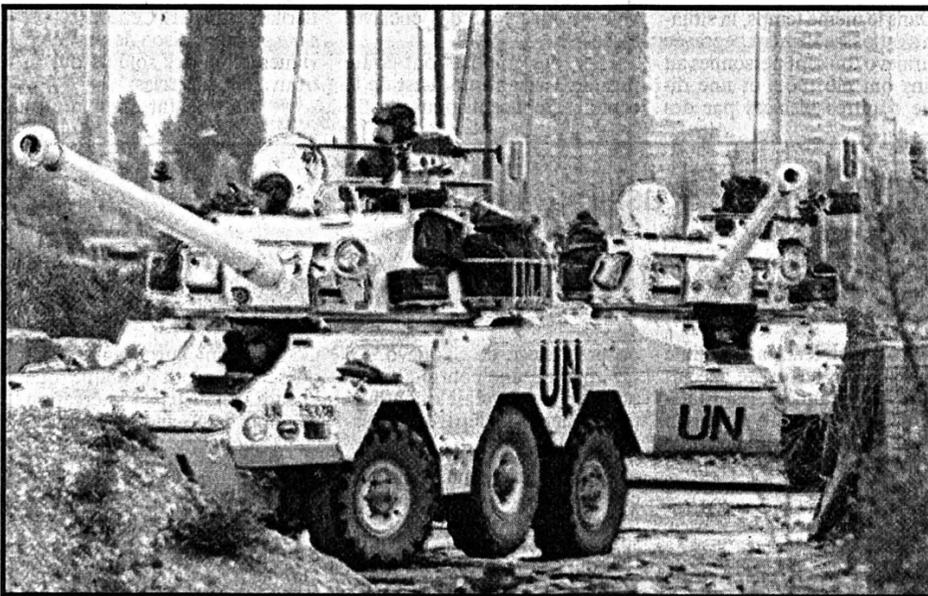
Le chef du commando a négocié par téléphone avec le premier ministre russe. (Keystone-AFP)

sombre parmi les otages avec une trentaine de tués et une septantaine de blessés, selon des prisonniers qui ont réussi à

prendre la fuite et les ravisseurs. Ce bilan paraît presque léger compte tenu des moyens employés. (ats, afp, reuter)

Bosnie: derniers otages libérés par les Serbes

Obus meurtrier à Sarajevo



Sarajevo

Au moins sept personnes ont été tuées et dix autres blessées hier à Dobrinja, quartier sous contrôle gouvernemental en banlieue sud-ouest de Sarajevo. Les Casques bleus se trouvaient entre deux feux. (Keystone-AP)

Page 2

Embargo contre l'ex-Yougoslavie

Entreprises suisses soupçonnées

Toujours plus d'entreprises suisses violent l'embargo en vigueur contre la Yougoslavie, selon un article publié par la «SonntagsZeitung». Les autorités suisses procèdent à des contrôles. A Bruxelles, la commission chargée de vérifier l'application des sanctions a dénombré en tout 186 infractions. Il s'agit de vérifier si certaines de celles-ci ont été commises par des entreprises suisses. Selon la «SonntagsZeitung», le commerce avec la Macédoine a augmenté. Selon les connaisseurs de ces affaires, cette ex-République yougoslave a la réputation d'être un lieu de passage privilégié du marché noir avec la Serbie. Il n'y a pas d'embargo contre la république de Macédoine a tenu à rappeler le porte-parole du DFEP.

Page 3

OPINION

Le fossé se creuse

La France a renouvelé ses élus locaux.

Hier soir, tout le monde attendait les résultats obtenus par le Front national (FN). Le parti d'extrême droite a réussi à emporter quelques villes dont Toulon, une cité de plus de 100.000 habitants.

Il faut y voir une certaine institutionnalisation d'un mouvement qui ne cache pas ses idées réductrices. Ces premiers succès, espère-t-il, lui permettront de s'installer durablement et d'étendre son emprise à l'avenir.

Ne nous leurrons pas! Depuis une semaine, les partis traditionnels n'ont pas été capables de s'entendre et de débattre dans la dignité. Hier soir, les caciques du Parti socialiste, du RPR et de l'UDF se sont rejeté mutuellement la responsabilité des dérapages extrémistes de Toulon, de Marignane ou d'Orange.

Seuls, à Mulhouse, le maire socialiste réélu et le député local (de l'UDF) ont su replacer l'église au milieu du village. Le second s'était en effet allié avec le premier pour faire échec au FN au deuxième tour.

Pari gagné! Loin des sempiternelles disputes parisiennes. Aux deux hommes de prouver maintenant qu'ils peuvent œuvrer ensemble dans leur cité.

Comme l'a souligné un élu, c'est sur le terrain et en travaillant au niveau des quartiers que la gangrène extrémiste pourra être éradiquée.

Posons-nous alors une question: un «maire-conseiller régional-ministre» peut-il vraiment être efficace s'il passe tout son temps loin de la ville dont il est le premier magistrat?

Le nouveau ministre de l'Intérieur, Jean-Louis Debré, l'a appris à ses dépens. «Parachuté» dans le XVIIIe arrondissement de Paris, il y a subi une défaite.

N'oublions pas non plus que les élections municipales n'ont pas valeur de test national. Les particularismes locaux sont des critères qui empêchent une analyse globale.

A Grenoble, par exemple, la gauche l'a emporté à la suite de la déconfiture judiciaire de l'ex-maire Alain Carignon.

A Paris, le successeur de Jacques Chirac, Jean Tibéri paye le prix du manque de transparence de l'équipe municipale, notamment sur l'octroi des logements dans la capitale.

Les exemples fourmillent. Corollaire: ces dérapages servent les intérêts des extrémistes. Ils s'emparent de cette perche pour se propulser vers de plus hauts sommets.

Les affaires et l'aveuglement des élus n'ont pas manqué de provoquer des réactions épidermiques chez les électeurs français. Le fossé qui se creuse jour après jour ne sera comblé que par le dialogue et la transparence.

Daniel DROZ

CHAMPIONNAT SUISSE DE PETANQUE TRIPLETTE
PLACE DIXI - LE LOCLE
LES 24 ET 25 JUIN 1995



Deuxième tour des élections municipales en France

Le Front national s'implante

Bons résultats de la gauche socialiste, basculement de quelques grandes villes et gain de ville d'importance, comme Toulon, par le Front national: telles sont les grandes tendances du second tour des élections municipales en France, marqué également par un faible taux de participation.

La participation se situe autour de 70%, soit un chiffre comparable à celui du premier tour (69,4%), qui était déjà un très mauvais cru pour une élection municipale.

De grandes villes comme Marseille, le Havre, Toulon, Rouen, Tours ou Nîmes, ont changé de couleur politique.

INATTENDU

Le Front national a gagné là où on ne l'attendait pas et perdu là où on l'attendait. Le résultat le plus spectaculaire de cette soirée électorale est la victoire de Jean-Marie Le Chevalier (FN) à Toulon. Le parti de Jean-Marie Le Pen l'emporte également à Marnagnan et à Orange.

En revanche, Bruno Mégret, à Vitrolles, et Marie-France Stirbois, à Dreux, ont échoué.



Mairie de Nice

Jacques Peyrat l'a emporté largement. C'est l'ex-dirigeant local du Front national. (Keystone-EPA)

Le FN n'a pu non plus conquérir la mairie de Noyon (Oise).

M. Mégret a annoncé aussitôt qu'il allait introduire une procédure en annulation. La victoire de Jean-Jacques Anglade (PS) à Vitrolles est à ses yeux «la vic-

toire de la peur, du mensonge et de la triche». Jean-Marie Le Pen a accusé «la coalition des forces de l'établissement» d'être responsable de la défaite de Mme Stirbois et de M. Mégret.

A Mulhouse, où s'était formé

un «front républicain» contre le FN, le maire socialiste Jean-Marie Bockel a été réélu.

A Marseille, Jean-Claude Gaudin (UDF) l'a emporté. La cité phocéenne était gérée par la gauche depuis 48 ans. Bastion

communiste depuis 1965, le Havre est passé au RPR. A Clermont-Ferrand, Valéry Giscard d'Estaing a échoué de peu dans sa tentative de déloger le maire socialiste Roger Quilliot.

GAINS

La majorité RPR-UDF a par ailleurs gagné Valence, Arras, Albi, Avignon, et conserve des villes comme Lyon, Saint-Etienne et Caen.

Le PS conquiert la ville de Rouen, l'ancien fief de Jean Lecanuet, ainsi que Tours, ville tenue de longue date par Jean Royer. Il l'emporte également à Grenoble.

A Paris, les socialistes ont empêché Jean Tibéri de faire le «grand chelem» - contrairement à 1989 et 1983. Ils l'emportent en effet dans les 11e, 18e et 20e arrondissements. A Lyon, Raymond Barre l'a emporté.

S'il perd au Havre, le Parti communiste gagne en revanche à Nîmes, où le maire sortant Jean Bousquet (UDF) a été battu, ainsi qu'à La Ciotat. Mais les communistes perdent Bourges au profit du RPR.

Trois ministres du gouvernement Juppé ont été battus: Jean-Louis Debré (Intérieur) dans le 18e arrondissement de Paris, Colette Codaccioni (Solidarité) à Fâches-Thumesnil (Nord) et Nicole Ameline (décentralisation) à Honfleur. (ap)

19.6.1819 - Le navire américain «Savannah» arrive à Liverpool, réalisant la première traversée de l'Atlantique par un bateau à vapeur.
19.6.1862 - Le Congrès américain interdit l'esclavage dans les territoires des Etats-Unis.
19.6.1867 - L'empereur Maximilien est exécuté au Mexique.
19.6.1885 - La statue de la Liberté, sculptée par Bartholdi et offerte par la France aux Etats-Unis, arrive à New York.

BRÈVES

Belgique

Explosion meurtrière

Au moins douze personnes ont été tuées hier dans une explosion accidentelle qui s'est produite dans une station-service Fina, dans la commune d'Eynaten, près de la frontière allemande. Ce nouveau bilan est encore provisoire, ont ajouté les pompiers et les autorités judiciaires, sans pouvoir confirmer le chiffre d'une vingtaine de morts avancé par certains médias belges. L'explosion est due probablement à une bombe de gaz qui se trouvait dans la cuisine du restaurant, a précisé la gendarmerie locale.

Algérie

Journaliste assassiné

Un animateur de «Radio Cirta» à Constantine, Ahmed «Hakim» Takouchet, 30 ans, a été trouvé égorgé hier matin. Ahmed Takouchet avait été enlevé samedi soir par six faux policiers qui se sont présentés à son domicile, a-t-on appris auprès du père de la victime. Aucune revendication n'a été formulée.

Ulster

Dialogue ouvert

Le gouvernement britannique a affirmé hier que les pourparlers exploratoires se poursuivent avec le Sinn Féin (aile politique de l'IRA). Le leader de ce parti en avait annoncé la fin samedi. «Nous sommes toujours engagés dans un dialogue exploratoire et nous n'avons aucune raison de croire que celui-ci ne va pas continuer», a déclaré un porte-parole du Ministère à l'Irlande du Nord.

Sud du Liban

Israéliens tués

Trois soldats israéliens ont été tués hier lors d'une attaque du Hezbollah chiite pro-iranien dans la zone occupée par Israël dans le sud du Liban, ont indiqué les services de sécurité dans la région. L'attaque a été suivie de combats entre soldats israéliens et miliciens intégristes.

Libération par les Serbes bosniaques des 26 derniers otages

Au moins sept morts à Sarajevo

Les Serbes de Bosnie ont relâché hier les 26 derniers otages de l'ONU qu'ils détenaient depuis les raids de l'OTAN de la fin mai. Ces libérations ont coïncidé avec de violents bombardements sur Sarajevo qui ont fait au moins sept morts parmi les civils.

Les 26 membres de l'ONU - 15 observateurs militaires et 11 Casques bleus canadiens - ont été regroupés dimanche après-midi à Pale. Ils devaient partir dans la soirée pour Belgrade d'où ils devraient gagner Zagreb, en Croatie. Le groupe a été pris en charge par Jovica Stanišić, chef de la Sécurité d'Etat de Serbie. Celui-ci avait déjà supervisé toutes les libérations précédentes de personnels de l'ONU détenus par les Serbes de Bosnie.

«ÉCHANGE»

Les otages libérés ont été tenus à l'écart de la presse. L'un d'entre

eux, le capitaine canadien Rechner, a néanmoins lancé aux journalistes: «Nous sommes contents de partir. Tout va bien. Nous sommes heureux». Au total, les Serbes bosniaques s'étaient emparés de quelque 400 Casques bleus et observateurs militaires.

Le «vice-président» serbo-bosniaque, Nikola Koljevic, a précisé à Pale que les Nations Unies avaient de leur côté relâché à Sarajevo quatre soldats serbes capturés lors de combats avec des Casques bleus français. Ces quatre hommes ont été remis au Comité international de la Croix-Rouge, après que l'évaluation de cet incident eut été terminée, selon une source de l'ONU.

Dans le même temps, la situation s'est passablement aggravée à Sarajevo, où sept personnes au moins ont été tuées et une dizaine d'autres blessées par des

obus. Les victimes faisaient la queue pour se ravitailler en eau dans le quartier de Dobrinja, ont déclaré des soldats bosniaques présents sur les lieux. Ce quartier est peuplé en majorité de Musulmans.

ALERTE

A la suite de ce bombardement meurtrier, une alerte générale a été déclarée à 13 h 30 dans la capitale bosniaque. Cette attaque est intervenue trois jours après le début d'une grande offensive bosniaque. De 15.000 à 28.000 soldats gouvernementaux seraient impliqués sur une quinzaine de fronts en Bosnie. Les Bosniaques ont pour objectif de desserrer la pression contre Sarajevo en coupant les routes stratégiques serbes autour de la ville et en créant des enclaves serbes.

Hier, des combats ont éclaté près de Tuzla au nord-est de la capitale. Sept cents obus d'artil-

lerie et de mortier se sont abattus sur la zone en l'espace de 40 minutes, ont rapporté les Casques bleus. Selon l'ONU, ces bombardements ont pour objectif d'empêcher l'armée des Serbes de Bosnie d'envoyer des renforts dans la région de Sarajevo, où le commandement suprême de l'armée serbo-bosniaque a décrété la loi martiale et la mobilisation générale.

ÉVACUÉS

La plupart des Casques bleus qui étaient encerclés depuis le 25 mai dans plusieurs postes situés en territoire sous contrôle serbe bosniaque, ont évacués ces positions. L'ordre d'évacuation a été donné par le commandant en chef des forces de paix en ex-Yougoslavie, le général français Bernard Janvier. Cette décision a été prise en raison de l'extrême vulnérabilité des soldats qui se trouvaient encerclés. (ats, reuter, afp)

Fin du sommet du G7 et de la Russie à Halifax

L'économie au second plan

Le Groupe des sept pays les plus industrialisés (G7), auquel s'est jointe la Russie, a clos ce week-end un sommet de trois jours à Halifax. Les dirigeants ont de concert réaffirmé leur «détermination à mettre en échec toutes les formes de terrorisme».

Les Sept (Etats-Unis, Japon, Allemagne, France, Grande-Bretagne, Italie et Canada) et la Russie appellent «tous les Etats à refuser leur aide financière, l'utilisation de leur territoire et toute autre forme d'aide aux organisations terroristes». «A la suite de récents attentats, nous décidons d'échanger plus activement nos expériences», poursuit la déclaration politique du sommet.

Trois des dirigeants présents à

Halifax ont vu leur pays victime d'une attaque terroriste spectaculaire cette année: les Etats-Unis à Oklahoma City, le Japon avec l'attaque dans le métro de Tokyo et la Russie avec la prise d'otages par des Tchétchènes à Boudennovsk.

INQUIÉTUDE

Les leaders du G7 et la Russie ont manifesté leur inquiétude à propos de la situation en Bosnie. «Nous en appelons à toutes les parties pour qu'elles suspendent les opérations militaires afin que les négociations politiques, sans lesquelles aucune solution n'est possible, puissent reprendre».

De source française, on a expliqué que cet appel était destiné surtout au gouvernement bosniaque, qui a lancé une vaste offensive contre les Serbes pour

briser le siège de Sarajevo. Le G7 redoute une contre-attaque serbe qui aggraverait le conflit et provoquerait le départ des Casques bleus.

Les Huit ont longuement discuté de la question de la centrale nucléaire de Tchernobyl et se sont félicités de l'engagement de l'Ukraine à fermer cette usine. Un sommet consacré à la sécurité des installations civiles nucléaires se tiendra au printemps prochain à Moscou. Cette conférence aura lieu juste avant le prochain sommet du G7 en juin 1996 à Lyon.

Enfin, la France et l'Union européenne (UE) ont rejeté l'idée d'une zone de libre-échange avec l'Amérique du Nord. Le président français Jacques Chirac et le président de la

Commission européenne Jacques Santer ont expliqué que l'heure n'était pas à la création de nouveaux blocs commerciaux alors que l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sort des limbes.

DOSSIER BLOQUÉ

S'agissant du dossier de l'automobile, un responsable japonais a déclaré qu'il n'y avait presque plus d'espoir d'obtenir une percée dans les pourparlers destinés à résoudre le contentieux entre le Japon et les Etats-Unis. Les Etats-Unis ont menacé d'imposer des sanctions pour un montant de six milliards de dollars au Japon si un accord n'était pas trouvé avant le 28 juin sur l'ouverture du marché japonais aux constructeurs automobiles étrangers. (ats, afp, reuter)

Australie

La France visée

Le mouvement contre la reprise des essais nucléaires français dans le Pacifique a pris un tour violent ce week-end avec l'incendie du consulat de France à Perth. Un boycott frappe déjà les entreprises françaises implantées dans la région.

Les autorités françaises et australiennes ont vivement condamné la destruction samedi de la mission diplomatique dans la capitale australienne. Une bombe-incendiaire a explosé et détruit les locaux du consulat. Personne n'a été blessé. Selon l'ambassade de France à Canberra, l'attentat a été revendiqué par le Front populaire du Pacifique, un groupe inconnu auparavant.

Si la thèse de l'attentat se confirme, cet acte marquerait le premier recours à la violence contre des intérêts français dans le Pacifique depuis l'annonce de la reprise des tests nucléaires.

L'Australie a fait savoir que la reprise des essais nucléaires entrerait en ligne de compte dans l'attribution de ses contrats d'achat de matériel militaire. En Nouvelle-Zélande, deux projets de contrat de ventes d'armes françaises d'un montant de 147 millions de dollars sont menacés.

AMÉRICAINS

Après l'annonce par la France de la reprise de ses essais, les Etats-Unis semblent sur le point de réexaminer leur politique sur la question. Selon le quotidien «Los Angeles Times», le Département américain de la défense envisage de reprendre des essais nucléaires à petite échelle. Une réunion est prévue à ce sujet cette semaine.

Citant des sources gouvernementales, le journal écrit que les essais seraient effectués avec des bombes d'une puissance maximum équivalente à 500 tonnes de TNT. Les quatre puissances nucléaires (France, Grande-Bretagne, Etats-Unis et Russie) s'étaient engagées en mai 1992 à ne plus procéder à des essais nucléaires réels. (ats, afp, reuter)

Embargo économique contre l'ex-Yougoslavie Violé par des Suisses

Toujours plus d'entreprises suisses violent l'embargo en vigueur contre l'ex-Yougoslavie, selon un article publié par la «SonntagsZeitung». Les autorités suisses procèdent à des contrôles, a confirmé hier un porte-parole du Département fédéral de l'économie publique (DFEP). Il a toutefois relativisé le nombre des infractions commises.

Les Nations Unies ont décidé l'application d'un embargo économique contre l'ex-Yougoslavie (Serbie et Monténégro) en 1992. A Bruxelles, la commission chargée de vérifier l'application des sanctions a dénombré en tout 186 infractions. Il s'agit de vérifier si certaines de celles-ci ont été commises par des en-

treprises suisses, a déclaré Yves Seydoux, porte-parole du DFEP.

UNE QUARANTAINE DE CAS

L'Office fédéral des affaires économiques extérieures (OFAEE) a examiné 44 cas: il en a transmis huit au Lichtenstein, directement concerné. Selon M. Seydoux, deux sociétés font déjà l'objet d'une enquête. Pour les autres, les éclaircissements nécessaires vont prendre un certain temps puisqu'il s'agit d'affaires où les entreprises suisses ont servi d'intermédiaire. L'OFAEE a dû d'ailleurs engager une personne supplémentaire pour venir à bout de ce travail, a précisé M. Seydoux.

Ces affaires d'intermédiaires sont difficiles à contrôler, car les documents doivent être obtenus à l'étranger, a expliqué le porte-parole du DFEP. Il s'agit la plupart du temps de petites entre-

prises à participation étrangère, a poursuivi M. Seydoux.

D'autres cas sont examinés par la Direction générale des douanes. Celle-ci et l'OFAEE ont des rôles différents dans la surveillance de l'application de l'embargo onusien, a expliqué M. Seydoux. L'OFAEE s'occupe des entreprises dont les produits ne traversent pas la Suisse: il s'agit par exemple de marchandises livrées des Pays-Bas à la Serbie en passant par l'Italie. La Direction générale des douanes est compétente pour les échanges commerciaux directs entre la Suisse et l'ex-Yougoslavie.

En Suisse, les violations de l'embargo peuvent se traduire pour les contrevenants par des peines de prison allant jusqu'à un an ou par des amendes pouvant atteindre neuf fois le montant de la valeur des marchandises livrées.

Le commerce avec l'ex-You-

goslavie concerne de nombreux produits qui ne tombent pas sous le coup de l'embargo de l'ONU: par exemple des biens humanitaires, comme les médicaments ou de la nourriture. M. Seydoux n'a pas pu fournir de renseignements sur les produits livrés par les entreprises faisant l'objet de contrôles. Il est possible qu'il s'agisse de machines, a-t-il poursuivi.

PASSAGE PRIVILÉGIÉ

Selon la «SonntagsZeitung», le commerce avec la Macédoine a augmenté. Selon les connaisseurs de ces affaires, cette ex-république yougoslave a la réputation d'être un lieu de passage privilégié du marché noir avec la Serbie. Il n'y a pas d'embargo contre la république de Macédoine, a rappelé le porte-parole du DFEP. C'est l'ONU qui est compétente pour la surveillance de la frontière séparant la Serbie de la Macédoine. (ats)

19 juin 1947 - Le premier bateau suisse, cargo de 9000 tonnes baptisé «Général Henri Guisan», est lancé au chantier naval de Hartlepool, en Angleterre. Il s'agit du premier navire marchand suisse qui ne soit pas un bateau d'adoption, mais construit pour le compte d'une société suisse, la Suisse-Atlantique, à Lausanne. Le général et Mme Guisan assistent au lancement.

BRÈVES

Médias

Un grand syndicat

Les délégués du Syndicat du livre et du papier (SLP) se sont prononcés en fin de semaine, lors d'une réunion à Fribourg, en faveur de la création rapide d'un syndicat de tous les employés des médias. Ils ont ainsi donné leur feu vert, selon un communiqué, à la poursuite des discussions avec l'Union suisse des journalistes (USJ), le syndicat suisse des mass-médias (SSM) et l'Union suisse des lithographes (USL).

Raichle

Repreneur en vue

Un entrepreneur disposant de gros moyens s'intéresse à la reprise de Raichle, la fabrique de souliers de sport en faillite de Kreuzlingen, selon la principale actionnaire, Beatrice Werhahn. Interrogée par le «Tages-Anzeiger» sur ses responsabilités, Beatrice Werhahn a déclaré qu'elle «n'est ni Dieu ni une banque...»

Presse

Annonces en hausse

Les journaux et périodiques suisses enregistrent à nouveau une progression du marché publicitaire. En mai, le nombre de pages d'annonces est passé à 23 157, soit 2328 de plus qu'en mai 1994. En un an, l'augmentation représente 11,2%, mais elle est en partie due à la hausse du nombre d'éditions. Le marché des offres d'emploi en Suisse romande (+25,5%) et au Tessin (+9,6%) se situe toutefois en dessous de la moyenne nationale.

Vaud: Orchidée II

Démission

Le collaborateur personnel du conseiller d'Etat vaudois Jean-Jacques Schwaab démissionne. Entré en fonction à mi-temps le 1er avril dernier, Pierre-Yves Maillard, enseignant, ne peut plus cautionner Orchidée II, le programme d'économies du gouvernement vaudois, explique-t-il dans un communiqué. «Nous nous quittons en bons termes sur le plan personnel», a indiqué M. Maillard dimanche. Sur le plan politique en revanche, il déplore le manque de concertation qui prévaut dans le cadre d'Orchidée II.

16e Journée des réfugiés

Des centaines de personnes expriment leur solidarité

Plusieurs centaines de personnes ont exprimé ce week-end leur solidarité avec les réfugiés. Diverses fêtes, repas, défilés, ainsi que des manifestations culturelles ou religieuses ont été organisés dans près de 150 villes et villages. Plus de 121.000 réfugiés vivent actuellement en Suisse.

Sur la place Fédérale, à Berne, des réfugiés tibétains, cambodgiens, afghans, tamouls ou palestiniens ont confectionné et proposé des spécialités culinaires. Ils ont aussi engagé la conversation avec les passants.

Ce type de manifestation a bien plus d'impact sur la population que des discours politiques, a indiqué l'une des organisatrices, Vreni Mohr. La fête a duré jusqu'en soirée, baignée de musique et entrecoupée de quelques discours plaidant pour la solidarité et l'intégration.

PROJECTIONS GRATUITES

Des manifestations similaires, avec stands d'information et de spécialités culinaires, ont été no-

tamment organisées à Zurich, Lucerne, Heiden et Herisau. Dans les deux Bâles, de petites fêtes et des projections de cinéma gratuites ont été mises sur pied, entre autres dans des homes et des centres de loisirs.

A St-Gall, un concours de dessin destiné aux enfants a en outre été mis sur pied ainsi que, dimanche soir, une lecture avec l'écrivain bosniaque Davor Koscic. A Appenzell, dimanche, un carillon a appelé les fidèles à un service religieux en commun avec des réfugiés.

DÉFILÉ EN VILLE

A Fribourg, samedi après-midi, une centaine de personnes ont défilé dans le calme. Une fête, animée notamment par des musiciens, s'est poursuivie dans la soirée au centre de la ville.

A Bienne, la Journée des réfugiés a été l'occasion du vernissage d'une exposition regroupant les œuvres de cinq artistes réfugiés vivant dans la région et d'une représentation théâtrale du Theatergruppe Olten.

De nombreuses autres mani-

festations culturelles, organisées par l'Association «Bienne-Ville sans frontières» et l'OSAR sont d'ailleurs prévues jusqu'au 25 juin. Mardi, l'ex-ministre tcha-

dien Yogogombaye Michelot tiendra une conférence sur le thème «Le Sud peut éviter de suivre le mauvais exemple du développement du Nord». (ats)



Samedi sur la place Fédérale à Berne

Des réfugiés tibétains, cambodgiens, afghans, tamouls ou palestiniens ont confectionné et proposé des spécialités culinaires. (Keystone)

PARTI PRIS

Le pied

A Zurich, les élections fédérales de cet automne pourraient bien dégager des parfums nauséabonds: l'UDC cantonale a mis le pied dans la campagne à sa façon. Elle présente une botte européenne écrasant la petite Suisse et accompagne le tout d'un slogan fustigeant les autres partis «fatigués de la patrie».

Il n'y a dans cette imagerie rien de vraiment surprenant, ni rien de neuf. Dans les années trente, les fronts d'extrême droite, béats d'admiration devant l'Allemagne nazie, présentaient une iconographie souvent similaire.

Saperlipopette! On a les symboles qu'on mérite. Les socialistes placent le cœur à gauche, les bourgeois situent la tête à droite et l'UDC met les pieds dans le plat. Il n'est pas certain que cela lui porte chance.

Les trois autres partis gouvernementaux sont en effet las des sempiternels pieds de nez populistes de Christoph Blocher et de sa piétaille partisane. Or, une fois les élections fédérales jouées, il reviendra au nouveau Parlement d'élire le Conseil fédéral. Si les députés sont logiques, ils appliqueront à l'UDC la maxime longtemps brandie à la face des socialistes: «On ne participe pas à un exécutif collégial si on n'en partage pas les options fondamentales». Le PS, jusqu'en 1942, s'est vu exclure du gouvernement pour n'avoir pas

toujours soutenu les principes - et les budgets - de la défense nationale.

Aujourd'hui, les questions militaires sont passées en arrière plan. L'Europe en revanche devient un problème capital. Sur ce point, les radicaux et les socialistes sont d'accord: il faut adhérer. De leur côté, les démocrates-chrétiens grincent au vent nouveau comme de vieilles girouettes, mais ils ne refusent pas le dialogue.

En somme, sur la question européenne, seule l'UDC a sauté à pieds joints dans l'opposition. C'est son droit.

Malheureusement, un parti d'opposition n'a évidemment rien à faire dans un gouvernement de coalition. Aussi bien faut-il conclure logiquement que le siège de l'UDC au Conseil fédéral ne tient qu'à un cheveu. Adolf Ogi le sait. Pour freiner la dérive de son parti, il met obstinément les pieds contre le mur. L'attitude est courageuse et clairvoyante. Elle suffira probablement à sauver momentanément le siège du Bernois et c'est tant mieux.

En somme, aujourd'hui, le fauteuil fédéral est attribué à Adolf Ogi plutôt qu'à un membre de l'UDC. Les électeurs de Christoph Blocher et de ses pieds nickelés doivent le savoir: cet automne déjà, ils ne voteront plus pour un parti gouvernemental.

Benoît COUCHEPIN

Eglises protestantes

Trois jours de fête

Les Eglises réformées suisses ont fêté en fin de semaine à Berne les 75 ans de la Fédération des Eglises protestantes de Suisse (FEPS). Les trois jours de réunion avaient été placés sous le slogan «Partager notre espérance».

Vendredi, des représentants des Eglises partenaires de la FEPS sur les cinq continents ont été réunis. Samedi, au Casino de Berne, un millier de délégués des 22 Eglises membres de la FEPS et des autres communautés religieuses de Suisse ont discuté, selon un communiqué, du futur de la Fédération.

Les participants se sont ensuite joints à la Journée des réfugiés sur la Place fédérale. Le soir, le spectacle «En attendant Mère Thérèse» a été présenté et un festival de musique a été proposé aux jeunes. Le culte de dimanche, au Munster, a été retransmis par les télévisions et a mis fin à la manifestation.

ALLOCUTION DE KASPAR VILLIGER

Dans une allocution, le président de la Confédération, Kaspar Villiger, a rappelé que la FEPS est née des circonstances, aux fins de coordonner l'aide américaine aux Eglises européennes ruinées par la Première Guerre mondiale. Il a souligné l'apport des Eglises réformées à la vie du pays et exhorté les Eglises à participer au débat politique par une contribution éthique. Il a également plaidé pour le libéralisme économique et une défense nationale forte.

Les valeurs chrétiennes, selon Kaspar Villiger, sont une sorte de boussole pour qui veut agir avec le sens des responsabilités dans une société libre. Une démocratie qui ne repose pas sur des valeurs ne peut subsister, a encore souligné le président de la Confédération. Une démocratie doit être une communauté de valeurs et elle ne porte des fruits que lorsque ses représentants cherchent le bien commun et se guident non pas seulement sur des intérêts mais encore sur des valeurs.

Née en 1920, la FEPS regroupe aujourd'hui 22 Eglises issues de la Réforme. (ap)

Vols de véhicules

Campagne de prévention

Le Bureau suisse de coordination pour la prévention des crimes a lancé ce week-end une campagne pour lutter contre les vols de véhicules. En 1994, 95.000 cas ont été déclarés. Ils représentent 30% des délits recensés et une perte économique de près de 180 millions de francs, a communiqué le bureau dimanche.

L'organe de coordination a placé sa campagne contre le vol de véhicules (un toutes les six minutes en moyenne, vélos compris) sous le signe du règne animal. L'éléphant défend les voitures, l'aigle royal protège les motos de son bec et de ses serres, le serpent repousse les amateurs de vélos. Ces animaux sont représentés sur chaque prospectus et affiche. Toutes les polices cantonales y participent.

Chargé de coordonner les activités de tous les corps de police, le Bureau suisse de coordination pour la prévention des crimes est placé sous la surveillance et la responsabilité de la Conférence des chefs des départements cantonaux de justice et de police. Le financement de la campagne est assuré par les contributions annuelles des cantons et de la Confédération. (ats)

Adhésion à l'ONU

Romands favorables

Selon un sondage effectué pour le compte de Phebdomadaire «Bruckebauer», 48,7% des Suisses sont favorables à une adhésion de la Suisse à l'ONU d'ici à la fin de la décennie. 27,2% se sont déclarés opposés à cette adhésion et 24,1% n'ont pas d'opinion sur la question.

Si l'on ne prend en compte que les personnes ayant le droit de vote, la proportion des partisans d'une adhésion est encore de 47,5%. Le sondage portait sur 1000 personnes de 15 à 74 ans.

Selon le sondage, les différences entre Romandie et Suisse alémanique sont considérables. En Romandie, les partisans d'une adhésion représenteraient 70% de la population contre 42% seulement en Suisse alémanique.

Près de 45% des personnes interrogées ont dit oui à un engagement de la Suisse dans des actions de maintien de la paix et 35% ont dit non. (ap)

DU PRODUCTEUR VALAISAN

au consommateur de La Chaux-de-Fonds

Tout pour votre ménage:

- fraises du Valais Fr. 25.- le plateau de 5 kg (10 barquettes)
- choux-fleurs Fr. 8.- le sac de 5 kg
- pommes Golden Fr. 1.40 le kilo par carton de 5 ou 10 kg

Livraison: vendredi 23 juin:

devant la centrale laitière, rue du Collège, de 15 h à 17 h 30

Commandes: par téléphone au 026/44 15 20 ou 026/44 21 22.

Essayez de passer vos commandes avant jeudi. Nous reprenons volontiers vos emballages vides.

36-269339

FR ÉCHAFAUDAGE *facade idéale*
Hôtel-de-Ville 103
Case postale 2261
P.-A. BOZZO SA 2300 La Chaux-de-Fonds

Suite à la reprise de l'entreprise

JUNOD ÉCHAFAUDAGE

Nous sommes à votre entière disposition pour tous vos problèmes d'échafaudages.

Nouveau numéro de téléphone:

039/28 24 26

132-772447

Solution du mot mystère
HIRSUTE

SOL
HEIMO & FILS SA
Maîtrise fédérale

Tapis
Parquets
Plastiques
Entretien
Stores

Tél. (039) 28 16 24
rue du Parc 9
La Chaux-de-Fonds



Cheminées de salon
compris foyer ferme
dès Fr. 2350.-

SAMBIAGIO STYLE S.A.

TÉL. (038) 512856
2523 LIGNIÈRES

RENE BRISACH

CHEMINÉES

**Nous pensons
à votre forme**
dès Fr. 50.- par mois

Club
California-Gym

BODY-BUILDING
FITNESS
CARDIO
GYMS
SOLARIUM
MASSAGE
DIETÉTIQUE

R. Carlino
LA CHAUX-DE-FONDS
RUE DU PARC 105
TEL 039 23 61 41

BON

NOTRE OFFRE

Un mois gratuit à faire valoir
sur un abonnement de six mois
(bon valable uniquement
pour nouveaux membres)

132-770871

SECOURS DETTES

AIDE EFFICACE À VOTRE DISPOSITION

Meyer - Gestion de dettes
Chemin du Tirage 28, La Neuveville
☎ 038/51 17 76 6-78962

AUTOS - MOTOS - VELOS

KIA Sportage

dès Fr. 28 540.-
Auto-Centre Emil Frey SA
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 66 77 132-772117

VACANCES - VOYAGES

**PARENT AVEC ENFANT
TUNISIE OU DJERBA**

Jusqu'à 75% de moins
pour enfants accompagnés
d'un adulte seulement



**1 SEMAINE
dès Fr. 890.-
Du 10.06 au 31.10.95**

Prestations:

- Billet de train 2e classe de votre domicile à l'aéroport et retour
- Vols de ligne
- 1 semaine, 7 nuits, 1/2 pension ou pension complète selon l'hôtel
- Transfert aéroport - hôtel et retour
- Assistance par guide local.

Avec:

Agence de voyages
croisitour

Les artisans de l'évasion

GARANTIE DE VOYAGE: la sécurité en plus

Serre 65, La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 95 55

D.-JeanRichard 31, Le Locle
Tél. 039/31 53 31

Rue du Dr-Schwab 3, Saint-Imier
Tél. 039/41 45 43 132-772612

EAMN Ecole d'art des Montagnes neuchâtelaises

Année scolaire 1995/96

Ouverture d'une classe de niveau supérieur (HES)

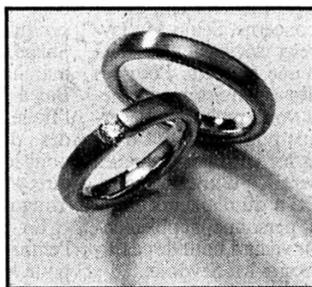
Bijouterie/Objet

Inscriptions jusqu'au 5 juillet 1995

Renseignements auprès de la direction EAMN

Rue de la Paix 60
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél 039 21 11 65

CIFOM Centre intercommunal de formation professionnelle
des Montagnes neuchâtelaises 132-772748



ALLIANCES

BIJOUTERIE
Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS

avenue Léopold-Robert 57
☎ 039/23 41 42

Maison spécialisée en Horlogerie et Bijouterie 132-771644

L'annonce, reflet vivant du marché

IMMOBILIER

Cherche studio ou 2 pièces

Récompense. ☎ 021/799 31 17
22-315783

Pour en savoir plus
sur le notariat...

**SALON DE L'HABITAT ET
DE LA CONSTRUCTION**

Le Château 2028 Vaumarcus/NE
23-24-25 juin 1995

qb A vendre

Petit immeuble locatif
de 3 appartements de 2 pièces et un
magasin avec vitrine. Situé à proximité
immédiate du centre ville.

Pour tous renseignements, s'adresser
à **Géranica & Bolliger SA**
avenue Léopold-Robert 12
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 33 77

MEMBRE UNPI 132-772692

A LOUER au centre du
village
des Brenets

APPARTEMENT DE 2 PIÈCES

Libre: 1.7.1995.
Loyer: Fr. 380.- + charges.
132-770105

**GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA**
78, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI



VOTATION FÉDÉRALE, CANTONALE ET COMMUNALE les 24 et 25 juin 1995

Sont électeurs:

Votation fédérale: les Suisses et les Suissesses, âgés de 18 ans révolus, domiciliés dans la commune ainsi que les Suisses et Suissesses de l'étranger, âgés de 18 ans révolus;

Votation cantonale: les Suisses et les Suissesses, âgés de 18 ans révolus, domiciliés dans le canton;

Votation communale:

- les Suisses et les Suissesses, âgés de 18 ans révolus, domiciliés dans la commune;
- les étrangers et les étrangères, âgés de 18 ans révolus, domiciliés dans la commune, qui sont au bénéfice d'un permis d'établissement et qui ont leur domicile dans le canton depuis un an au moins.

Bureaux de vote:

CENTRE: halle aux Enchères, rue Jaquet-Droz 23
FORGES: collège des Forges, av. des Forges 16
CHARRIÈRE: collège de la Charrière, rue de la Charrière 36

Heures du scrutin:

Samedi de 9 à 18 heures
Dimanche de 9 à 12 heures

Vote par correspondance:

Les électeurs peuvent également voter par correspondance. Ils en feront la demande auprès de l'administration communale, Police des habitants, qui leur remettra le matériel nécessaire.

Vote anticipé:

Les électeurs peuvent voter personnellement du lundi 19 juin au vendredi 23 juin 1995:

- au bureau de la Police des habitants, TOUR ESPACITÉ, pendant ses heures de bureau, de 8 à 12 heures et de 14 à 17 h 30, le vendredi jusqu'à 17 heures;
- ces jours, après 18 heures uniquement, au poste de police, place de l'Hôtel-de-Ville 1.

Se présenter avec la carte civique ou une pièce d'identité valable.

Vote des malades:

Les électeurs âgés, malades ou handicapés, qui désirent que leur vote soit recueilli à domicile, doivent en faire la demande au bureau de la Police des habitants, téléphone 039/276 255, jusqu'au vendredi 23 juin 1995 à 17 heures et dès l'ouverture du scrutin au bureau de vote: halle aux Enchères, ☎ 039/23 62 83 collège des Forges, ☎ 039/26 77 57 collège de la Charrière, ☎ 039/28 67 80

Police des habitants:
tour Espacité, 1er étage
132-772367

Vidéotex: * NE #
Audiotex: 24 21 21

Espace moquettes
D. et S. Nicolet
Léopold-Robert 126
Tél. 039/26 63 91 132-764881

Conseil et choix à domicile

Achète au plus
haut prix
VOITURES
BUS
CAMIONNETTES
Kilométrage, état
sans importance.
 Paiement
comptant.
☎ 077/47 61 89
28-8407

Supprimons les interdits et les tracasseries inutiles; ces charges qui coûtent cher à notre économie et la rendent moins compétitive!



OUI
à l'assouplissement
de la Lex Friedrich

28-22763

Immersion d'une plate-forme: Greenpeace persiste

Baisse des ventes chez Shell

19 juin 1689 - Né à Dunkerque en 1650 dans une famille de marins, Jean Bart est nommé par Louis XIV capitaine de vaisseau. Il avait été capturé par les Anglais après un combat acharné et emmené à Plymouth. Réussissant à s'enfuir sur un canot, il rama sans interruption pendant deux jours et demi, parvenant à rejoindre Saint-Malo. En 1694, il ramena de Pologne cent navires de blé, en battant les Hollandais chargés de l'intercepter

BRÈVES

Canicule en Inde Le bilan s'alourdit

La vague de chaleur, qui touche le nord de l'Inde depuis maintenant plus d'un mois, a fait plus de 500 morts. Les autorités ont demandé à la population des régions les plus touchées de rester chez elle, ont rapporté dimanche les médias. La température est descendue samedi à 43,3 degrés dans la capitale New Delhi pour la première fois depuis 16 jours. Pendant ce temps, la mousson a commencé à s'abattre sur le nord-est de l'Inde, inondant en partie quatre Etats et obligeant 200.000 personnes à abandonner leurs maisons.

Etats-Unis

Chatte héritière décédée

Elle était l'une des chattes les plus célèbres des Etats-Unis - en tout cas l'une des plus riches. Kitty Cat, qui avait hérité une maison de 250.000 dollars (environ 300.000 francs) de son maître en 1983, vient de mourir à l'âge de 19 ans. C'est désormais la municipalité qui est sa nouvelle héritière et possède la ferme de 1916, avec cinq chambres, dont son maître John Bass fut autrefois le propriétaire. John Bass est mort sans enfants, tout comme ses deux épouses. Dans son testament il souhaitait que la maison soit maintenue en l'état. C'est un homme de 71 ans, Dale Clark, qui s'est occupé de Kitty Cat depuis la mort de son maître.

La compagnie pétrolière Shell a reconnu qu'elle commençait à ressentir sur ses ventes les effets de la campagne lancée par des écologistes contre son projet d'immerger en haute mer une plate-forme désaffectée. Greenpeace affirme que l'immersion de «Brent Spar» polluera gravement l'environnement marin.

L'organisation écologiste a mis en place des piquets de grève devant les stations service de Shell en Grande-Bretagne et le groupe a déposé deux de ses militants sur la plate-forme, remorquée vers son lieu d'immersion. Des militants allemands ont incendié plusieurs stations service de Shell.

Selon un sondage de la chaîne de télévision RTL, deux Allemands sur trois boycottent les carburants Shell, ce qui a amené la compagnie à envisager d'aider financièrement ses distributeurs. Peter Duncan, directeur de Shell Allemagne, a déclaré dans une interview à paraître lundi dans le «Spiegel» que les ventes avaient baissé de plus de 20% dans la plupart des stations



Mer du Nord

Greenpeace a envoyé des renforts après que son bateau eut été «canoné» à l'eau par un autre navire.

allemandes de Shell. Dans certaines stations, les ventes ont même chuté de plus de 50%.

Les protestataires ont aussi manifesté devant une centaine de stations Shell en Grande-Bre-

tagne. Shell Royaume-Uni a demandé le soutien de ses clients, proposant d'expliquer la situa-

tion à quiconque la contacterait. La compagnie a reporté le lancement d'une campagne sur l'environnement prévu la semaine prochaine en expliquant dans une lettre aux personnes invitées qu'elle avait dû reporter la manifestation en raison d'un «débat de plus en plus émotionnel».

A Amsterdam, Barbara van der Hoek, porte-parole de Greenpeace International, a déclaré que des études montraient que les cuves de stockage de «Brent Spar» contenaient encore plus de 5000 tonnes de pétrole. Shell a reconnu que l'immersion de la plate-forme aurait «un petit impact localisé sur le site» mais elle souligne qu'il s'agit d'une zone isolée. La compagnie pétrolière affirme en outre que la solution choisie est la moins polluante.

En Suisse, Greenpeace a lancé vendredi dernier une campagne dans plusieurs journaux allemands. Il s'agit d'encarts à découper et à envoyer à Shell-Suisse en signe de protestation. Shell-Suisse avait l'intention de contacter l'organisation écologiste pour négocier un arrangement. En outre le distributeur en Suisse a indiqué sa volonté de faire un effort supplémentaire d'information. (ats, reuter)

Séisme en Grèce: vingt-trois morts

Recherches terminées

Trois jours après le séisme qui a frappé la ville grecque d'Aigion, les sauveteurs ont mis fin hier aux recherches. Il n'y avait plus d'espoir de retrouver des survivants sous les décombres. Le bilan provisoire du séisme s'élève ainsi à 23 morts et une soixantaine de blessés.

«Désormais, nous ne retirerons que des morts», a estimé hier le chef des équipes de secours grecques. Les recherches pour retrouver les derniers disparus «sont rendues très difficiles par la chaleur et la puanteur» qui se dégagent des ruines, et «il faut sans cesse désinfecter», a-t-il souligné.

«Nous avons creusé sans fin sans rien trouver. S'il existait une chance infime de retrouver des survivants, nous n'aurions alors pas abandonné», a déclaré hier à l'ATS Stephan Kaspar, porte-parole du Corps suisse d'aide en cas de catastrophe (ASC). Dans la nuit de samedi à dimanche, les 60 sauveteurs suisses avaient encore repéré des frottements sous les décombres. Mais ils ont cessé de creuser

quand leurs signaux sont restés sans réponse.

La dernière victoire des sauveteurs a été la délivrance vendredi soir d'un enfant de huit ans, le petit Andreas, bloqué pendant 44 heures sous les décombres. L'enfant, dont le sort avait ému toute la Grèce, est «indemne mais en état de choc», selon les médecins.

Le bilan matériel du séisme, de magnitude 6,1 sur l'échelle ouverte de Richter, continue à s'alourdir, au fil des expertises menées par des équipes d'ingénieurs.

RETOUR

La mission de l'ASC s'est terminée officiellement hier à 20 heures, a déclaré Beat Künzi, le chef des équipes de secouristes suisses à Aigion. Selon lui, cette mission s'est avérée dangereuse en raison des répliques du séisme qui fragilisent les structures de soutènement du bâtiment.

L'équipe de l'ASC était à pied d'œuvre depuis vendredi matin, avec 57 personnes et six chiens. Elle est attendue aujourd'hui en Suisse. (ats)

Berlin

Emballage interrompu



L'artiste Christo a interrompu jusqu'à ce matin les travaux d'emballage du Reichstag (photo Keystone-AP) à Berlin en raison du vent. Entamés le 17 juin, les travaux doivent s'achever le 23 juin au plus tard.

(ats, afp)

Grande-Bretagne: le routier démolit

Un joueur irascible

Un routier britannique a été condamné à 18 mois de prison. Il avait embouti toutes les voitures en stationnement sur le parking du casino où il avait perdu une forte somme, a rapporté le «Times» samedi.

David Haughton, 30 ans, avait perdu en un an 7000 livres sterling (14.000 francs) au casino de Blackpool (nord-ouest de l'Angleterre) et en avait été ex-

pulsé un soir de décembre pour avoir demandé à un autre joueur de lui prêter de l'argent.

Il était alors parti en taxi chercher son semi-remorque de 13 mètres garé ailleurs, avait bu d'un trait une bouteille de vin et s'était livré sur le parking du casino à son expédition punitive, endommageant sérieusement 24 voitures et faisant des dégâts pour 100.000 livres (200.000 francs). (ats, afp)

Vedette du prochain film de Lelouch

Tapie au cinéma!

Le cinéaste Claude Lelouch a annoncé que Bernard Tapie sera la vedette de son prochain film. Le tournage du film «Hommes, femmes. Mode d'emploi» débutera en décembre 1995. Le réalisateur estime que Bernard Tapie est «une star de cinéma». «Mon désir d'engager Bernard Tapie ne date pas d'hier. C'est une

vieille histoire. Cela fait 20 ans que j'en rêve», confie Claude Lelouch au «Journal du Dimanche».

Il précise dans son interview que l'homme d'affaires sera utilisé à contre-emploi dans sa comédie et qu'il devra perdre encore quelques kilos. (ats, reuter)

OUI AU POD À 3 VOIES

OUI A un projet respectant les piétons

OUI A un projet facilitant les transports en commun

OUI A un projet facilitant la fluidité du trafic

OUI car l'esthétique du Pod n'en souffrira pas

OUI car l'allée d'arbres ne serait pas atteinte

OUI car la campagne de la commune est trompeuse



dans la ville
dans la vie



A N I M
du 19 au

Durant toute
sera présentée
que Lotorire, le
Chacun aura
lingots d'or, d

OFFRES D'EMPLOI



Qui contribue à la maîtrise de nos finances?

Comptable diplômé

Pour gérer de façon optimum une entreprise, il faut une maîtrise parfaite de tous les coûts.

des responsabilités et qui sait faire preuve d'initiative.

Le (la) collaborateur(trice) que nous recherchons possède un diplôme de comptable et connaît à fond tous les domaines de la comptabilité (générale, analytique, débiteurs, etc.).

Si vous êtes intéressé(e) par ce poste, veuillez adresser votre candidature à M. R. Jeannet, Comadur SA, Girardet 55, 2400 Le Noctle, ou prenez contact au (039) 32 13 13.

Son entregent et ses capacités doivent lui permettre de prendre la tête d'une petite équipe dynamique déjà en place.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance.

C'est une personne motivée, disponible, ayant un sens aigu

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!



Nous recherchons
**FERBLANTIERS
CFC + AIDES**

Appelez
A. Martinez
ADIA
039/23 63 83
31, av. L.-Robert
La Chaux-de-Fonds

Nous recherchons
**MENUISIERS
CFC
+ AIDES**

Appelez
A. Martinez
ADIA
039/23 63 83
31, av. L.-Robert
La Chaux-de-Fonds

Vous, OK, et personne d'autre

Nous recherchons au plus vite pour un POSTE STABLE une
régleuse

Si ce poste vous intéresse, n'hésitez pas, contacter **M. Clerc** qui vous donnera de plus amples renseignements sur ce poste.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #
132-71721

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Nous engageons

**MAÇONS
CFC**

+ AIDES

Prenez contact avec **A. Martinez**

ADIA

039/23 63 83
31, av. L.-Robert
La Chaux-de-Fonds

**Police-secours:
117**

L'annonce,
reflet vivant
du marché

Nous cherchons:

UN MÉCANICIEN SPÉCIALISTE EN ÉTAMPES

A qui nous confierons les tâches suivantes:
- Entretien des outils existants;
- Fabrication et montage d'étampes nouvelles.

La préférence sera donnée au candidat disposant de plusieurs années d'expérience et capable de prendre des responsabilités au sein d'une équipe.

Les conditions offertes sont en rapport avec les exigences du poste et évolutives.

Prière d'adresser votre offre de service à
**Nouvelle Lemania S.A., Service du Personnel
CH - 1341 L'Orient (Suisse)**

Nous garantissons une confidentialité absolue.

L'ART DU TEMPS

NOUVELLE LEMANIA SA, MANUFACTURE D'HORLOGERIE
RUE ALFRED LUGRIN 2, 1341 L'ORIENT (SUISSE)
TEL. 021 / 845 60 12, FAX 021 / 845 41 13

241-59841

Chambre d'économie publique du Jura bernois

- Vous avez une formation commerciale de base
- Vous avez le sens de l'organisation
- Vous souhaitez valoriser votre sens des contacts et votre aptitude à travailler de manière indépendante;
- Vous êtes attaché(e) à votre région, le Jura bernois

Pourquoi ne seriez-vous pas notre

SECRÉTAIRE

A ce titre, nous vous offrons une activité variée qui comprend:

- le secrétariat de notre chambre;
- le secrétariat des séances des bureaux et comités;
- l'organisation de manifestations telles que conférences;
- de fréquents contacts avec nos membres;
- la collaboration à l'organisation d'expositions (SIAMS, HOREXPO);
- la collaboration à la rédaction de notre revue.

Un intérêt marqué pour les activités économiques de la région et la connaissance de la langue allemande seraient des atouts supplémentaires.

Adressée au président de la CEP, M. Francis Kohler, Champ-Coquin 5, 2740 Moutier, votre offre de service accompagnée des documents usuels sera traitée avec la rapidité et la discrétion qui conviennent.

296-717673

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

DIVERS

PERDEZ 10 à 30 KILOS

en 5 à 20 semaines maximum

et surtout apprenez à stabiliser votre poids en pensant, en agissant, en réagissant comme tous les minces. Les résultats d'un amaigrissement sain sont obligatoirement: santé, dynamisme, peau nette, teint frais, corps et visage rajeunis

avec le sentiment d'avoir maigri sans frustration

HYGIAL, notre nom est la garantie de votre résultat

- Genève 022/786 60 49
- Lausanne 021/323 58 34
- Sion 027/22 48 88
- Neuchâtel 038/25 37 07
- Fribourg 037/22 44 45

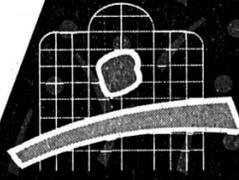
Publicité intensive, Publicité par annonces

LOTÉRIE ROMANDE

24 juin

La semaine, la Loterie Romande dans le mall, avec divers jeux, tels que le Trésor, etc... la possibilité de gagner de petits tribolos...

A 2 minutes à pied de la gare. Horaire: lundi 13.00 - 18.30 mardi/vendredi 8.00 - 18.30 samedi 8.00 - 17.00 sans interruption. Parking de 575 places, ouvert 24/24 h. et 7/7 j. 17 commerces, 2 restaurants, 1 bar à café, 1 pharmacie...



METROPOLE
CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

IMMOBILIER

A LOUER

Faites des économies...
...avec un loyer modéré

Neuchâtel

- ★ Rue de l'Évole 60-64
vue imprenable sur le lac
3 pièces à Fr. 890.-, plus charges
4 pièces à Fr. 1150.-, plus charges
- ★ Rue des Parcs 137
2 pièces dès Fr. 710.-, plus charges
3 pièces à Fr. 990.-, plus charges

N'hésitez pas et contactez-nous
pour une rapide visite des lieux!

LIVIT

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE
RUE ST-PIERRE 4
1003 LAUSANNE ☎ 021/312 28 15

22-313741

Puits Godet



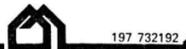
Ça se remplit peu à peu!
Venez vous aussi rejoindre
les 28 entreprises déjà
installées.

Surfaces à louer ou à vendre dans la 2e étape, dès 40 m²,
divisibles selon vos besoins spécifiques:

Etage	surfaces m ²	hauteur en m	charge kg/m ²	loyer Fr./m ²	vente Fr./m ²
rez	1880	4,00	1500	113.-	1850.-
1er	2300	3,02	800	121.-	2000.-
2e	2068	2,73	400	116.-	1900.-
3e	1668	2,73	400	128.-	2100.-

Pour visiter ou recevoir une plaquette descriptive,
adressez-vous à M. Francis Godel

Alfred Müller SA
Entrepreneur général
Av. des Champs-Montants 14b
2074 Marin
Téléphone 038 33 12 22



197 732192

Le restaurant «Le Puits» est ouvert!



A louer tout de suite ou pour date à
convenir à La Chaux-de-Fonds

STUDIOS NON MEUBLÉS

Léopold-Robert 114 Fr. 496.- tout confort
Serre 55 Fr. 450.- tout confort, cuis. ag.

STUDIO MEUBLÉ

Paix 19 Fr. 555.- confort

APPARTEMENTS DE 1 PIÈCE NON-MEUBLÉS

Biaufond 18 Fr. 552.- confort
Charrière 87 Fr. 470.- tout confort
Crêt 11 Fr. 420.- confort
Léopold-Robert 75 Fr. 535.- tout confort
évent. poste de conciergerie à disposition, Fr. 300.-/mois
Paix 8 Fr. 580.- confort

APPARTEMENTS DE 1 PIÈCE MEUBLÉS

Charrière 89 Fr. 500.- tout confort, cond. avant.
Paix 19 Fr. 613.- confort

APPARTEMENTS DE 2 ET 2½ PIÈCES AVEC SALLE DE BAINS

Biaufond 18 Fr. 782.- confort
Léopold-Robert 68 Fr. 933.- confort, terrasse
Musées 58 Fr. 800.- confort

APPARTEMENTS DE 3 ET 3½ PIÈCES AVEC SALLE DE BAINS

Bellevue 22 Fr. 1014.- confort
Crêt 16 Fr. 750.- confort
Forges 7 Fr. 615.- confort
Hôtel-de-Ville 15 Fr. 766.- confort
Neuve 5 Fr. 1200.- tout confort, cuis. ag.
Numa-Droz 58 Fr. 810.- tout confort
Numa-Droz 122 Fr. 630.- confort
Pont 24 Fr. 610.- tout confort
Sagnes 3 Fr. 755.- + ch., confort, cuis. ag.

APPARTEMENTS DE 4 ET 4½ PIÈCES AVEC SALLE DE BAINS

A.-Marie-Piaget 31 Fr. 1326.- tout confort, cuis. ag.
Chapeau-Râblé 46 Fr. 1440.- tt conf., cuis. ag., balcon
Léopold-Robert 70 Fr. 1200.- tout confort, deux réduits
Paix 19 Fr. 1350.- tout confort, cuis. ag.
Pont 4 Fr. 1150.- + ch., confort
Serre 55 Fr. 1200.- tout confort, cuis. ag.

APPARTEMENT DE 6½ PIÈCES AVEC SALLE DE BAINS

Léopold-Robert 70 Fr. 1475.- tout confort, cuis. ag.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger SA, avenue Léopold-Robert 12
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

MEMBRE
UNPI

132-772558



CASTEL REGIE

A louer à La Chaux-de-Fonds
Rue des Bouleaux 13 et 15

APPARTEMENTS 1½ PIÈCE

Libres tout de suite ou à convenir
Loyers: Fr. 350.- + charges.

2034 Peseux



(038) 31 78 03



«DOMAINE DE BEAUMONT»

Boulevard des Endroits, La Chaux-de-Fonds
(Après le Gymnase cantonal)

À VENDRE

MAGNIFIQUES APPARTEMENTS

dans le second immeuble
avec balcon ou jardin d'hiver et garages.

Finitions au gré du preneur.

Visites personnalisées sur simple demande à:

☎ 039/24 16 40 Pierre Grandjean Immobilier
☎ 039/23 17 83 Gérance immobilière Bosshart & Gautschi
☎ 039/23 33 77 Agence Bolliger Immobilier

132-772525

AU LOCLE

3 pièces, balcon

Refait à neuf
Sanitaires, bloc cuisine
Mensualité dès Fr. 580.- + ch.
☎ 038/24 57 31 28-22024

A louer dès le 1er juillet 1995,
avenue Léopold-Robert 76,
La Chaux-de-Fonds

Studio au 5e étage

Loyer: Fr. 360.- plus Fr. 80.- charges.
Pour visiter: M. Thourot (concièrge),
☎ 039/23 17 86.

Pour renseignements et location:
DEVO, société immobilière et de
gérances SA, Seidenweg 17,
3000 Berne 9, ☎ 031/302 34 61.
5-212587



À VENDRE

La Chaux-de-Fonds

Quartier Orée-du-Bois
Accès rapide au tunnel
de La Vue-des-Alpes

SUPERBES APPARTEMENTS

Comprenant: grand living avec chemi-
née, 4 chambres à coucher, cuisine
entièrement équipée, 2 salles d'eau,
garage.

Pour renseignements et notice sans
engagement, s'adresser à

GÉRANCE CHARLES BERSET SA
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 78 33. Fax 039/23 77 42

132 / 772172

DIVERS

132-772743



2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
☎ 039/23 39 55

SOS DETTES

aide efficace
GESTIFIN sa MÉZIÈRES
021 903 24 45

VECTRA CD ABS

T.o., 5.1992
Fr. 18 500.-
☎ 077/377 112
28-22580

A louer dès le 1er juillet 1995,
avenue Léopold-Robert 80,
La Chaux-de-Fonds

3 pièces au 1er étage

Loyer: Fr. 886.- plus Fr. 85.- charges.
Pour visiter: M. Schärer (concièrge),
☎ 039/23 93 40.

Pour renseignements et location:
DEVO, société immobilière et de
gérances SA, Seidenweg 17,
3000 Berne 9, ☎ 031/302 34 61.
5-212584

A louer dès le 1er juillet 1995,
rue du Locle 38, La Chaux-de-Fonds

Appartement de 4 pièces au 1er étage

Loyer: Fr. 867.- plus Fr. 140.-
charges.
Pour visiter: Mme Miranda (concièrge),
☎ 039/26 46 06.

Pour renseignements et location:
DEVO, société immobilière et de
gérances SA, Seidenweg 17,
3000 Berne 9, ☎ 031/302 34 61.
5-212589

A LOUER

à proximité
du Collège
des Foulets

APPARTEMENTS DE 2 ET 3 PIÈCES

Cuisine agencée, ascenseur.
Loyer dès Fr. 680.- + charges
Libres de suite ou à convenir.

132 770098

**GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA**
76, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

132 / 772172

AMS

Célébrons l'anniversaire
LE 25 JUIN

Retraités, vous profiterez de la 10e révision !

Vous serez beaucoup plus nombreux à avoir une meilleure situation financière qu'aujourd'hui.

OUI À LA 10^e RÉVISION **NON** À L'INITIATIVE

Comité neuchâtelois contre une mise en péril de l'AVS. Resp. F. Tissot-Daguette

28-22698

SPECTACLES - LOISIRS

1895-1995

L'Impartial



100^e ANNIVERSAIRE DU CINÉMA

Le nom de la rose

de J.-J. Annaud, avec Sean Connery et Murray Abraham dans les rôles principaux

Dimanche 25 juin 1995 - 10 heures
Cinéma Plaza

Café et croissants avant la projection, apéritif après
Entrée: Fr. 7.- (restauration non comprise)

Plaza SA

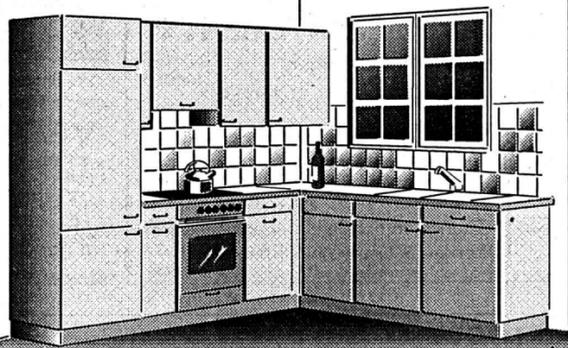
50 billets gratuits à disposition des clients LIBERTY, dans les locaux de l'UBS



DIVERS

FUST - CUISINES

SENSATIONNELLE • la qualité • l'offre établie immédiatement
• le prix • la livraison • 5 ans de garantie sur les meubles



ENTREPRISE GENERALE FUST

Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44
Neuchâtel, rue des Terreaux 5
Bienne, Hyper-Fust, rte Soleure 122
Yverdon, rue de la Plaine 5
EG = Entreprise générale (transformations de maisons, d'appartements, de cuisines et de salles de bains).

039 26 16 50 (EG)
038 25 53 70
032 51 16 04 (EG)
024 21 86 16

05-214138/4x4

Modèle SIERRA

(H 205 x L 260/210 x P 60)

Technique de pointe FUST, façades en résine synthétique de haute qualité, blanc polaire.

Fr. 8'342.-

Montage incl., 1 coulissant avec fond télescopique, 4 tiroirs, 10 tablettes et appareils encastrables
Bosch: Cuisinière encastrable HE11 102 A, plan de cuisson INCM 615 P, et réfrigérateur KIL 1635 (151 l).
Hotte d'aération Novomatic AH 906, évier Franke CP 611 78 A, KWC mélangeur 104123 et videordures Nillex Mono 35.

Visitez nos grandes expositions de cuisines ! N'oubliez surtout pas vos mesures!

FUST
CUISINES/BAINS

DIVERS

Nous transformons

Mais avant, pour gagner de la place, nous céderons à des prix très avantageux certains articles en fin de série.

BOUTIQUE LE COIN 53 CENTRE



LACOSTE

avenue Léopold-Robert 53

2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 89 60

Les 26 et 27 juin 1995, notre boutique sera fermée pour cause de transformations

Réouverture le mercredi 28 juin 1995
132-772430

L'annonce, reflet vivant du marché

AUTOS - MOTOS - VELOS

Vectra 5 p. Diamond

38 000 km
Fr. 21 400.-
☎ 077/377 112
28-22572

Vectra GLS aut.

1989
Fr. 6900.-
☎ 077/377 112
28-22573

Vectra GL ABS

1.1991
Fr. 13 900.-
☎ 077/377 112
28-22583

OFFRES D'EMPLOI

Nous engageons
SERRURIERS CFC

+ AIDES

Contactez

ADIA
039/23 63 83
31, av. L.-Robert
La Chaux-de-Fonds

Nous recherchons
ÉLECTRICIENS CFC

+ AIDES

Contactez

A. Martinez
ADIA
039/23 63 83
31, av. L.-Robert
La Chaux-de-Fonds

DIVERS

Nous demandons à acheter

horlogerie ancienne

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures et layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie

Christophe Grimm
Rue du Weissenstein 5
2502 Bienne
Tél. 032 41 19 30

28-020272/4x4

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

12

André Besson

Le secret du colporteur

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village)

Cette précision parut suffire au supplicié pour lui démontrer qu'il avait affaire à un allié. Il referma les yeux. Tout en lui essuyant la bouche avec son propre mouchoir, Hubert questionna à son tour:

- Et toi? Qui es-tu?

L'autre s'était remis à haleter d'une manière effrayante. Comme si une machine dérégulée tournait par

saccades dans sa cage thoracique. Chaque râle ramenait sur ses lèvres un mucus de plus en plus rouge qui ruisselait ensuite sur son menton.

Dehors, la tempête continuait de mugir, éveillant des échos sinistres à travers l'antique bâtisse. Stolz s'était glissé discrètement dans la pièce. Attentif, les oreilles dressées, il observait tour à tour son maître et l'inconnu.

- Qui es-tu? insista le jeune Suisse.

- Henri...

- Henri comment?

L'homme commençait à sombrer dans l'inconscient. Dans l'opacité de l'agonie. Sa respiration devenait de plus en plus malaisée. Jeanneret comprit qu'il ne tarderait pas à passer. Il tenta une ultime question pour chercher à en savoir plus sur l'horrible drame:

- Pourquoi ils t'ont fait ça?

Le moribond entrouvrit à nouveau ses yeux meurtris. Il fixa un instant son interlocuteur. Comme s'il cherchait à apprécier sa loyauté. Par un terrible effort de volonté, il essaya de recouvrer sa lucidité. Il dit, entre deux râles:

- Le sac... le sac du butin... Il est... sous la pierre de l'auge... Dans la cour... Dans la cour de la ferme...

Sa tension physique et cérébrale eut pour conséquence de provoquer une suffocation. Aussi une nouvelle expectoration. Hubert lui essuya encore la bouche.

Le mourant reprit, après un temps de récupération:

- L'argent, c'est pour ma fille... pour ma p'tite Louison... Faudra tout lui donner... pour qu'elle puisse payer... Payer pour sortir...

Il s'interrompit encore, avant de reprendre:

- Faudra t'occuper d'elle!... Jure-moi que tu t'occuperas d'elle?...

Hubert comprit que la fin du malheureux était proche. S'il voulait lui arracher d'autres précisions il devait faire vite. Il se pencha sur le moribond, lui demanda, presque en criant:

- Ta Louison, elle s'appelle comment? Son nom? Où elle habite. Faut me le dire! Autrement, je ne pourrai pas tenir ma promesse! Je te jure que je m'en occuperai!

L'agonisant parut une fois encore chercher à rassembler ses esprits.

- Elle est... En Haute-Saône... A... A...

Il ne parvint pas à en dire plus. Sa face exsangue se crispa. Il ouvrit démesurément la bouche mais ne put émettre qu'un gargouilli de sons intelligibles. Il se raidit soudain et passa.

(A suivre)

Cyclisme - Tour de Suisse: Alex Zülle déclassé ses rivaux

Un grand coup



Didi Runkel (50e) a encore réussi à limiter les dégâts.

JOCELYN JOLIDON ABANDONNE

Par bonheur, la course n'a pas été faussée par la pluie. Si les premiers partants ont trouvé des routes sèches, la pluie s'est mise de la partie avec les cinquante derniers. Et de plus en plus fort. Contrairement à son habitude, Alex Zülle a su doser sa course parfaitement. A mi-parcours, Armstrong, qui faiblira ensuite, n'était pointé qu'à quatorze secondes, Jaskula à 24" et Pascal Richard à 25". Mais, dans les dix derniers kilomètres, lorsque la route exigeait force et souplesse à la fois, le coureur de Wil a sorti le grand jeu. Il a rattrapé et laissé sur place son second au général, Ekimov (malgré tout septième final).

Zülle dépasse Ekimov
Le Saint-Gallois n'a pas fait de détail.

(Keystone)

Une belle frayeur

Samedi, le Russe Viatcheslav Ekimov (29 ans) avait remporté la cinquième étape du Tour de Suisse, disputée sur 193 km entre Lenzbourg et Wil. Ekimov, qui s'est dégage du peloton à la flammer rouge, s'est imposé avec deux longueurs d'avance sur le sprinter italien Giovanni Lombardi.

Meilleur Suisse, Beat Zberg a fini quatrième. Alex Zülle a conservé son maillot or de leader dans la ville où il est né et où il habite. Zülle comptait alors six secondes d'avance sur Ekimov et toujours six sur Pascal Richard. Mais Zülle a eu du mal, car, lorsque Ekimov a porté son attaque décisive à 1500 m du but, le seul qui ait un tant soit peu résisté à son démarrage fulgurant fut le Vaudois Pascal Richard. (si)

Aujourd'hui, lors de la septième étape Appenzell - Zoug (169,2 km) ce ne sont pas de cols difficiles qui attendent les 127 rescapés (sept coureurs hors délais, hier: dont Jocelyn Jolidon). Mais, jusqu'à Zoug, les routes sont tortueuses. Avec la Wasserflue, le Ricken, la Schindellegi-Altmett, la première partie est même truffée de GP de la montagne de moindres catégories. Ensuite, le peloton effectuera le tour du lac de Zoug, au plat. (si)

● Aujourd'hui, septième étape, Appenzell - Zoug (169,2 km).

Gianetti va bien - Un communiqué médical émanant du médecin du Tour de Suisse affirme que le Tessinois Mauro Gianetti, victime d'une chute effarante à quelques kilomètres de l'arrivée de Genève, jeudi dernier, souffre d'une fracture de la troisième vertèbre cervicale, sans risque de paralysie. Il devra, cependant, porter pendant quelques semaines encore une minerve. Puis, rien ne l'empêchera de reprendre le vélo. (si)

BRÈVES

Boxe

Bowe «détruit» Gonzalez

L'Américain Riddick Bowe a littéralement détruit le Cubain Jorge Luis Gonzalez en moins de six reprises pour remporter le «combat de la haine» et conserver son titre mondial des lourds (WBO), à Las Vegas.

Full-contact

Bon comportement

L'équipe chaux-de-fonnière, formée par des membres du club du Locle et celui de La Chaux-de-Fonds, s'est distinguée à Reinach lors d'une compétition nationale. En light contact, Isobecerevic (classe A, -74 kg) a pris la première place, Pricoco (classe B, -74 kg) terminait deuxième et Mazzoli (classe B, -79kg) troisième. En semi-contact, Liechti (classe B, -74 kg) et Perre (classe A, -69 kg) s'adjugeaient chacun un deuxième rang.

TV-SPORTS

Chaîne sportive (DRS)

15.15 Cyclisme. Tour de Suisse.

TSR

20.15 Football. Suisse - Italie.

DRS

17.00 Cyclisme. Tour de Suisse.

18.25 Cyclisme. Tour de Suisse.

20.00 Football. Suisse - Italie.

TSI

19.10 Cyclisme. Tour de Suisse.

20.25 Football. Suisse - Italie.

22.25 Dapo partita.

22.35 Cyclisme. Tour de Suisse.

France 3

20.35 Tout le sport.

ARD

00.50 Football.

SWF3

11.20 Sport arena.

12.15 Sport im Dritte.

RAI

20.25 Football. Suisse - Italie.

EUROSPORT

08.30 Rugby.

09.30 Gymnastique artistique.

11.30 Basketball.

13.00 Athlétisme.

14.00 Triathlon.

15.00 Cyclisme. Tour de Suisse.

17.00 Rallye-raid.

17.30 Catch.

18.30 Aventure.

19.30 Nouvelles.

20.00 Speedworld.

22.00 Football. Eurogoals.

23.00 Boxe.

24.00 Eurogolf.

01.00 Nouvelles.

Mais là où l'on mesure vraiment la classe du champion, c'est au temps de récupération. Un quart d'heure après avoir paru aux abois, le coureur de l'équipe espagnole ONCE racontait ses souffrances comme un témoin neutre, un sourire entendu sur ses lèvres: «Dans les deux derniers kilomètres, nous ne sentions plus nos jambes, tellement il faisait froid - six degrés, m'a-t-on dit. Je n'avais plus qu'une envie: remporter cette étape, quitte à rentrer à la maison, comme Rominger l'a fait, après.»

Alex Zülle, c'est à parier, ne quittera cependant pas la course si vite. L'ogre prend goût au succès. Ce contre-la-montre constituait son dixième succès de l'année, la sixième fois dans un effort solitaire. Zülle reste invaincu, cette saison, dans les épreuves de vérité. Au sommet de la Schwägalp, au pied du télé-

phérique du Säntis, Alex Zülle a battu le Polonais Zenon Jaskula de 1'16", le Russe Pavel Tonkov, troisième, de 1'21", et le Suisse Pascal Richard, vainqueur du Tour de Suisse l'an dernier, quatrième à 1'31".

Derrière l'Américain Lance Armstrong, cinquième, Heinz Imboden s'est classé troisième Helvète, sixième à 1'33". La onzième place du Tessinois Felice Puttini et la treizième de l'Uranais Beat Zberg viennent encore compléter une bonne performance d'ensemble des coureurs suisses. Parmi les autres, seul

CLASSEMENTS

Cinquième étape (Lenzburg - Wil SG, 192,7 km): 1. Ekimov (Rus) 4h39'11" (moy. 41,413 km/h/bonif. 10"). 2. Lombardi (It) même temps (6"). 3. Ullrich (All). 4. Zberg (S). 5. Armstrong (EU). 7. Poulnikov (Ukr). 8. Garcia Camacho (Esp). 9. Tonkov (Rus). 10. Zülle (S). 11. Rebellin (It). 12. Jaskula (Pol). 13. Piepoli (It). 14. Bugno (It). 15. Teteriouk (Kaz). 16. Pantani (It). 17. Escartin (Esp). 18. Puttini (S). 19. Richard (S). 20. Gotti (It). Puis les autres Suisses: 26. Imboden, tous même temps. 51. Wernli à 1'49". 54. Runkel. 57. Rominger. 71. Kälin. 74. Järmann à 6'32". 78. Hirs à 15'42". 81. Vetsch. 95. Golay. 99. Meier. 104. Risi. 105. Rüegg. 108. Stutz. 113. Jocelyn Jolidon. 114. Chassot. 115. Jacques Jolidon. 123. Kunz. 128. Niederberger.

Sixième étape (contre-la-montre individuel en côte, Appenzell - Schwägalp, 21,6 km): 1. Zülle (S) 35'57"56 (moy. 36,040 km/h). 2. Jaskula (Pol)

à 1'15". 3. Tonkov (Rus) à 1'21". 4. Richard (S) à 1'31". 5. Armstrong (EU) à 1'33". 6. Imboden (S) à 2'13". 7. Ekimov (Rus) à 2'26". 8. Gotti (It) à 2'31". 9. Escartin (Esp) à 2'32". 10. Furlan (It) à 2'33". 11. Puttini (S) à 2'40". 12. Pantani (It) à 2'41". 13. Zberg (S) à 2'45". 14. Rebellin (It) à 2'48". 15. Mejia (Col) m.t. 16. Muñoz (Col) à 2'59". 17. Teteriouk à 3'00". 18. Bugno (It) à 3'15". 19. Bruyneel (Be) à 3'17". 20. Rijs (Dan) à 3'21". Puis les autres Suisses: 50. Runkel à 5'47". 59. Järmann à 6'07". 62. Wernli à 6'15". 63. Risi à 6'16". 64. Golay à 6'17". 68. Chassot à 6'43". 88. Meier à 6'54". 90. Jacques Jolidon à 6'56". 92. Niederberger à 7'01". 95. Rüegg à 7'05". 119. Kunz à 8'15". 121. Kälin à 8'32". 126. Stutz à 8'56". Hors délais: 134 (dernier). Jocelyn Jolidon à 10'16". Classement général: 1. Zülle (S) 22 h 17'26". 2. Jaskula (Pol) à 1'31". 3. Richard (S) à 1'37". 4. Tonkov

(Rus) à 1'43". 5. Armstrong (EU) à 1'44". 6. Ekimov (Rus) à 2'32". 7. Imboden (S) à 2'39". 8. Furlan (It) à 2'59". 9. Zberg (S) à 3'05". 10. Escartin (Esp) à 3'06". 11. Rebellin (It) à 3'13". 12. Puttini (S) à 3'15". 13. Gotti (It) à 3'16". 14. Teteriouk (Kaz) à 3'24". 15. Mejia (Col) à 3'34". 16. Bruyneel (Be) à 3'39". 17. Pantani (It) à 3'52". 18. Gonzalez (Esp) à 4'12". 19. Poulnikov (Ukr) à 4'19". 20. Garcia Camacho (Esp) à 4'22". Puis: 41. Runkel à 11'09". 63. Wernli à 17'50". 72. Kälin à 20'41". 76. Järmann à 24'02". 78. Risi à 25'15". 82. Golay à 29'18". 90. Meier à 30'18". 92. Niederberger à 30'25". 113. Chassot à 33'33". 114. Rüegg à 33'34". 116. Jacques Jolidon à 33'47". 123. Kunz à 34'46". 125. Stutz à 35'31". Aux points: 1. Zülle (S) 56 pts. 2. Zabel (All) 50. 3. Ekimov (Rus) 44. Montagne: 1. Piepoli (It) 14 pts. 2. Puttini (S) 10. 3. Bettin (It) et Tonkov (Rus) 9.

Tony Rominger sort par la petite porte

La suspicion plane

Après les renoncements de l'Espagnol Laudelino Cubino (rage de dent), du Suisse Mauro Gianetti (fracture de la troisième vertèbre), de l'Allemand Uwe Raab (chute), du Belge Edwig Van Hooydonck (sans force) et du Letton Piotr Ugrumov (septième et huitième côtes fêlées dès avant le prologue de Bellinzona), les abandons de Johan Museeuw et de Tony Rominger (S), les deux chefs de file de l'équipe «Mapei-GB», victimes d'une gastro-entérite, suscitaient des commentaires divergents dans la caravane du Tour de Suisse.

La suspicion plane, notamment, sur les raisons invoquées par

Tony Rominger, qui a décidé de renoncer à poursuivre le Tour de Suisse, après un court échauffement, hier matin, sur la route du contre-la-montre de Schwägalp. Seulement voilà, on savait que Rominger cherchait une occasion pour sortir discrètement d'un Tour de Suisse qui constitue une obligation pour lui. Tout le débat se situait là: maladie diplomatique ou pas?

Le «Het Laatste Nieuws», sous la plume de Bruno Verdood, gobait d'autant plus facilement les explications de Rominger et de son entourage, que le journaliste belge dit avoir su, dès la veille, que Rominger avait 38 degrés de fièvre. «Et pour Museeuw, c'est à l'hôpital de Frauenfeld qu'on a mesuré 40

degrés. Le directeur sportif Patrick Lefevre, lui-même, a été victime de cette gastro-entérite», ajoute Verdood, précisant que «Mapei-GB» ne cache pas que «l'abandon de Rominger intervient, cependant, à titre de précaution avant le Tour de France». Rominger est parti immédiatement à Zurich, où il a pris l'avion, avec sa femme Brigitte, en direction de Monaco, son domicile.

Abandon délibéré ou pas, tout le monde attend désormais Tony Rominger au contour, lisez au Tour de France. Et notamment «L'Equipe», le quotidien sportif parisien qui organise la «Grande boucle», à qui Rominger a posé un lapin à l'heure de l'interview. (si)

Automobilisme - Les 24 Heures du Mans

Première pour McLaren

La 63e édition des 24 Heures du Mans restera dans l'histoire de cette épreuve comme celle ayant permis à une McLaren-BMW, celle du Français Yannick Dalmas, du Finlandais J.J. Lehto et du Japonais Masanori Sekiya, de s'imposer pour sa première participation.

Pour Dalmas, vainqueur en 1992 (Peugeot 905) et 1994 (Porsche 962), la victoire au Mans est une habitude. En revanche, Lehto et Sekiya ont donné hier à la Finlande et au Japon leur premier succès dans cette course.

Toujours aux avant-postes, leur voiture s'est hissée en tête alors qu'il restait encore deux heures de course. Elle a alors définitivement pris le meilleur sur trois autres McLaren-BMW: celle des Français Pierre-Henri Raphanel et Philippe Alliot associés au Britannique Lindsay Owen-Jones (abandon sur sortie de piste), celle des Allemands et du Danois John Nielsen (ennui d'embrayage, puis abandon sur sortie de piste) et celle, finalement classée troisième, de l'Anglais Derek Bell, l'ancien multiple vainqueur, accompagné de son fils Justin et de Andy Wallace.

GONIN: ÉTAT RASSURANT

Le Français Patrick Gonin, accidenté au volant de sa WR Peugeot, samedi, souffre de trois fractures aux côtes et d'un hématomate au thorax, mais son

état de santé est rassurant. Gonin (38 ans), qui avait mené la course durant les dix premiers tours, était sorti à grande vitesse, aux environs de 320 kmh dans la ligne droite des Hunaudières. Il avait heurté le rail gauche et sa voiture avait fini, roues en l'air, sur le côté droit de la piste.

Trente-sept minutes de neutralisation de la course avaient été nécessaires pour extraire de la WR Peugeot le pilote et lui dispenser en bord de piste les premiers soins. Transporté à l'antenne médicale du circuit, il a ensuite été transféré au Centre hospitalier du Mans.

Le Mans. 24 Heures. 63e édition. Classement final: 1. Dalmas, J.J. Lehto, Sekiya (Fr/Fin/Jap, McLaren-BMW F1 GTR) 4055,800 kms (moyenne: 168,992 km/h). 2. Wollek, Andretti, Helary (Fr/EU/Fr, Courage-Porsche-C34) à 9,461 km. 3. Wallace, J. Bell, D. Bell (GB, McLaren-BMW F1 GTR) à 1 tour. 4. Bellm, Sala, Blundell (GB/It/GB, McLaren-BMW F1 GTR) à 6 tours. 5. Giroix, Grouillard, Deletraz (Fr/Fr/S, McLaren-BMW F1 GTR) à 7 tours. (si)

LA PHRASE DU JOUR

«Tout ce que je peux vous dire, c'est que je suis malade, un point c'est tout.»

Tony Rominger

Pourquoi pas TOYOTA?

LES PREUVES SONT FAITES...

Nous tenons à garder notre réputation en vous offrant toujours et encore les meilleures conditions de reprises!



Au centre de vente Toyota

Grandjean Automobiles

Léopold-Robert 107 et 117
2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/23 64 44

Cyclisme - Tour du Jura: doublé valaisan à Courtételle

Milliery, prénom Cédric

Retour de flamme - Les championnats du monde de mai à Lausanne ont constitué la meilleure des propédeutiques pour la Fédération suisse de badminton. Mais, faute d'un soutien suffisant de la part de ses sponsors, ils se sont soldés par un large déficit. Lequel devra être comblé par les membres licenciés, qui devront verser une cotisation exceptionnelle de 10 fr au maximum.

VTT

Triplé du CC Littoral

En verve sur la Trans-Neuchâteloise, Tanguy Ducommun (Marin), Johan Dockx (La Chaux-de-Fonds) et Stéphane Benoît (Corcelles) ont signé un triplé du CC Littoral hier, à l'occasion de la cinquième manche de la Coupe neuchâteloise disputée en ville de Neuchâtel.

La logique a également été respectée en vétérans (Jean-François Junod) et chez les dames (Arlette Schneider), Yves-André Zimmermann (Le Landeron) s'imposant en juniors.

Dans l'épreuve par équipes comptant pour le challenge intervilles, victoire de Kästle-Zeta (Schneider).

CLASSEMENTS

Messieurs: 1. Ducommun (Marin) 32'28". 2. Dockx (La Chaux-de-Fonds) à 21". 3. Benoît (Corcelles) à 31".
Vétérans: 1. Junod (Boudry) 32'54". 2. Engel (Saint-Blaise) à 36". 3. Flück (Travers) à 1'16".

Juniors: 1. Zimmermann (Le Landeron) 25'14". 2. Girod (Couvett) à 10". 3. Galla (Neuchâtel) à 24".

Dames: 1. A. Schneider (Sauges) 27'59". 2. Bächli-Martin (Täuffelen) à 6". 3. C. Schulthess (La Sagne) à 30".

Par équipes: 1. Kästle-Zeta (Schneider) 23 tours. 2. Trec-D. Girard-Nauti (Deladoey-Ivanov-Nussberger) 23. 3. Prof Raleigh I (Benoît-Ducommun-Dockx) 23. (Imp)

BRÈVES

Tennis

Champions juniors

Les championnats cantonaux juniors de tennis ont pris fin ce week-end sur les courts du TC Mail. Six finales ont été disputées. Filles IV: Yersin bat Perroud 0-6 6-4 6-2; filles III: Nobs bat Bruscheweiler 6-4 6-1; filles II: Jendly bat Cas-sotti 6-4 6-3; garçons IV: Kohnke bat Reymond 6-2 3-0 ab.; garçons III: Petermann bat De Marcellis 2-6 7-5 6-4; garçons I-II: Philippin bat Muller 4-6 7-5 6-1.

Hippisme

La Suisse quatrième

La Suisse a remporté la quatrième place du Prix des Nations à Helsinky, derrière la surprenante Australie, l'Allemagne et la Norvège.

Sion-Valais 2002 n'a pas eu «ses» Jeux olympiques... mais les cyclistes valaisans ont fait fort ce week-end au Jura. Si la différence de répercussion entre ces deux événements est plutôt grande, la phrase était sur toutes les lèvres, hier à Courtételle, où s'est achevé le quinzième Tour du Jura pour amateurs. Cédric Milliery devant Stéphane Magnin, ce dernier étant sacré meilleur grimpeur et terminant à la deuxième place aux points: la mainmise du canton aux treize étoiles a été totale.

Courtételle
Renaud TSCHOUMY

Si Cédric Milliery a remporté ce Tour du Jura, c'est plutôt son frère Eddy (vainqueur du Tour de la Broye il y a deux semaines) qui était attendu. Mais on s'est trompé. «Au Tour de la Broye, j'avais tout donné pour mon frère, précise Cédric. Il m'a simplement renvoyé l'ascenseur.»

Mais si Eddy a abattu un travail formidable hier, le mérite de la victoire de Cédric revient avant tout à... Cédric lui-même. Samedi après-midi, c'est lui qui a fait exploser le peloton en partant dans la montée de Schollis, soit avant même les trois grandes «grimettes» de la journée (Movelier, Pleigne et Le Sommet).

UN GROUPE FANTASTIQUE

Cédric Milliery a bien été suivi par quelques concurrents, mais dans la côte menant au Sommet, il s'est littéralement envolé. Quinze secondes à Bourrignon, quarante-cinq au Sommet et... une minute quinze à Develier: Cédric Milliery a décidément fait très fort. «J'avais des crampes durant toute la descente sur Develier, expliquait-il cependant. La dernière ascension (réd: celle du Sommet) était vraiment très dure. Ce faux plat m'a paru long...»



Les hommes forts du TdJ 95

Stéphane Magnin (meilleur grimpeur), Cédric Milliery (vainqueur), Christian Sidler (aux points) et Sébastien Varré (meilleur Jurassien) se sont distingués ce week-end. (Bist)

Mais Cédric Milliery a très bien su composer avec les éléments... même s'il ne le cherchait pas. «A la base, je travaillais pour Stéphane (réd: Magnin). Car avant le départ de la deuxième étape, c'était lui le mieux placé de l'équipe au général (réd: il avait trente-six secondes de retard sur le Bâlois Samuel Leuenberger, qui a explosé dans l'après-midi)» Milliery a donc tellement bien fait son boulot qu'il s'est emparé du maillot jaune.

Ce que ne lui reprochait pas Magnin: «L'important, c'est que ce maillot soit resté propriété de l'équipe, précisait ce der-

nier. Nous formons un groupe fantastique, vraiment. Et je n'ai jamais éprouvé un quelconque sentiment de jalousie.»

MERCI FRANGIN!

Hier, Cédric Milliery a cependant tremblé pour son bien. Le Bernois d'Ostermündingen Urs Spycher, quatrième à 1'20" avant la dernière étape, s'est en effet glissé dans un groupe d'échappés qui a compté jusqu'à 1'35" d'avance.

Mais l'équipe valaisanne, Eddy Milliery en tête, a accompli un travail fantastique. «Il s'est mis à plat ventre pour moi, reconnaissait son frère Cédric.

Quand Spycher est parti, personne n'a voulu rouler derrière lui (réd: ce qui était dans le fond normal). Il nous appartenait à nous, Valaisans, de prendre la course en main.» Et Eddy s'est sacrifié pour son frère, même si Spycher a perdu la totalité de ses illusions en chutant à La Caquerelle.

PAS DE PLAN DE CARRIÈRE

Au vrai, l'équipe valaisanne était bel et bien la plus forte ce week-end. Trois des cinq coureurs qui la composaient (Magnin et les frères Milliery) ont d'ores et déjà acquis leurs points élites cette saison.

«Franchement, nous ne pratiquons pas le cyclisme pour rigoler, expliquait le vainqueur. Je pourrais faire partie de l'équipe Mavic, l'année prochaine en élites. Mais je n'ai pas de plan de carrière bien défini. Vous savez, il est difficile d'arriver au sommet.»

Peut-être bien. Reste que Cédric Milliery a inscrit son nom en lettres d'or au palmarès de la plus grande épreuve pour amateurs du pays. Né le 23 mars 1971, le Valaisan est peut-être à l'aube d'une grande carrière... R.T.

A l'année prochaine

Chevilles ouvrières du Tour du Jura, les frères Claude et Denis Barthoulot ont émis le désir de prendre un peu de recul par rapport à la course qu'ils ont organisée ces trois dernières années. Cependant, le Tour du Jura ne saurait mourir: «Cette épreuve doit survivre aux départs de Claude et Denis Barthoulot», a ainsi souhaité le chef de l'Office des sports du canton du Jura Jean-Claude Salomon.

Et Claude Barthoulot de lui répondre: «Nous allons discuter de cela à tête reposée. Cela ne veut pas dire que nous allons réorganiser ce Tour, mais nous allons aider nos successeurs.»

A l'année prochaine, donc!

R.T.

CLASSEMENTS

Première étape, Courtételle - Porrentruy (85,5 km): 1. Leuenberger (Deux Bâle) 2 h 00'47" (moy. 42,473 km/h). 2. Magnin (Valais) à 34". 3. Bernard (Eaux-Vives GE) à 50". 4. Blessing (Zurich) à 1'13". 5. Varré (Jura) à 1'46". **Puis:** 24. Howald (Jura) m.t. 26. Donzé (VC Olympia Delémont) m.t. 28. Grass (Le Locle) m.t. 49. Zamboni (Jura) m.t. 81. Sidler (VC Olympia Delémont) à 2'27". 102. Zimmermann (Jura) à 3'21". 110. Wizard (VC Olympia Delémont) à 4'05". 113. Vermot-Deroches (VC Olympia Delémont) à 4'32". 119. Christe (VC Olympia Delémont) à 6'06".

Deuxième étape, Porrentruy - Develier (84,5 km): 1. C. Milliery (Valais) 2 h 15'34" (moy. 37,399 km/h). 2. Magnin (Valais) à 1'15". 3. Bergmann (Ostermündingen) à 1'18". 4. Frossard (Valais) à 1'45". 5. Spycher (Ostermündingen) m.t. **Puis:** 11. Varré (Jura) m.t. 16. Howald (Jura) m.t. 20. Zamboni (Jura) m.t. 22. Donzé (VC Olympia Delémont) m.t. 64. Zimmermann (Jura) à 6'26". 72. Sidler (VC Olympia Delémont) à 8'01". 91. Grass (Le Locle) à 11'27". 105. Vermot-Deroches (VC Olympia Delémont) à 17'44".

Troisième étape, Delémont - Courtételle (121,5 km): 1. Strauss (Schaffhouse) 2 h 03'20" (moy. 39,764 km/h). 2. Crippa

(It) à 10". 3. Sironi (It) à 13". 4. Chassot (Vaud) à 14". 5. Sidler (VC Delémont) à 15". **Puis:** 23. Varré (Jura) à 18". 31. Grass (Le Locle) m.t. 36. Donzé (VC Olympia Delémont) m.t. 42. Zamboni (Jura) m.t. 52. Howald (Jura) à 49". 85. Zimmermann (Jura) à 3'25". 94. Vermot-Deroches (VC Olympia Delémont) à 12'30". **Général final:** 1. C. Milliery (Valais) 7 h 28'16" (moy. 39,017 km/h). 2. Magnin (Valais) à 34". 3. Bergmann (Ostermündingen) à 57". 4. Spycher (Ostermündingen) à 1'20". 5. Jotti (Deux Bâle) à 1'21". **Puis:** 13. Varré (Jura) à 1'43". 16. Donzé (VC Olympia Delémont) à m.t. 17. Zamboni (Jura) à m.t. 25. Howald (Jura) à 2'14". 59. Sidler (VC Olympia Delémont) à 8'37". 74. Zimmermann (Jura) à 11'06". 75. Grass (Le Locle) à 11'24". 98. Vermot-Deroches (VC Olympia Delémont) à 32'40".

Par équipes: 1. Valais 22 h 26'36". 2. Jura à 3'52". 3. VC Mendrisio à 4'41". **Puis:** 13. Nord vaudois (Grass) à 8'32". 24. VC Olympia Delémont à 40'45".

Aux points: 1. Sidler (VC Olympia Delémont) 9 pts. 2. Crippa (It), Magnin (Valais) et De Pretto (RRC Amt) 4.

GP de la montagne: 1. Magnin (Valais) 12 pts. 2. Ribolzi (VC Locarno) et Leuenberger (Deux Bâle) 6. 4. Varré (Jura) 5.

Frédéric Grass victime d'une chute

Tout s'est écroulé

Une chute, et tout s'écroule... C'est ainsi qu'on pourrait qualifier le Tour du Jura du Loclois Frédéric Grass. Celui qui a terminé dans le peloton au terme de la première et de la troisième étape a payé un lourd tribut à une chute survenue dans la deuxième. Et il a fini sur les genoux à Develier...

Frédéric Grass est parti pour ce Tour du Jura (qu'il a couru sous les couleurs du Nord vaudois) plein d'ambitions. Le Loclois visait une bonne place au général et le maillot rouge à poix blancs de meilleur grimpeur. Mais tout s'est écroulé (au propre comme au figuré) samedi après-midi.

Dix-huitième du général avant l'étape Porrentruy - Develier - trente-troisième du prologue vendredi, il avait pris la vingt-huitième place de la première étape, dans le même temps que le cinquième -, Grass avouait ses ambitions au départ de Porrentruy: «Il y a trois belles montées, et je suis plutôt à l'aise en montagne.»

Mais les beaux rêves de Frédéric Grass ont pris fin dans la descente entre Lucelle et Ederswiler. Victime d'une chute comme sept autres coureurs - «Ils sont tombés devant moi et je n'ai pas pu les éviter» -, Grass a

tout fait pour revenir sur la tête de la course. Et s'il a rejoint le peloton principal, il allait le payer très cher. «J'ai laissé trop de forces dans ma poursuite, expliquait-il. Et j'ai lâché dans la deuxième ascension de l'après-midi (réd: entre Soyhières et Pleigne).»

Grass allait ensuite vivre de très mauvais moments: à l'arrivée à Develier, il s'est proprement effondré, et il a fallu que trois samaritains s'occupent de lui. «Dans la descente, je ne savais plus mon nom, expliquait-il le lendemain après une nuit de repos. C'est dommage, parce que je suis convaincu que sans cette chute, j'aurais pu finir avec les meilleurs.»

Le Loclois tirait donc un bilan mi-figue, mi-raisin de son premier TdJ. «Cette chute dans la deuxième étape a conditionné mon Tour, admettait-il. Dans la mesure où mon objectif était de réaliser un truc, je ne peux évidemment pas m'estimer satisfait. Mais d'une manière générale, je n'ai pas à considérer ce Tour du Jura comme entièrement négatif. Il me donne même un bon coup de pouce pour la suite.»

Un coup de pouce qui aurait pu être plus grand encore sans cette damnée chute... R.T.

PIGNONS SUR ROUES

PRATIQUEMENT «PRO»

S'il est amateur, Cédric Milliery s'entraîne quasiment comme un professionnel. «Je consacre une quinzaine d'heures hebdomadaire à mon entraînement, confirme le maçon de formation. D'ailleurs, je ne travaille pas. Je me suis mis au chômage partiel (réd: à 50% pour être précis), et le reste du temps, je roule.»

On n'a rien sans rien, c'est bien connu.

QUE DE COUPS DE PÉDALE

Le Tour du Jura vivait donc cette année sa quinzième édition. Ce qui représente, ainsi que l'a dit son président Claude Barthoulot, «2045 coureurs, 4434 kilomètres, 110 heures, 44 jours, soit deux fois le Tour de France, et 61 millions 350.000 coups de pédale.»

Ça fait effectivement beaucoup.

ENTRE VTT ET ROUTE

L'équipe du Jura était emmenée par deux purs vététistes, soit Sébastien Varré et Beat Howald. Leader de la Trans-Neuchâteloise jusqu'à mercredi dernier, ce dernier a terminé au vingt-cinquième rang final... et il a pu mesurer la différence entre VTT et cyclisme sur route: «C'est incroyable! Je n'ai que 2'14" de retard après environ 300 km (réd: 291,5 km pour être précis) et je termine dans le deuxième quart du classement...»

Le terrain et la route, ce n'est en effet pas la même chose...

CHACUN SON TRUC

La caravane publicitaire du Tour du Jura comptait en son sein un véhicule distribuant des bières panachées et un autre offrant de la bière uniquement. Un des spectateurs de Bonfol, au passage du premier véhicule, a sauté sur l'occasion pour se faire offrir une panachée. Moins d'une minute plus tard, c'est la voiture de bière sans limonade qui s'est arrêtée devant lui. Ni une, ni deux: notre homme a rendu la boîte de panachée qu'il n'avait pas ouverte et a demandé une bière.

Chacun son truc, en quelque sorte...

RIEN DE GRAVE

Ce Tour du Jura a été émaillé de fréquentes chutes - plus nombreuses qu'à l'accoutumée, selon certains grands suiveurs. Trois coureurs ont ainsi été acheminés à l'Hôpital de Delémont, à savoir le Jurassien Romain Christe samedi, le Genevois Fabien Benkler et le Tessinois Igor Cipolla hier. Rien de grave, fort heureusement: on a ainsi aperçu Christe au bord de la route hier, Benkler et Cipolla ayant tous deux participé à la cérémonie protocolaire à Courtételle.

LUNETTES CASSÉES

Un cycliste genevois a perdu ses lunettes au célèbre virage du Russin, entre La Roche et La Caquerelle. Le speaker de Radio-Tour a immédiatement prévenu les dirigeants de l'équipe des Eaux-Vives GE, leur demandant de ramasser lesdites lunettes. C'est finalement une autre voiture qui s'est arrêtée. Mais trop tard... C'est ainsi que le speaker a repris la parole peu après: «Les lunettes ont été retrouvées... mais elles ne serviront plus jamais.» Il est alors parti d'un éclat de rire qui en disait long sur l'état des lunettes. On doute que le cycliste genevois ait autant ri... R.T.

Haltérophilie - Championnats suisses à Fribourg

Nouveau titre pour Tschan

Un titre pour Daniel Tschan chez les lourds, une deuxième place pour Jean-Marie Bésia en poids plume, les représentants du CHC (Club Haltérophile La Chaux-de-Fonds) peuvent s'estimer satisfaits de leur déplacement en terres fribourgeoises. Le tout même si François Mercuri et Edmond Jacot sont passés quelque peu au travers.

Les spécialistes, et autres fins observateurs, l'avaient bien senti, c'était sur les larges épaules de Daniel Tschan que reposaient les plus solides espoirs chaux-de-fonniers. L'haltérophile d'origine tramelote s'est montré une nouvelle fois à la hauteur en s'imposant dans sa catégorie et avec brio puisque il a soulevé 120 kg à l'arraché et 157,5 kg à l'épaulé-jeté. Il distançait ainsi largement son dauphin, Harald Schenk, et pouvait fêter un nouveau titre suisse qui vient s'ajouter aux nombreux (une bonne douzaine) qu'il a déjà conquis au cours de sa longue et brillante carrière. Chapeau bas!

Pour sa part, Jean-Marie Bésia ne put rivaliser avec le Bernois Christophe Graber qui se fit l'auteur d'un magnifique concours en battant coup sur coup six records nationaux (!). Face à si forte concurrence, les 202,5 kg soulevés par le poids plus du CHC s'avéraient insuffisants, mais sa performance est tout de même remarquable et sa récompense, une médaille de bronze, amplement méritée.

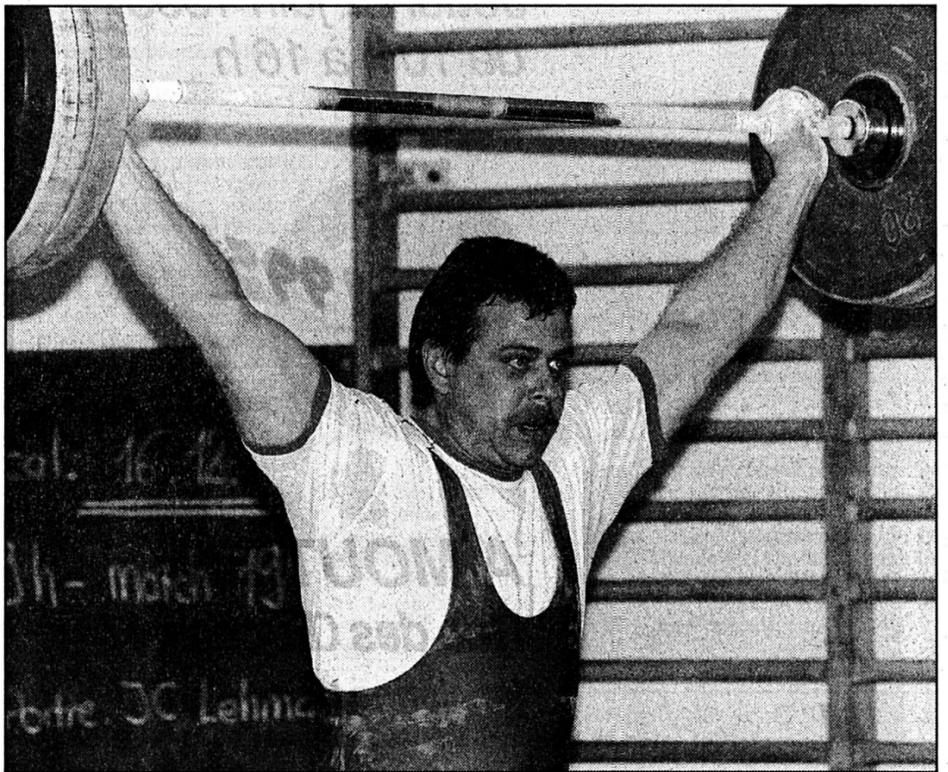
En mi-lourds, François Mercuri prit un excellent départ en arrachant 115 kg. Las, il ne put faire aussi bien lors du second mouvement où il choisit de prendre des risques qui ne s'avèrent pas payants puisqu'il manqua ses trois essais à l'épaulé-jeté. Participant à ces championnats dans la catégorie -76 kg, Edmond Jacot (49 ans!) n'a pu éviter la dernière place, la cinquième, mais il n'en reste pas qu'à cet âge-là ne souleva pas 82,5 kg et 105 kg qui veut.

On ne saurait conclure sans signaler le remarquable comportement de Dimitri Lab, qui se montra le meilleur toutes catégories confondues, et qui est monté sur la plus haute marche du podium chez les moyens tout comme l'Ajoulot Gabriel Prongue en mi-léger qui, lui, termina deuxième au classement muttonni.

A noter que le Tramelot Michel Nydegger a lui enlevé le bronze en mi-lourds. (Imp)

Daniel Tschan

Il a une nouvelle fois été imbattable chez les lourds. (Impar-Galley)



Classements

Fribourg. Championnats suisses. (59 kg): 1. Lieberherr 165,0 kg. Poids plume (64 kg): 1. C. Graber 240,0. 2. Besia (La Chaux-de-Fonds) 202,5 (97,5 et 105). 3. Beusch 185,0. Légers (70 kg): 1. König 240,0. 2. De March 215,0. 3. Stoller 205,0. Moyens (76 kg): 1. Lab (Moutier) 277,5 (120 et 157,5). 2. Kroll 232,5. 3. A. Graber 210,0. Mi-légers (83 kg): 1. Prongue (Moutier) 285,0 (125 et 160). 2. Dudler 275,0. 3. Pieren 240,0. Mi-lourds (91 kg): 1. Rieder 252,5. 2. Frei 252,5. 3. Nydegger (Tramelan) 225,0 (100 et 125 kg). Lourds (99 kg): 1. Tschan (La Chaux-de-Fonds) 277,5 (125 et 152,5). 2. Schenk 245,0. 3. Tobler 210,0. Lourds (108 kg): 1. P. Graber 255,0. (si)

Athlétisme - Championnats des Etats-Unis

Titre et doublé pour Johnson

Michael Johnson s'est adjugé le titre du 200 mètres en 19"83 (v.f 3,5 m/s), réussissant ainsi le doublé 200-400 m qui n'avait pas été réalisé 1989. Johnson, qui a remporté le titre mondial du 200 mètres en 1991 et celui du 400 mètres en 1993, tentera d'être champion du monde sur les deux distances Goeteborg, un doublé jamais réalisé.

L'Américain Roger Kingdom a remporté le titre national du 110 m haies en s'imposant dans la finale en 13"09 (v.f 4,2 m/s), à Sacramento dans le cadre des sé-

lections américaines. Kingdom, double champion olympique perturbé par des blessures, a confirmé son retour au premier plan entamé en mars dernier par un titre aux Jeux panaméricains. Il a devancé Allen Johnson (13"11) et Jack Pierce (13"26).

Mike Powell a remporté le titre national en longueur avec un bond à 8,55 m, devant Carl Lewis (8,45 m) et Kareem Street-Thompson (8,36). Powell défendra ainsi son titre mondial en août prochain à Goeteborg. Lewis a également obtenu sa qualification pour les Championnats

du monde en Suède dans cette spécialité, après son échec au 100 m, où une sixième place en finale ne lui a offert qu'une place de remplaçant dans le relais 4 x 100 mètres. A noter que sur cette distance le recordman du monde Leroy Burrell n'a également pas obtenu sa qualification.

Chez les dames, après son succès sur 100 m, Gwen Torrence s'est imposée sur 200 mètres en 22"03. Torrence a aisément devancé Carlette Guidry (22"57) et Celena Mondie-Milner (22"76). (si)

Olympisme - Le Congrès du CIO à Budapest

René Fasel élu

Le Fribourgeois René Fasel (45 ans) a été élu membre du CIO au cours de la dernière réunion du congrès de Budapest, et ce en compagnie de dix autres personnalités, parmi lesquelles l'ancien champion olympique Jean-Claude Killy, vice-président du comité d'organisation des Jeux d'Albertville.

René Fasel doit cette nomination à sa qualité de président de la Ligue internationale de hockey sur glace. En mars déjà, Juan Antonio Samaranch, le président du CIO, avait annoncé cette série de nominations: «Nous devons accueillir au sein du CIO les présidents des fédérations les plus importantes afin de consolider l'unité du mouvement olympique» avait-il déclaré. La nomination de René Fasel s'est faite d'autant plus facilement que les sports d'hiver n'étaient jusqu'ici représentés au

CIO que par un autre Suisse, Marc Hodler (ski).

Avec l'arrivée de René Fasel, la Suisse compte maintenant trois membres du CIO. Marc Hodler, actuellement vice-président, avait été élu en 1963 et le Neuchâtelois Denis Oswald en 1991. Seule l'Italie a également trois représentants au sein de l'aéropage olympique. Les Etats-Unis n'en ont toujours que deux et la Chine un seul.

LIMITE D'ÂGE À 80 ANS

Le CIO s'est d'autre part prononcé en faveur d'une motion fixant la limite d'âge des membres du CIO à 80 ans contre 75 jusqu'à présent, trois jours après avoir repoussé un projet d'abolition de cette même limite d'âge. En conséquence, l'actuel président du CIO, l'Espagnol Juan Antonio Samaranch, qui aura 75 ans en juillet, sera en mesure de briguer un quatrième mandat en 1997 ce qui, s'il était réélu, lui

permettrait de rester en poste jusqu'en 2001. Il sera alors âgé de 81 ans.

NOUVEAU VICE-PRÉSIDENT

Pal Schmitt, ambassadeur de Hongrie à Madrid, a été, lui, élu pour quatre ans à la vice-présidence du CIO. Ancien champion olympique d'escrime (épée par équipes en 1968 et 1972), Pal Schmitt, âgé de 53 ans, remplace le Russe Vitali Smirnov, dont le mandat était arrivé à expiration.

Les quatre vice-présidents autour de Juan Antonio Samaranch sont donc les suivants: premier vice-président (jusqu'en 1996): Un Yong Kim (Corée du Sud). Deuxième vice-président (jusqu'en 1997): Marc Hodler (Suisse). Troisième vice-président (jusqu'en 1998): Alexandre de Mérode (Belgique). Quatrième vice-président (jusqu'en 1999): Pal Schmitt (Hongrie). (si)

Course à pied - Chaumont-Chasseral-Chaumont

De très bons temps

La vingt-et-unième édition de Chaumont - Chasseral - Chaumont des Ski-Clubs fond et tourisme Chaumont, redynamisée en particulier par Didier Fattou, s'est déroulée par une température certes basse mais favorable, sur un sol très glissant.

tant toujours à l'aise, est parvenue à abaisser son chrono victorieux de l'an dernier de 1'32".

Meilleur vétérans à nouveau Claudy Rosat, alors que Philippe Risler s'est imposé nettement devant le Cépiste Jaunin sur le petit parcours de 12 km.

CLASSEMENTS

Départ très rapide et, pour la prime après 5 km, Christophe Stauffer s'est imposé. Aussitôt après, le spécialiste des courses militaires, le Soleurois Martin Schöpfer a lâché tout son monde. Le Jurassien Sautebain semblait, à Chasseral, pouvoir terminer en dauphin, mais finalement le Bernois Terchi et le Vaudois Jaquerod l'ont devancé. Schöpfer et Terchi sont parvenus à améliorer sensiblement les meilleurs temps de ces dernières années sur le nouveau parcours. Le meilleur Neuchâtelois était le Chaux-de-Fonnier Jean-Michel Aubry, cinquième juste devant le Loclois Saisselin.

Du côté féminin, Corinne Isler-Ducommun a vite distancé toutes ses adversaires et, se sen-

tant toujours à l'aise, est parvenue à abaisser son chrono victorieux de l'an dernier de 1'32". Meilleur vétérans à nouveau Claudy Rosat, alors que Philippe Risler s'est imposé nettement devant le Cépiste Jaunin sur le petit parcours de 12 km.

CLASSEMENTS
Chaumont. Vingt-et-unième édition de Chaumont - Chasseral - Chaumont (32 km, 1.000 m de dén.). Messieurs: 1. Schöpfer (Günsberg) 2 h 08'48". 2. Sterchi (Jegenstorf) 2 h 10'40". 3. Jaquerod (Chernex) 2 h 12'12". 4. Sautebain (Courgenay) 2 h 15'08". 5. Aubry (La Chaux-de-Fonds) 2 h 17'29". Vétérans 1: 1. Rosat (La Brévine) 2 h 20'11". 2. Da Silva (Cressier) à 6'13"5. Vétérans 2: 1. Wacker (Bettlach) 2 h 41'19". Juniors: 1. Perret (La Neuveville) 3 h 10'25".

Dames élites: 1. Ducommun-Isler (Le Cibourg) 2 h 43'35". 2. Thüler (Cornaux) 2 h 57'39". 3. Stauffer (Frenkendorf) 2 h 59'33". Dames: 1. Hirt (Cornaux). (af)

Natation - Championnats romands

Le CNCF troisième

Les nageurs et nageuses chaux-de-fonniers ont été particulièrement en verve ce week-end à Yverdon, à l'occasion des championnats romands. Le CNCF termine en effet à la troisième place du challenge interclubs, derrière les «monstres» de GE Natation et de Lausanne Natation, mais devant le Red Fish NE.

Au chapitre individuel, c'est Valia Racine qui a fait le plus fort, se dorant sur 100 m brasse et sur 200 m quatre nages et se bronzant sur 200 m libre (MPP en 2'17"90).

Les autres filles n'ont pas été en reste: deux médailles de bronze sur 100 m et 200 m brasse (MPP en 2'50"24) et une quatrième place sur 200 m quatre nages pour Stéphanie Cour, une quatrième place sur 200 m dos pour Laure Pelletier, une cinquième place sur 200 m quatre nages pour Carine Montan-

don (MPP en 2'36"97), une sixième place sur 50 m libre pour Chimène Gostelli (MPP en 29"02), une septième place sur 100 m libre pour Valérie Schild et enfin médaille de bronze pour le relais 4 x 50 m libre féminin.

Du côté des garçons, Jacques Herren s'est superbement comporté avec une médaille de bronze sur 200 m dos (MPP en 2'25"10). Autre médaille: celle de Lionel Voirol sur 100 m brasse. Andréa Zappella (cinquième), Sébastien Gacond (sixième) et Yves Pellaton (huitième) complètent le beau tableau des Chaux-de-Fonniers sur 100 m brasse. Autres brasseurs, Philippe Boichat et Didier Surdez ont participé à la finale B, alors que Blaise Mucaria a signé son record personnel sur 100 m libre.

Tout ce petit monde se retrouvera le week-end prochain à Morges, pour le Critérium romand cette fois. (Imp)

Parade pour les Rockets - Les habitants de Houston ont fait un triomphe à leur équipe de basketball, victorieuse mercredi dernier pour la seconde année consécutive du championnat de la NBA, exploit qui n'avait été réalisé que par six équipes auparavant. Une parade, organisée dans le centre de la ville, décoré aux couleurs rouge et or des Houston Rockets a réuni plus de 500.000 personnes.

PMUR

Samedi à Vincennes
Prix Radio Nostalgie.

Tiercé: 3 - 9 - 10.

Quarté+: 3 - 9 - 10 - 8.

Quinté+: 3 - 9 - 10 - 8 - 7.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:

1394,00 fr.

Dans un ordre différent:

278,80 fr.

Quarté+ dans l'ordre:

42.251,60 fr.

Dans un ordre différent:

3363,20 fr.

Trio/Bonus (sans ordre):

71,10 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:

297.547,80 fr.

Dans un ordre différent:

4503,40 fr.

Bonus 4: 672,20 fr.

Bonus 3: 53,20 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 73,50 fr.

Hier à Auteuil

Prix Hardatit.

Tiercé: 16 - 8 - 9.

Quarté+: 16 - 8 - 9 - 1.

Quinté+: 16 - 8 - 9 - 1 - 4.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:

942,60 fr.

Dans un ordre différent:

99,30 fr.

Quarté+ dans l'ordre:

3506,50 fr.

Dans un ordre différent:

129,00 fr.

Trio/Bonus (sans ordre):

21,60 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:

30.749,60 fr.

Dans un ordre différent:

228,00 fr.

Bonus 4: 45,60 fr.

Bonus 3: 15,20 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 39,00 fr.

BRÈVES

Hockey sur glace

Bons débuts
des «Devils»

Les New Jersey Devils ont entamé victorieusement la finale de la Coupe Stanley en s'imposant par 2-1 à Detroit face aux Red Wings. Ils ont ainsi obtenu leur neuvième victoire consécutive depuis le début des playoffs.

Athlétisme

Record du monde
pour Kutsenkova

La Russe Olga Kutsenkova a réalisé le nouveau record du monde du lancer du marteau avec un jet de 68,16 m. Elle a ainsi amélioré son propre record de deux centimètres.

FORUM ENTREPRISES

B
O
U
R
S
E

D
E

L'
E
M
P
L
O
I

Jeudi 22 juin 1995,
de 10 h à 16 h



A MOUTIER
Rue des Œuches 47
(ancienne Usine Perrin)

Un jour, un contact...
un premier pas vers un emploi.

A la rencontre du monde du travail

FORUM ENTREPRISES c'est:

- DÉCOUVRIR DES ENTREPRISES ET DES MÉTIERS
- RENCONTRER DES RESPONSABLES D'ENTREPRISES
- ÉTABLIR DES CONTACTS, SE FAIRE CONNAÎTRE
- S'IMPRÉGNER DE LA RÉALITÉ DES ENTREPRISES

A l'attention des demandeurs d'emplois et de tous les jeunes à la veille de choisir un métier.

DIVERS



5... 10... 15 kg
en quelques semaines...
... le concept

Pour être mince,
analyse personnalisée

- 3 repas par jour
- pas de calcul de calories
- rien à peser
- pas de substitut de repas
- sans reprise de poids

Retrouver un corps harmonieux et sain et surtout vous permettre de le conserver.

ESPACE BIEN-ÊTRE Bournot 33, 2400 Le Locle
Institut de beauté ☎ 039/31 57 67
Dream Line + drainage lymphatique = résultats concrets
157-716306

L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES HOMMES D'AFFAIRE DU PLEIN ÉVANGILE (F-G-B-M-F-I)

Full Gospel Business Men's Fellowship International

vous convie à

UNE SOIRÉE CHRÉTIENNE

Mercredi 21 juin à 20 h à la Salle du Progrès
rue du Progrès 48 - 2300 La Chaux-de-Fonds

avec Monsieur

ALLAN JONES

d'Angleterre

Physicien et ancien rugbyman, aujourd'hui il est au service de Dieu. Dans ses rencontres l'Amour et la Puissance de Dieu se manifestent. Il nous fera partager son témoignage personnel.

Prières pour les malades
- ENTRÉE LIBRE -

132-772538

Le mot mystère

Définition: touffu, hérissé, un mot de 7 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 4

R	H	R	F	I	E	A	S	A	P	E	R	C	N	R
F	E	E	E	I	R	R	U	O	P	E	I	O	O	E
E	N	G	A	M	E	I	E	O	T	I	T	U	B	E
S	B	I	U	G	M	R	R	N	R	S	R	R	L	S
T	R	R	A	L	A	C	E	E	I	T	O	T	E	P
I	E	R	E	T	D	D	T	P	P	S	B	N	P	V
N	D	O	B	C	E	E	I	E	C	R	I	S	P	E
E	I	C	R	G	A	S	G	H	I	M	N	O	A	E
E	G	R	O	E	T	N	A	U	L	G	E	E	V	G
A	E	U	C	M	A	R	E	U	I	I	T	E	E	A
G	T	T	U	R	B	E	C	M	C	S	N	N	A	R
E	R	E	T	O	P	I	R	T	E	E	E	G	V	N
N	T	E	N	U	O	N	N	V	R	L	R	R	O	E
C	R	N	B	L	O	E	U	E	A	L	T	A	I	T
E	E	T	E	E	N	G	A	G	R	E	T	H	R	E

- | | | | |
|------------------|----------|----------------|-----------------|
| A Acerbe | Court | Grèbe | R Rédigé |
| Agence | Crispé | Hargne | Regardé |
| Agiter | Culminé | Lingot | Repas |
| Amère | Dégouté | Luciole | Reine |
| Appel | Déguiser | Luger | Robinet |
| Armure | Enragé | Magné | Sauce |
| Artère | Etain | Menacer | Sorbe |
| Avoir | Etrange | Muet | Taon |
| Avoisiner | Festin | Noble | Titubé |
| B Bonne | Fière | N Orge | Trente |
| C Charbon | Gagné | P Périr | Tripoter |
| Cilice | Galène | Piston | Trou |
| Combiner | Giselle | Pluie | Vénééré |
| Corbeau | Gluante | Porc | Verte |
| Corriger | Goutte | Pourrie | Veste |

roc-pa 210

modèles d'exposition

Dès le 1er juin, profitez de plusieurs milliers dans toutes les succursales Fust. Il s'agit d'appareils neufs et non utilisés, de modèles les plus récents, avec dans certains cas, de légères éraflures.

Lave-linge, congélateurs, réfrigérateurs, séchoirs, cuisinières, lave-vaisselle, congélateurs-bahuts, aspirateurs, repasseuses, micro-ondes, machines à coudre, machines à café. Petits appareils tels que: sèche-cheveux, rasoirs, fers à repasser...

PRIX BAS FUST

malgré tout, avec nouvelle garantie, d'importants rabais à l'emporter, possibilité de location, achat contre facture, conseils d'économie d'énergie!

Toutes les grandes marques: AEG, Bauknecht, Bosch, Brother, Electrolux, Gehrige, Jura, Kenwood, Miele, Moulinex, Novamatic, Nilfisk, Philips, Rotel, Sanyo, Schulthess, Solis, SIGG, Toshiba, Turmix, Volta, V-Zug usw.

FUST ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES
TV/HIFI/VIDEO/PHOTO/PC/CD

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44 La Chaux-de-Fonds, Jumbo Bienne, Hyper-Fust, rue de Soleure 122 Bienne, rue Centrale 36	Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 51 038 24 16 00 039 26 68 65 Marin, Marin-Centre 038 33 48 48 Réparation rapide toutes marques 155 91 11 Service de commande par téléphone 155 56 66 05 21 12 40 44	038 25 51 51 038 24 16 00 038 33 48 48 155 91 11 155 56 66 05 21 12 40 44
---	---	--



Neuchâtel, rue de Fausses-Brayes 5, Tél. 038/25 76 45
et dans toutes les succursales

Jelmeli
INNOVATION • AUX ARMOURINS

G300 Natel D GSM EUROPE



- Batterie nouvelle génération Inklus
Valeur Fr. 280.-
- Chargeur rapide de table Inklus
Valeur Fr. 390.-
- Assurance casco Inklus
Valeur Fr. 250.-
- Garantie prêt en cas de panne Inklus
Valeur Fr. 100.-

Panasonic G300 D
abonnement PTT Fr. 25.-/mois

SON'AUTO

Leopold-Robert 102
2300 La Chaux-de-Fonds

Panasonic

Publicité intensive, Publicité par annonces

Football - LNB, contre la relégation: Delémont premier

Une toute belle fin



Cyrille Maillard

Les SRD ont fini le championnat plutôt fort. (Lafargue)

● ÉCHALLENS - DELÉMONT 0-2 (0-2)

Qui l'eût cru il y a quelques semaines? Toujours est-il que les SR Delémont, en mauvaise posture dans le tour de LNB contre la relégation, ont réalisé une telle série qu'ils terminent... en tête! Grâce à leurs dix-huit points en dix parties, les gars de Roger Läubli ont donc accompli l'essentiel: assurer leur maintien.

En s'imposant 2-0 à Echallens - deux buts de Dominé et Vernaz inscrits en première mi-temps -, Delémont a donc fini sa saison sur une note diablement positive. «Plus que ce match, je retiens notre exceptionnelle série, se réjouit Roger Läubli. Notre maintien passait par une constance dans les résultats positifs,

et c'est bien ce dont les gars ont fait preuve.»

DES TRANSFERTS

Läubli mettait ensuite l'accent sur le remarquable soutien populaire dont les SRD ont bénéficié. «Nous avons reconquis notre public, confirmait-il. Et nous avons su lui faire plaisir en assurant notre maintien sous ses yeux.»

Le Chaux-de-Fonnier ne pouvait cependant s'empêcher d'exprimer un regret: «Quand je vois ce qu'a fait Soleure dans le tour de promotion-relégation LNA/LNB, je me dis que Delémont y aurait fait meilleure figure.» Encore fallait-il se qualifier...

Reste qu'en ayant assuré son appartenance à la LNB et en ayant participé aux demi-finales de Coupe de Suisse, Delémont a réalisé une superbe saison. Qu'il s'agira de confirmer: «Notre but pour la saison prochaine est évidemment de nous maintenir en tout premier chef, mais aussi

d'aller voir plus haut.» Sous-entendu: de finir dans les quatre premiers pour bénéficier de matches attractifs au printemps.

Pour ce faire, les SRD sont en train de se renforcer: Przybylo (Granges) a signé, seul l'accord entre les clubs devant encore être réglé. Poulard (Lausanne) remplacera Olaru au poste de libero - «Un sacré renfort» se réjouit Läubli. Enfin, «Gaby» Marchand effectuera son retour au Jura, puisqu'il devrait signer ces jours. «Nous aurons une équipe offensive, ce dont il s'agira de profiter puisque la victoire vaudra trois points» conclut Läubli, qui a fixé la reprise de l'entraînement au mercredi 28 juin.

Trois-Sapins: 250 spectateurs.

Arbitre: M. Dafflon (Les Avanchets).

Buts: 19e Dominé 0-1. 25e Vernaz 0-2.

Echallens: Schlosser; Gavillet (46e Iglesias), T. Pittet (46e Pichonnaz), Mivelaz; Bettens, Ay-

mon, Morel, Cavin, Boucard, Chevallier; Bezzola.

Delémont: Crevoisier; Léchenne (46e Klötzli), Olaru, Kohler, Froidevaux; Vernaz, Maillard (69e Vuillaume), Varga, Lorenzo; Dominé, Renzi.

Notes: Echallens sans Flücker, Carrel (blessés), Davoli

(malade), Bielak ni S. Pittet. Delémont sans Rimann, Sonnleitner (blessés), Bui, Marcolli ni Vukic. Avertissements à Léchenne (8e, jeu dur), Chevallier (18e, jeu dur), Mivelaz (37e, jeu dur) et Vernaz (87e, antisportivité). Coups de coin: 6-2 (4-1). R.T.

USP: budget refusé - L'assemblée générale de l'Union suisse de patinage (USP) a refusé le budget 1995-96 proposé par le comité central, qui prévoyait un déficit de 152.000 francs. Sur proposition de trois clubs, le comité devra plancher sur un nouveau budget, équilibré celui-ci (dépenses et recettes d'un montant de 600.000 francs). Les dépenses devront en conséquence être considérablement réduites. (si)

PROMOTION EN 1re LIGUE

Groupe 1: Dübendorf - Rapperswil 3-1 (1-0). Classement final (2 matches): 1. Dübendorf 3 (4-2). 2. Rapperswil 2 (6-6). 3. Subingen 1 (4-6). Dübendorf promu. Groupe 2: Wohlen - Rorschach 1-1 (0-0). Classement final (2 matches): 1. Rorschach 3 (5-1). 2. Wohlen 2 (3-3). 3. Berlingen 1 (2-6). Rorschach promu. Groupe 3: Concordia Bâle - Wädenswil 4-1 (3-1). Classement final (2 matches): 1. Concordia Bâle 4 (7-3). 2. Wyler Berne 2 (4-4). 3. Wädenswil 0 (2-6). Concordia promu. Groupe 4: Losone - Hochdorf 1-1 (1-1). Classement final (2 matches): 1. Hochdorf 3 (2-1). 2. Boujean 34 2 (2-1). 3. Losone 1 (1-3). Hochdorf promu. Groupe 5: FC Meyrin - Beaugard 1-0 (0-0). Classement final (2 matches): 1. Meyrin 4 (5-0). 2. Beaugard 2 (3-1). 3. Mailley 0 (0-7). Meyrin est promu. Groupe 6: Lutry - Fully 1-2 (1-1). Classement final: 1. Fully 4 (3-1). 2. Lutry 2 (6-4). 3. Noiraigue 0 (2-6). Fully promu. (si)

BRÈVE

Cyclisme
Record pour McGregor
La Britannique Yvonne McGregor a battu, à Manchester, le record de l'heure féminin en couvrant une distance de 47,411 kilomètres.

AUTRES STADES

● WIL - TUGGEN 4-1 (2-1)

Bergholz: 350 spectateurs. Arbitre: M. Santana (Clarens). Buts: Ire Niro 0-1. 41e Buhl 1-1. 45e Slekys 2-1. 54e Slekys 3-1. 67e Pythou 4-1.

● SCHAFFHOUSE - GOSSAU 1-1 (1-1)

Breite: 840 spectateurs. Arbitre: M. Marti (Lucerne). Buts: 21e Guirao 1-0. 24e Ljaljic 1-1.

● LOCARNO - BELLINZONE 0-0

Lido: 1450 spectateurs. Arbitre: M. Schluchter (Schönenbuch).

● GRANGES - CHÉNOIS 0-1 (0-0)

Brühl: 800 spectateurs. Arbitre: M. Leuba (Puidoux). But: 90e Gissi 0-1.

● ÉTOILE CAROUGE - BADEN 8-3 (5-2)

Fontenette: 300 spectateurs. Arbitre: M. Herrmann (Hinterkapellen). Buts: 3e Tarare 1-0. 5e Mosca 2-0. 6e Ursea 3-0. 11e Tarare 4-0. 18e Ursea 5-0. 32e Tyszkiewicz 5-1. 45e Stoop 5-2. 54e Tarare 6-2. 69e Guer-

rero 7-2. 75e Makalalane (penalty) 7-3. 89e Martin 8-3.

CLASSEMENT FINAL

1. Delémont	22	12	5	5	38-21	36	(7)
2. Schaffh.	22	8	12	2	34-17	36	(8)
3. Wil	22	11	6	5	32-16	36	(8)
4. Bellinzone	22	11	6	5	29-19	36	(8)
5. Granges	22	9	7	6	25-25	33	(8)
6. Locarno	22	8	8	6	29-28	33	(9)
7. Baden	22	8	8	6	34-27	31	(7)
8. Carouge	22	8	4	10	37-33	28	(8)
9. Gossau	22	7	7	8	32-36	24	(3)
10. Chénois	22	4	9	9	22-35	21	(4)
11. Echallens	22	4	4	14	13-37	16	(4)
12. Tuggen	22	2	4	16	18-49	11	(3)

Entre parenthèses, points de la qualification

Buteurs

1. Varga (Delémont) et Vukic (Delémont) 13. 3. Tarare (Etoile Carouge, +3) 12. 4. Allenspach (Schaffhouse) et Tyszkiewicz (Baden, +1), Makalalane (Baden, +1) 10. 7. Marchand (Bellinzone), Przybylo (Granges), Slekys (Wil, +2), Mosca (Etoile Carouge, +1) 9.

Allemagne: Borussia Dortmund arrache le titre

Le coup de pouce bavarois

Borussia Dortmund, le club d'Ottmar Hitzfeld (ex-entraîneur d'Aarau et Grasshopper) et de l'international suisse Stéphane Chapuisat, est devenu champion d'Allemagne, en coiffant sur le fil son rival, Werder Brême, lors de la 34e et dernière journée.

Dortmund s'est en effet imposé face à Hambourg SV (2-0), tandis que Brême était battu à Munich par le Bayern (3-1). Borussia Dortmund fête ainsi son premier titre depuis 1963, le quatrième de son histoire (après 1956, 57 et 63).

BARCELONE RESPIRE

Le FC Barcelone, vainqueur à Bilbao de l'Athletic (2-0) et le Betis Séville, victorieux du Real Madrid au stade Santiago Bernabeu (2-0) ont obtenu leur billet pour la Coupe de l'UEFA, à l'issue de la 38e et dernière journée du Championnat d'Espagne.

Allemagne

Leverkusen - Dyn. Dresde ... 2-2
Francfort - Munich 1860 ... 3-1
Dortmund - Hambourg ... 2-0
Stuttgart - Duisbourg ... 3-1
Uerdingen - Mönchengl. ... 3-2
Schalke 04 - Fribourg ... 1-2
Karlsruhe - Bochum ... 2-2
Bayern - W. Brême ... 3-1
Kaiserslaut. - Cologne ... 3-1

CLASSEMENT FINAL

1. Dortmund	34	20	9	5	67-33	49
2. W. Brême	34	20	8	6	70-39	48
3. Fribourg	34	20	6	8	66-44	46
4. Kaiserslaut.	34	17	12	5	58-41	46
5. Mönchengl.	34	17	9	8	66-41	43
6. Bayern	34	15	13	6	55-41	43
7. Leverkusen	34	13	10	11	62-51	36
8. Karlsruhe	34	11	14	9	51-47	36
9. Francfort	34	12	9	13	41-49	33
10. Cologne	34	11	10	13	54-54	32
11. Schalke 04	34	10	11	13	48-54	31
12. Stuttgart	34	10	10	14	52-66	30
13. Hambourg	34	10	9	15	43-50	29
14. Munich 1860	34	8	11	15	41-57	27
15. Uerdingen	34	7	11	16	37-52	25
16. Bochum	34	9	4	21	43-67	22
17. Duisbourg	34	6	8	20	31-64	20
18. Dyn. Dresde	34	4	8	22	33-68	16

Espagne

Sp. Gijon - Valladolid ... 1-3
Real Madrid - Betis ... 0-2
Logrones - Celta Vigo ... 0-3
Albacete - La Corogne ... 2-8
Ath. Bilbao - FC Barcelone ... 0-2
R. Santander - Oviedo ... 2-0
Espanol - Sociedad ... 0-0
Compostelle - Tenerife ... 2-0
Saragosse - Valence ... 2-2
Séville - Atl. Madrid ... 2-2

CLASSEMENT FINAL

1. Real Madrid	38	23	9	6	76-29	55
2. La Corogne	38	20	11	7	68-32	51
3. Betis	38	15	16	7	46-25	46
4. Barcelone	38	18	10	10	60-45	46
5. Espanol	38	14	15	9	51-35	43
6. FC Séville	38	16	11	11	55-41	43
7. Saragosse	38	18	7	13	56-51	43
8. Ath. Bilbao	38	16	10	12	39-42	42
9. Oviedo	38	13	13	12	45-42	39
10. Sociedad	38	12	14	12	56-44	38
11. Valencia	38	13	12	13	53-48	38
12. R. Santander	38	13	10	15	42-47	36
13. Celta Vigo	38	11	14	13	36-48	36
14. Atl. Madrid	38	13	9	16	56-54	35
15. Tenerife	38	13	9	16	57-57	35
16. Compostelle	38	11	12	15	44-56	34
17. Albacete	38	10	14	14	44-61	34
18. Sp. Gijon	38	8	12	18	42-67	28
19. Valladolid	38	8	9	21	25-63	25
20. Logrones	38	2	9	27	15-79	13

PMUR

Demain soir, à Vincennes, Prix RTL, (trot attelé), 2700 m, réunion 2, course 3, départ 21 h 14, 20 partants.

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	MÈTRES	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	ODD	PERF.	NOTRE OPINION
1	Cormoran	2700	G. Vergaerd	Ec. Trojaan	7/1	Da2a5a	8 Malheureux à deux reprises, son engagement retient l'attention et ne sera pas loin de la réalité.
2	Centaure-du-Logis	2700	J. Cl. Maucourt	J. Cl. Maucourt	15/1	1a0aDm	1 En progrès, il a fait dernièrement une fin de course très remarquable.
3	Carajo	2700	T. Duvaldestin	T. Duvaldestin	23/1	6a1aDa	9 Idéalement engagé et en condition optimale, il peut lui aussi prétendre vaincre dans un tel lot.
4	César-de-Canivière	2700	J. Bethouart	J. Bethouart	20/1	5a3a3a	14 On oublie ses deux dernières performances et sur la base de son début d'année en fanfare, il a une belle chance.
5	Carpan	2700	A. Laurent	A. Laurent	14/1	1a1aDa	6 Après des ennuis de santé, il semble revenir au mieux, très estimé par son entourage.
6	Crève-cœur-en-Brie	2700	B. Oger	L. Verroken	12/1	1a1a2a	5 Ses deux victoires témoignent de sa forme et dépend d'un entraînement qu'on ne présente plus au niveau des événements.
7	César-d'Eman	2700	A. Le Coant	A. Le Coant	28/1	Da1aDa	20 S'il daigne une fois courir sur sa valeur, il a une toute première chance, mais déçoit plus souvent qu'à son tour.
8	Crazy-Rodney	2700	P. Vercruysse	P. Vercruysse	6/1	DaDa4a	2 Court aussi bien monté qu'attelé, mais ne répète que rarement ses bonnes performances.
9	Cyros-de-Jiel	2700	M. Lenoir	J. L. Dersoir	10/1	4a2a1a	LES REMPLAÇANTS: 12
10	Chakib-du-Pommeau	2700	B. Piton	J. P. Piton	19/1	3a1a2a	Il pourrait figurer plus haut dans notre sélection, mais tellement irrégulier.
11	Casino-Royal	2725	M. Vartiainen	M. Vartiainen	27/1	1m0a0a	10 Placé à la limite du recul, il reste sur de bonnes performances, mais n'a pas la classe pour terminer plus haut.
12	Castel-du-Clos	2725	P. Leboutailler	P. Leboutailler	17/1	0a0a1a	
13	Chacok-du-Béziau	2725	Y. Dreux	Y. Dreux	15/1	DmDa2m	
14	Caribou-du-Ranch	2725	J. Y. Bodin	J. Y. Bodin	12/1	0aDa2a	
15	Cumin-du-Pont	2725	J. Y. Rayon	A. Rayon	26/1	0a5aDm	
16	Chatou	2725	P. Masschaele	G. Masschaele	35/1	DaDa0a	
17	Cap-du-Coral	2725	J. Cl. Hallais	A. Farges	21/1	1aDaDa	
18	Cooky-de-Roy	2725	Ph. Allaire	Ph. Allaire	32/1	DaDa4a	
19	Czar-de-Pitz	2725	J. Y. Raffegau	J. Y. Raffegau	18/1	Da7a0a	
20	Câlin-des-Montiers	2725	A. Roussel	A. Roussel	16/1	Da0aDa	

IMPAR-PRONO
8*
1*
9*

14
6
5
20
2

*BASES
COUP DE POKER

5
AU 2/4
8 - 9

AU TIERCÉ
POUR 18 FRANCS
8 - 1 - X

IMPAR-SURPRISE
9
5
8
10
4
14
1
13

Football - Tournoi du centenaire de l'ASF

Une possibilité idéale

R. Baggio à l'AC Milan? Selon la chaîne de TV italienne RAI, Roberto Baggio pourrait rejoindre les rangs de l'AC Milan la saison prochaine. Champion d'Italie avec la Juventus, Baggio, 28 ans, devrait signer un contrat de trois ans. La somme de transfert se monte à 20 millions de francs environ. Parme et l'Inter étaient également sur les rangs. (si)

Promotion en 2e ligue

Les Breuleux de retour

● LES BREULEUX - GRÜNSTERN 3-2 (1-1)

Les Franches-Montagnes ont à nouveau un représentant en deuxième ligue. Hier à Lamboing, les Breuleux ont obtenu leur promotion et retrouvent ainsi une catégorie qu'ils avaient quittée voici deux saisons.

Le succès remporté à Lamboing fut le plus difficile à conquérir pour la troupe de Frédy Berberat qui a dû attendre la nonantième minute pour jubiler. Après avoir renversé le score et s'être fait rejoindre, les Breuleux ont donc inscrit le but de la victoire en fin de match. C'est Filipini, auteur d'un splendide triplé, qui libérait son équipe.

Il ne reste plus à espérer, une fois les festivités passées, que les Breuleux parviendront, cette fois, à se maintenir. En attendant, encore bravo!

Stade de Lamboing: 700 spectateurs.

Arbitre: M. Gfeller (Bel-lach).

Buts: 12e Stalder 0-1. 33e Filippini 1-1. 47e Filippini 2-1. 66e Koch 2-2. 90e Filippini 3-2.

Grünstern: Hodel; Bickel, Baumann, Stalder, Schumacher; Rahmen, Meyer (53e Spring), Di Vincenzo (60e Franzin); Roth, Koch, Neff.

Les Breuleux: Chaigat; Tanniou, Boillat, R. Pelletier, Munier; Christe, Zenaro (71e Berberat), Baumeier (51e Paratte); Filippini, Assuncao, B. Pelletier. (hb)

LE POINT

Groupe 2

Nidau - Grandfontaine .. 5-2
Les Breuleux - Grünstern .. 3-2

CLASSEMENT

1. Les Breuleux	3	3	0	8-3	6
2. Nidau	3	2	0	1-5	4
3. Grünstern	3	1	0	2-4	2
4. Grandfont.	3	0	0	3-9	0

JEUX

LOTÉRIE À NUMÉROS

5 - 17 - 31 - 33 - 34 - 36.
No complémentaire: 22.

Joker: 377852

SPORT TOTO

XX2 121 1X1 1211.

TOTO-X

8 - 14 - 16 - 24 - 27 - 29.
No complémentaire: 1

En l'espace de cinq jours, la Suisse affrontera deux des plus prestigieuses nations du football, l'Italie et l'Allemagne. Le Tournoi triangulaire du centenaire de l'ASF offre à Roy Hodgson une possibilité idéale de revue d'effectif dans la perspective des dernières échéances du tour préliminaire de l'Euro 96.

A Lausanne, ce soir (coup d'envoi 20 h 30), la sélection helvétique donne la réplique aux vice-champions du monde. Une année après avoir réussi un parcours remarquable et surprenant à la World Cup, la Squadra Azzurra vient en Suisse défendre son prestige. Quarante-huit heures après ce premier affrontement, les hommes d'Arrigo Sacchi se mesureront aux Allemands au Letzigrund de Zurich. Et vendredi 23 juin à Berne, l'Allemagne rencontrera la Suisse.

PAS DE PROLONGATIONS

Ce tournoi a ses propres règles. Si à la fin du temps réglementaire, le résultat est nul, les équipes seront départagées par les tirs de coup de pied au but. Il n'y aura donc pas de prolongations. Par match, cinq joueurs, gardien inclus, peuvent être remplacés. Un trophée «fair-play» Carlo Lavizzari sera mis en jeu.

Réunie depuis vendredi à Milanello, l'équipe d'Italie devait arriver dimanche en fin de journée à Genève. Arrigo Sacchi partage les mêmes préoccupa-

tions que Roy Hodgson. Il entend profiter de ce tournoi pour procéder à quelques essais en vue du championnat d'Europe. Des néophytes comme le défenseur Fabio Petrucci et le demi Francesco Statuto (tous deux AS Roma), auront leur chance, ainsi qu'un «revenant», Ciro Ferrara. Le stoppeur de la Juventus, qui porta à vingt-cinq reprises le maillot national sous les ordres de Vicini, avait été ignoré jusqu'ici par Sacchi.

LA RENTRÉE DE SIGNORI

Une année jour pour jour après la défaite devant l'Eire (1-0) en match d'ouverture de la World Cup, Arrigo Sacchi n'échappait pas aux interrogations des journalistes à propos de l'avenir du héros italien aux USA, Roberto Baggio: «Même s'il choisit de jouer au Japon la saison prochaine, les portes de l'équipe nationale lui resteront ouvertes!» affirmait le directeur technique. Actuellement aux Etats-Unis, où il répond à une invitation de son sponsor, Roberto Baggio ne participe pas au Tournoi du centenaire. Blessé au genou gauche, il n'a déjà pas pris part aux dernières rencontres de la Juventus en cette fin de saison. Il ne joua pas également le 26 avril à Vilnius contre la Lituanie. La courte victoire (1-0) remportée en pays balte a singulièrement renforcé les chances de qualification de l'Italie dans le groupe 4.

Gianfranco Zola, héros du match en Lituanie, est du voyage en Suisse. Neuf des joueurs alignés à Vilnius ont été retenus pour le tournoi du centenaire. Si le stoppeur milanais



Roy Hodgson tire au but

Le coach national mettra à profit le Tournoi du centenaire pour effectuer une revue d'effectif.

Costacurta fait défaut, le buteur de la Lazio, Signori, effectuée sa rentrée. Il devrait d'ailleurs évoluer à la pointe de l'attaque aux côtés de son coéquipier romain, Pierluigi Casiraghi.

REVANCHE DANS L'AIR

La Suisse a une revanche à prendre sur l'Italie. A Rome, en

match amical avant l'ouverture de la World Cup, l'Italie l'emportait 1-0 sur un but litigieux de Signori. Les protégés de Roy Hodgson, malheureux à la finition, laissaient passer l'occasion de confirmer leur double performance du tour éliminatoire de la World Cup: 2-2 à Cagliari, 1-0 Berne.

Dans leur groupe respectif du tour éliminatoire de l'Euro 96, la Suisse et l'Italie occupent le deuxième rang. La Squadra Azzurra recevra la Slovaquie le 6 septembre prochain alors que la sélection helvétique se déplacera le 16 août déjà en Islande.

(si)

À L'AFFICHE

Ce soir à Lausanne
20.30 Suisse - Italie

Mercredi à Zurich
20.30 Allemagne - Italie

Vendredi à Berne
20.30 Suisse - Allemagne

Le veto de l'ASF

Roy Hodgson n'entraînera pas Udinese la saison prochaine. Me Giangorgio Spiess, responsable des équipes nationales, a annoncé samedi le refus officiel de l'ASF. La solution de compromis, qui aurait permis au Britannique de mener de front la conduite de l'équipe italienne de série A et celle de la sélection suisse, est formellement rejetée.

Roy Hodgson ne peut que s'incliner: «Je vais respecter les vœux de mon président». (si)

Alain Sutter déclare forfait pour le match de ce soir
Henchoz et Fournier titulaires

Mauvaise surprise pour Roy Hodgson hier matin. Alain Sutter a abandonné prématurément ses camarades lors de la séance d'entraînement. Le mercenaire de Bayern Munich souffre de cloques aux pieds. En accord avec le staff médical, il observera un repos complet jusqu'à mercredi. Il espère être compétitif vendredi à Berne, pour le match de clôture contre l'Allemagne.

Le Sédunois Sébastien Fournier devrait logiquement remplacer Sutter contre l'Italie, c'est du moins ce que Roy Hodgson laissait entendre au cours de sa conférence de presse tenue hier après-midi à Montreux. Le coach national se refusait cependant à communiquer la composition exacte de son équipe. Il attendait la venue de Ciri Sforza, prévue en fin de journée, avant de se prononcer définitivement. A Kaiserslautern, pour son match d'adieu, l'Argovien a brillé samedi au poste de libero contre le FC Cologne (victoire 3-1). Mais face aux Italiens, le futur sociétaire de Bayern Munich est prévu en ligne médiane.

SOLUTIONS RÉDUITES

La triple absence de Thomas Bickel, Marcel Koller et Murat Yakin réduit singulièrement les solutions de rechange dans l'axe médian: «Henchoz jouera au

milieu» affirmait le sélectionneur. Le Xamaxien offre plus de garanties au départ que le Luganais Christian Colombo. Autre prétendant, le Grasshopper Johann Vogel ne rejoindra le groupe que mercredi. En juillet lors du prochain stage de la sélection, Hodgson fera appel au Lucernois Stefan Wolf (24 ans) afin d'explorer une autre possibilité en ligne médiane.

Adrian Knap est arrivé à Montreux vers 13 heures dimanche. Il a tout de suite rassuré Roy Hodgson sur sa condition actuelle. A Karlsruhe, contre VfL Bochum qui luttait pour sa survie (2-2), l'internatio-

nal suisse n'a pas marqué mais il se mit particulièrement en évidence au cours de la seconde mi-temps. A propos de cette dernière journée du championnat de la «Bundesliga», Roy Hodgson se félicitait du succès de Borussia Dortmund: «Il est amplement mérité. L'équipe de Hitzfeld a su vaincre la malchance, si l'on songe qu'elle a perdu successivement ses trois attaquants, Povlsen, Chapuisat et Riedle. Stéphane aura ainsi la possibilité de participer à la Ligue des champions la saison prochaine. Cet objectif est stimulant. Si tout va bien, il reprendra la compétition à la mi-septembre.»

«Grassi et Turkyilmaz composeront le duo d'attaque. Toutefois, ils ne joueront pas tout le match. Ils sortent tous deux d'une période de vacances. Ils n'affichent pas la condition physique suffisante pour tenir nonante minutes face à des adversaires d'un tel niveau!» expliquait Hodgson. Il soulignait enfin avec force la valeur de l'Italie: «C'est la plus grande nation de football. Elle est vice-championne du monde et ses clubs dominent la scène européenne.»

L'équipe probable: Pascolo; Hottiger, Vega, Geiger, Quentin; Ohrel, Sforza, Henchoz, Fournier; Grassi, Turkyilmaz. (si)



Stéphane Henchoz

Titulaire ce soir contre l'Italie. (Impar-Galley)

Pas d'absent chez les Italiens

Sacchi rassuré

La séance d'entraînement d'hier à Milanello a pleinement rassuré Arrigo Sacchi. Tous ses éclopés ont suivi les mêmes exercices que leurs camarades. Le médecin Andrea Ferretti affichait un large sourire.

Maldini (lombalgie) et Benarrivo (contusion au bras), Del Vecchio (douleurs au pied) et Del Piero (intoxication alimentaire) ne ressentent plus la moindre gêne. Seul Zola (distorsion à la cheville) marquait quelque prudence.

Tout en rappelant qu'il aura le droit de procéder à cinq changements en cours de partie, le directeur technique de la «Squadra Azzurra» communiquait, avant l'envol pour Genève, la composition exacte de l'équipe qui affrontera la Suisse ce lundi à La Pontaise: Pagliuca (Inter Milan); Benarrivo, Apolloni, Minotti (tous Parme), Carboni (AS Roma); Lombardo (Samp-

doria), Di Matteo (Lazio), Albertini (AC Milan), Statuto (AS Roma); Casiraghi et Signori (Lazio).

ALLEMAGNE: PAS DE FORFAIT

Au terme du championnat de Bundesliga dont la dernière journée s'est disputée samedi avec le sacre de Borussia Dortmund, le sélectionneur national allemand Berti Vogts n'a aucun forfait à déplorer parmi les 18 sélectionnés en vue du tournoi du centenaire de l'ASF de la semaine prochaine.

Les Allemands se réuniront dès ce soir à Zurich. Cependant le mentor germanique se passera des services déjà annoncés du capitaine Jürgen Klinsmann (vacances), du meilleur buteur du championnat Mario Basler (opération des adducteurs), Dieter Eilts (opération du ménisque) et Heiko Herrlich (finale de la Coupe d'Allemagne). (si)

Du mouvement à NE Xamax

Bonalaire débarque

Cela bouge du côté de La Maladière... Après Martin Rueda, Yvan Dal Santo et Lionel Maret, NE Xamax enregistre l'arrivée de Thierry Bonalaire, en provenance de Lille. Né le 14 juin 1966, ce solide défenseur peut être aligné sur le flanc droit comme dans l'axe. Le Français a signé un contrat portant sur les deux prochaines saisons, ce qui comble d'aise un Gilbert Gress qui tenait absolument à l'avoir dans son contingent.

Par ailleurs, NE Xamax a rappelé Florent Delay qui, on

s'en souvient, a disputé le tour final sous les couleurs de Sion. Le Genevois a signé un contrat d'une saison. Philippe Perret et Patrick Isabella - celui-ci a convalu samedi dernier - ont pour leur part résigné pour une année.

Enfin, et cela quand bien même rien n'est définitif, il semble acquis que Don Givens mettra le cap sur Echallens, croisant ainsi Lucien Favre qui deviendra responsable du secteur formation de La Maladière. (Imp)

Fête fédérale des musiques de la Croix-Bleue

Nouvelle partition à l'étude

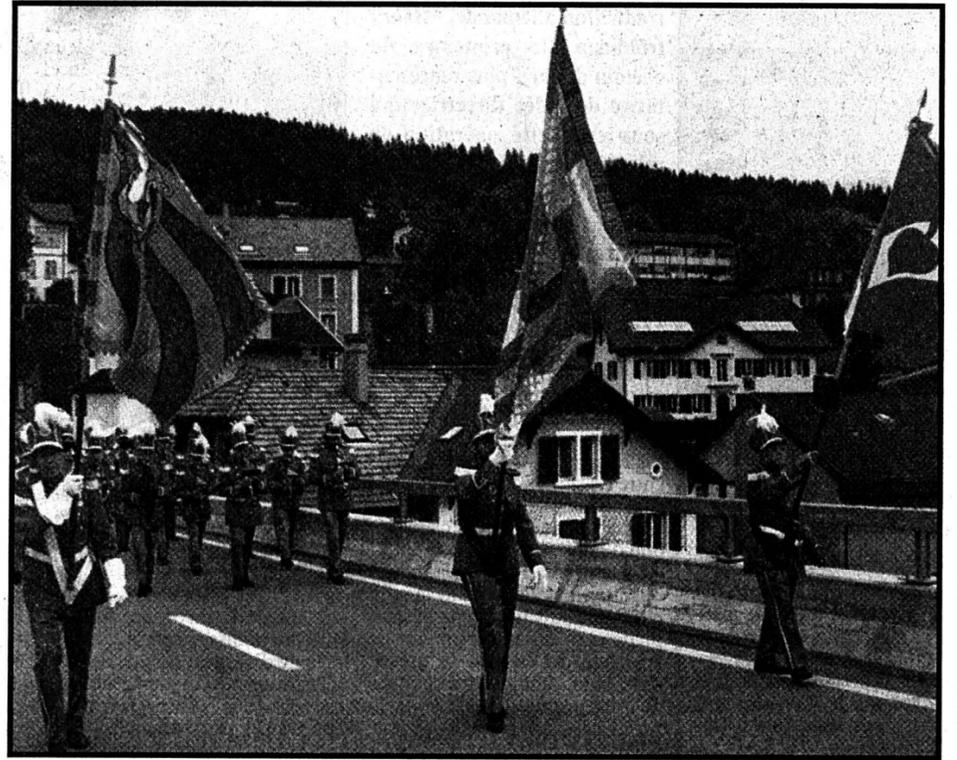
Il est des appellations synonymes d'engouement. Celle de fête fédérale fait partie de celle-ci. A Tramelan, le parallèle a pu se vérifier puisque la 22e Fête fédérale des musiques de la Croix-Bleue a su répondre à sa raison d'être. Les 23 formations présentes ont proposé un programme musical de qualité et se sont offert des moments réconfortants d'échange et d'amitié.

Seule une société répertoriée dans l'organisme faitier avait dû décliner l'invitation tramelote. Un manque d'effectif justifiait ce désistement. Si les autres ensembles ne sont fort heureusement pas confrontés à l'urgence du problème, il est indéniable que l'engagement d'abstinence que doit prendre toute personne qui rejoint une fanfare de la Croix-Bleue est une condition susceptible de freiner des vocations.

Claude Robert, président du comité central de l'association suisse des musiques de la Croix-Bleue, sait que son mandat sera marqué par cette problématique. Une révision des statuts est d'ailleurs envisagée. La nouvelle mouture devra être suffisam-

ment souple pour préserver une qualité musicale, encore confirmée par le rendez-vous tramelot, et une philosophie de vie dont le pasteur Louis-Lucien Rochat fut au siècle dernier le premier adepte. Réservés aux abstinentes dans un premier temps, les formations ont été fort heureuses d'accueillir en leur sein des musiciens qui reconnaissent consommer de l'alcool, mais avec modération. Une trop grande rigueur a, dans quelques cas, conduit à la disparition de telles sociétés intransigeantes.

La réforme promise au niveau de l'organisme faitier est attendue avec une certaine impatience par les sections. Une plus grande flexibilité permettrait, sans doute, d'étoffer les rangs. Le déséquilibre constaté dans l'ensemble des formations alignées où les musiciens ont soit largement dépassé la cinquantaine soit sont de prime jeunesse, demande à être corrigé. En admettant que les directeurs de fanfares ne signent pas forcément l'engagement statutaire, les instances musicales de la Croix-Bleue affichent de louables intentions. Elle ne pourront se concrétiser que si le chef d'orchestre peut s'appuyer, à l'avenir, sur un effectif fourni. (nic)



Fête fédérale des musiques de la Croix-Bleue
L'Harmonie de Tramelan emmenait fièrement, hier après-midi, un cortège suivi par un nombreux public. (Impar-Eggler)

● Page 23

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

Haut-Doubs

Municipales

Les conseils municipaux de Morteau, Villers-le-Lac et Maîche ont été installés. Jean Bourgeois, maire de Villers, tend la main à l'opposition, Jean-Marie Binetruy, maire de Morteau bénit le consensus et Joseph Parrenin, maire de Maîche devra compter avec une minorité incisive.

Page 18

Neuchâtel

«Le monde saigne»

Une dizaine de communautés ont animé Neuchâtel durant toute la journée de samedi. C'était à l'occasion de la Journée des réfugiés, un appel à la fraternité et un rappel des tragédies vécues par des millions d'êtres humains, comme l'a voulu le conseiller d'Etat Pierre Dubois qui a commencé son discours par ces mots: «Le monde saigne».

Page 19

Vellerat

Rattachement au Jura

Les citoyens de Vellerat ont approuvé dimanche par 41 voix sans opposition leur rattachement au canton du Jura. Les Juraissiens se prononceront dimanche prochain. Le oui ne fait aucun doute.

Page 23

Etape chaux-de-fonnière de l'opération «Rail en fleurs»

Les CFF descendent à quai



La gare, lieu de fête et de rencontre? Mais oui, ça existe, même si on avait un peu tendance à l'oublier.

Samedi à La Chaux-de-Fonds, usagers et cheminots ont savouré les joies du contact en toute simplicité, au-

Locomotive électrique de 1921

La fascination exercée par les glorieuses ancêtres ne s'est jamais démentie. (Impar-Gerber)

tour d'un verre ou sur les banquettes de bois désuètes (et spartiates!) du convoi à vapeur du Patrimoine ferroviaire jurassien, dont les navettes ont certainement constitué le «clou» des manifestations de «Rail en fleurs».

A son arrivée en gare, la vieille loco - fort bien conservée - n'était pas sans évoquer sa sœur aînée immortalisée par les frères Lumière lors de sa célèbre «Arrivée en gare de La Ciotat».

En cent ans, la sympathie et la curiosité du public pour les vénérables tractions à vapeur ne se sont pas essouffées. Ce

qui n'enlève rien au succès remporté par les premières motrices électriques, dont le côté «bunker mobile» impressionne toujours. Comme se plaisait à le répéter Michel Paccaud, représentant du 1er arrondissement des CFF, «le train a toujours exercé une véritable fascination sur les gens».

Le but avoué de cette opération, qui s'est déroulée ces dernières semaines dans toute la Suisse, était du reste de renouer ces liens de façon concrète et conviviale. (ir)

● Page 16

MÉTÉO

Le temps qu'il fait

Pour toute la Suisse: journée ensoleillée sur le Valais, le Bassin lémanique et au sud des Alpes.

Jura et plateau, journée assez ensoleillée.

En montagne, vent d'ouest et nord-ouest faiblissant.

Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Athènes Beau	21°	36°	Lisbonne Beau	14°	25°
Bangkok Nuageux	24°	34°	Londres Nuageux	13°	21°
Barcelone Beau	16°	26°	Madrid Beau	18°	34°
Beyrouth Nuageux	24°	29°	Moscou Nuageux	17°	27°
Berlin Nuageux	10°	19°	Oslo Pluvieux	12°	17°
Bruxelles Nuageux	12°	18°	Paris Nuageux	12°	17°
Copenhague Pluvieux	11°	16°	Rome Beau	15°	29°
Francfort Nuageux	12°	22°	Stockholm Nuageux	12°	19°
Genève Nuageux	13°	25°	Sydney Pluvieux	6°	14°
Helsinki Pluvieux	12°	21°	Vienne Pluvieux	15°	19°
Jérusalem Beau	17°	28°	Varsovie Nuageux	10°	21°

Le temps qu'il va faire...

La faible perturbation qui a touché la Suisse hier s'est largement désagrégée sur la moitié sud du pays, mais elle a encore traîné sur la moitié nord. Quoiqu'il en soit l'amélioration se poursuit avec une zone de haute pression qui protégera la Suisse au moins jusqu'à mardi soir. Evolution probable du mardi au vendredi. - Mardi: ensoleillé et très chaud. Orages isolés en montagne le soir. Mercredi et jeudi: partiellement ensoleillé, en cours de journée averses ou orages. Légère baisse de la température.



«Rail en fleurs»: quand les CFF font l'école buissonnière

Les chemins de traverse

«Rail en fleurs»: le slogan, équivoque, suggère un peu l'image d'une voie désaffectée... On peut lui préférer sa traduction allemande, «Bahnrühling» (le printemps du chemin de fer), plus représentative de l'idée directrice qui sous-tend cette opération de relations publiques décidée par les CFF. Lesquels, par la bande, tentent de briser une image par trop rigide, centralisée et administrative.

Tout le personnel de la gare avait retroussé ses manches pour faire de la journée de samedi une fête réussie. Agents de train, monteurs de voie, mécaniciens et personnel de bureau s'activaient dans l'enthousiasme entre les stands et les quais. Mission accomplie, grâce aussi, il est vrai, à une météo plus clémente que d'habitude.

Jusqu'à vers 18 h, les stands et buvettes installés devant la gare n'ont pratiquement pas désempé de gens curieux et amusés de voir que cet endroit se prêtait aussi bien qu'un autre à ce type de foire promotionnelle.

NOUVEL ÉTAT D'ESPRIT

Réhabiliter ce lieu et donner l'occasion aux employés CFF de se montrer sous un jour nouveau étaient les deux objectifs de la grande régie, soucieuse de se rapprocher de la population en ces temps troublés sur le plan politico-financier. «L'état d'esprit n'est plus le même, reconnaissait Michel Paccaud, repré-



La locomotive «Henschel und Sohn 1913»

Trois tonnes de charbon et 10.000 litres d'eau engloutis en une journée...

(Impar-Gerber)

sentant de la direction du premier arrondissement; il y a une dizaine d'années, ce type de manifestation eût été impensable en ce sens que toutes les gares concernées ont bénéficié d'une totale liberté d'action pour préparer la fête. La lourdeur administrative n'est plus de mise et nous avons échappé à un gros opérationnel et commercial, avec une action visant les voyageurs, une autre destinée au transport des marchandises et ainsi de suite...»

S'ils ne nient pas l'aspect pu-

blicitaire incontestable de ce type de journée, Daniel Deleury et Serge Vuilleumier, respectivement chef de gare et chef de l'agence des CFF à La Chaux-de-Fonds, reconnaissent que la direction centrale ne craint plus de déléguer les responsabilités. «Le principe du contact avec le public et de la participation de tous les employés de la gare était la seule ligne directrice».

Ce qui explique que, sur l'ensemble du pays, l'opération «Rail en fleurs» ait été exclusivement déployée dans des gares de dimension moyenne, à l'échelle

humaine, telles celles de Nyon, Martigny, Romont, Saint-Maurice ou Delémont, qui fera sa fête le 1er juillet.

C'est aussi dans ce refus du gigantisme qu'il faut chercher l'explication du succès, chacune des gares ayant pu adapter sa fête aux particularités et à la mentalité de sa ville. Avec, il faut le souligner, un accessit pour l'équipe chaux-de-fonnière qui a d'ores et déjà décidé de remettre la totalité des bénéfices au home Sombaille Jeunesse.

IR

En voiture(s)!

Il suffisait de changer de quai pour remonter le temps, en passant de la dernière locomotive de Rail 2000 à la respectable allemande à vapeur de 1913. Une machine qui, soit dit en passant, a tout de même servi au Portugal jusqu'en... 1985!

On devait sa présence à «La Traction» et au Patrimoine ferroviaire jurassien, dont les 50 bénévoles passent le plus clair de leur temps libre à briquer et restaurer vieilles locomotives et anciens wagons. Les visiteurs ont ainsi pu admirer samedi deux voitures de 1927 et un wagon-bar de 1916. Ce convoi a emmené toute la journée des passagers ravis de Glovelier à La Chaux-de-Fonds. A noter que ce parcours était défini en fonction de l'écartement des voies, seules les voies métriques (un mètre de large au lieu de 1,43 m) pouvant accueillir les anciennes compositions de «La Traction».

Côté luxe, c'était aussi l'occasion unique de voyager jusqu'à Saint-Imier pour un prix symbolique dans les voitures-salon «luxe» et «confort» utilisées – entre autres – par le Conseil fédéral lors des visites officielles de chefs d'Etat étrangers. Elles ont leur prix (environ 3000 francs pour un trajet de 200 km), et même le CF doit passer à la caisse, contrairement aux idées reçues... (ir)

Rédaction

LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

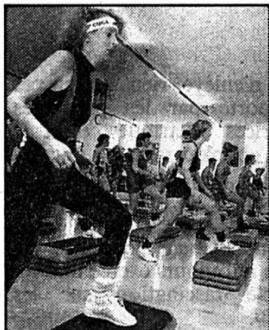
Irène BROSSARD
P.-François BESSON
Christiane MERONI
Alain MEYRAT

BRÈVES

La Vue-des-Alpes Motard blessé

Au guidon d'une moto, M. D. D., de La Vue-des-Alpes, circulait sur la route du col de La Chaux-de-Fonds à La Vue-des-Alpes, samedi à 2 h 40. Cinquante mètres au-dessus du virage de La Motte, il a perdu la maîtrise de sa machine qui a alors heurté les rochers à droite, ce qui le fit chuter. Blessé, il a été transporté par une ambulance à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds.

Au Physic club Action contre le cancer



«Un tel engouement nous incitera certainement à rééditer l'opération à l'avenir», constatait samedi Christian Matthey, responsable du Physic club. L'opération? Une matinée de danse fitness («step» et «high low» pour les spécialistes...) donnée par deux champions français de la discipline. Les prix de participation de 25 et 10 francs (pour les membres du club) seront intégralement versés à l'Association suisse contre le cancer. Une première estimation évaluait la somme finale à 1000 francs environ. Sans tenir compte des gestes plus généreux encore, qui n'ont pas manqué.

(ir - photo Impar-Gerber)

AGENDA

Centre social protestant Information sur l'AVS

Le bus du Centre social protestant du canton de Neuchâtel fera halte demain après-midi devant la Grande Poste, de 14 h à 17 h. Ce bus d'information sociale renseignera les personnes intéressées sur leurs droits en matière de prestations complémentaires pour les rentiers AVS-AI. (Imp)

Orchestre de Lucerne et Ariane Haering Un programme exemplaire

L'Orchestre de chambre «Armonia» de Lucerne, dirigé par Heinrich Knüsel, soliste Ariane Haering, pianiste, ont présenté, samedi soir à la Salle de musique, un programme exemplaire, où les œuvres classique et romantique ont encadré deux excellentes partitions de musique contemporaine.

La symphonie No 28 KV 200 de Mozart, tout au long des quatre mouvements, a connu une exécution sereine. Le propos trouve spontanément un ton raffiné où l'ensemble de chambre – léger, aéré, vivant – et le chef, vivent une communion idéale.

Suivait «Monochromes Blau», du Saint-Gallois Alfons Karl Zwicker, pour orchestre de chambre et piano, partition

jouée en première audition et présentée d'édifiante façon par Emmanuelle Theurillat. Inspirée par un tableau, l'œuvre, d'une durée de 12 minutes, se développe autour de sept notes. Le «rè», représentant la couleur bleue, la monochromie, reste suspendu dans l'espace. Des rythmes, donnent l'impression du mouvement dans la statique. Excellente substance de base, l'entrée en matière est éblouissante, puis elle laisse l'auditeur sur sa faim. Le chef se contente de mettre en place les différents éléments. Il ne parvient pas à propulser le potentiel sous-jacent. Les instrumentistes sont restés très près des notes, sans jubilation.

Pages contemplatives, «Almah» pour quatuor à cordes et

cor soliste, a été inspirée à Mela Meierhans, par la lumière pénétrant à l'intérieur de la chapelle de Ronchamp, œuvre du Corbusier. Une exécution toute en finesse. C'est dans le répertoire romantique qu'Ariane Haering s'est particulièrement distinguée. Chopin, les Variations sur «Là ci darem la mano», extraits de Don Juan de Mozart, ont confirmé l'expression d'un vrai tempérament, où la liberté de style devient vraiment créatrice et donne à ces pages un éclat, un enthousiasme juvéniles, associant l'imprévu et la fantaisie à la simple joie de jouer. On évacuera rapidement les quelques imperfections de l'orchestre, timbales pas accordées, retards de l'ensemble.

D. de C.

Place Le Corbusier: avec les «Armes» et les Cadets Sous le signe de l'ouverture

Samedi matin, les Armes-Réunies et Les Cadets, ont fait éclater l'espace place Le Corbusier.

Dirigés par leurs chefs respectifs, Olivier Chabloz et Louis-A. Brunner, les musiciens, costumes flamboyants neufs, instruments ripolinés, ont prouvé que la rencontre conviviale a de l'avenir au pied de la Tour. A condition d'être suscitée par la bonne volonté des sociétés locales, et l'excellence des productions. Comme l'ont été celles des «Armes» et des Cadets, rivalisant d'imagination.

Le soleil même a été séduit par l'aventure. A tel point qu'à la soudaine ardeur de ses

rayons, le café de la place a répondu en sièges et parasols. Sympa!

L'atmosphère était à l'ouverture, au son d'une valse de Brahms, les étrangers «avec permis C», installés à leur stand, invitaient le quidam à signer la pétition mise sur pied pour l'obtention du droit de vote au niveau cantonal.

Ailleurs, le Bureau de l'égalité de la famille conviait, en sous-sol de la tour, à la visite de l'exposition organisée par ledit comité.

Selon qu'on écoutait la musique avec attention, ou que les effluves musicales soutenaient les

conversations, tous disaient leur ravissement pour cette soudaine éclosion de vie.

DdC

PUBLICITÉ

Il reste encore trop de points noirs. Supprimons-les!

OUI
au 10e crédit routier

Au Grand Temple Une kermesse familiale

Le Conseil de paroisse du Grand Temple avait bien fait les choses samedi pour sa traditionnelle kermesse, et les stands débordaient de pâtisseries maison à la qualité irréprochable. Même les jeunes s'étaient mobilisés et mitonnaient à tour de bras hot-dogs juteux et grillades odorantes...

«C'est une kermesse à caractère familial, où les gens reviennent d'année en année et retrouvent parfois des amis perdus de vue», se réjouissait Jacques

Frey, principal coordinateur. Pousse-disque consciencieux, c'est presque avec gravité qu'il lançait de délicieux «oldies» qui ont fait danser les participants jusqu'à 22 heures... Dans la journée, ils avaient applaudi chaleureusement les tours de magie de Daniel Juillerat; quant aux sketches de la «Zouc chaux-de-fonnière» Billette Kunzmann, truffés de clins d'œil à la vie locale, ils ont enchanté un public conquis d'avance.

(ir - photo Impar-Gerber)



NAISSANCES

Après 3 hommes et un couffin Lolita et Joy vous présentent:

MICHELLE

pour un nouveau film:
3 nanas pour un papa
sortie en clinique
le 17 juin 1995

Famille
Isabelle et Frédéric ROTH
Village 11
2325 Les Planchettes

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

SIMON est né!

Jeudi 15 juin 95

Chez Odile, Sarah et Nils
PHILDIUS
D.-P.-Bourquin 5
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 87 27

132-772807

Jeunes gymnastes neuchâtelois aux Brenets

Bon tempo pour fête «canto»

Quelque 260 participants samedi, environ 500 hier, 28 sections en lice (dont la section invitée de Collonge-Bellerive, GE): organisée par la FSG des Brenets dans le cadre de son 75^e anniversaire, cette fête cantonale neuchâteloise des jeunes gymnastes a remporté un beau succès ce week-end.

Heureux et très pris, Jean-Claude Duc, président de la FSG des Brenets et du comité d'organisation. Treize bénévoles se sont activés depuis le début de l'année pour mener la fête à bien. Il a fallu retrousser les manches: rien que pour la fosse du saut en longueur, 1200 mottes ont été déplacées et devront d'ailleurs être remises en place!

Dimanche matin, la bannière cantonale a été remise à la section brenassière par l'UGVT (Union des gymnastes du Val-de-Travers) présidée par M. Sunier, organisatrice de la fête cantonale 1994. La prochaine édition sera organisée par la section de Savagnier. Une «partie officielle» aussi amicale que sans façon a réuni les amis et invités, le président de commune Michel



La tiraille à la corde

Oh hisse, et gare à la glisse!

Rosselet en tête, pour entendre les messages de Jean-Claude Duc et de Jean-Marie Boillat, président de la Commission de jeunesse du canton de Neuchâtel.

Les jeunes gymnastes ont fait fort, aussi bien dans les compétitions d'athlétisme qu'aux agrès, en compétitions individuelles de gym artistique ou encore lors des concours par équipes. En points chauds, les courses d'estafettes ont aligné sur les pistes

de jeunes espoirs qui couraient aussi bien avec le cœur qu'avec les jambes.

Et la tiraille à la corde, finalement programmée (avec ces soubites ondées, on ne sait jamais), a rassemblé la grande foule autour de ces petits biceps, avec quelques jolies glissades de-ci de-là. (cld)

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Concours de sociétés. Combiné Cat A+B: 1. La Coudre, 83.34.



Course d'estafettes

Ils courent avec le cœur et les jambes.

(Favre)

2. Le Locle, 82.06. 3. Neuchâtel Ancienne, 77.69. Engins, Cat A: 1. Pesieux, 86.56. 2. La Chaux-de-Fonds Ancienne, 82.05. Engins, Cat B: 1. Chézard-St-Martin, 86.65. 2. Serrières, 85.04. Athlétisme Cat Juniors: 1. Savagnier, 83.76. 2. Bevaix, 82.44. 3. Le Locle, 80.78. Athlétisme Cat. A: 1. Corcelles-Cormondrèche, 85.37. 2. Bevaix, 83.62. 3. Cornaux, 81.51. Athlétisme Cat B: 1. Môtiers, 83.65. 2. Fontainemelon, 81.76. 3. Les Verrières,

81.66. Cat. 6-9 ans: 1. Noiraigue, 55.67. 2. Chézard-St-Martin, 58.67. 3. Corcelles-Cormondrèche, 62.67.

Course estafette. 1. Corcelles-Cormondrèche, 1'58"23. 2. Bevaix, 2'09"13. 3. Le Locle, 2'12"06.

Tir à la corde. Groupe 1: 1. Corcelles-Cormondrèche. 2. Cornaux. 3. Collonge-Bellerive. Groupe 2: 1. Travers. 2. Bevaix. 3. La Coudre.

Rédaction

du LOCLE

Tél: 039/31 33 31

Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Caire-Lise DROZ

BRÈVES

Les Brenets

Rame des CMN renforcée

A l'occasion de la Fête cantonale des jeunes gymnastes qui s'est déroulée ce week-end aux Brenets (lire ci-contre), les Chemins de fer des Montagnes neuchâtelaises (CMN) ont renforcé leur composition. C'est ainsi que, fait inhabituel, une rame de trois éléments (deux motrices et une voiture) a fait la navette entre Les Brenets et Le Locle durant la journée de dimanche. Cette rame a été bien occupée par les jeunes gymnastes, notamment lors de leur retour en fin de journée. (nm)

Gros œuvre de l'ETMN

Loclois dans le coup

A diverses reprises, lors des débats relatifs à la construction de la future Ecole technique des Montagnes neuchâtelaises, (ETMN) des conseillers généraux du Locle ont souvent exprimé le souhait que la majeure partie des travaux de cette nouvelle et imposante réalisation soit confiée à des entreprises locloises. Présidente de la commission de construction et représentante du maître de l'ouvrage, soit la commune du Locle, la conseillère communale, Josiane Nicolet, a toujours assuré qu'elle y veillerait, dans la mesure où les entreprises de la ville seraient compétitives. Une première bonne nouvelle a rapidement circulé, jeudi dernier lors de la pose de la première pierre. Une première partie des fondations du bâtiment (béton maigre) a été attribuée à un consortium loclois formé des entreprises Fatton, Meroni et Notari. Celles-ci, associées aux firmes Bernasconi et Paci (qui jouera le rôle d'entreprise pilote) sont aussi chargées de l'édification du gros œuvre, soit un travail devisé à plus de six millions de francs. Un bol d'air bienvenu pour les heureux élus lorsqu'on connaît la situation plutôt morose qui prévaut actuellement dans le secteur du bâtiment. (jcp)

Rencontre entre les Judo-Clubs de Gérardmer et du Locle

Une passion commune

Profitant du jumelage entre la ville de Gérardmer et de celle du Locle, le Judo-Club de la cité a récemment accueilli en ses murs une délégation de son homologue gérômien; une façon pour lui de marquer ses vingt ans d'existence. Cette rencontre a permis de resserrer les liens entre sportifs exerçant la même passion et d'envisager pour la suite d'éventuelles collaborations ou manifestations transfrontalières.

«Les tout premiers contacts s'étaient établis lors d'une cérémonie de jumelage au Locle. L'an dernier, nous avons été reçus par le comité du Judo-Club de Gérardmer en vue de préparer ce week-end chez nous», explique le président Pierre Beuret.

Logeant au Centre d'accueil des Calames, vingt-six judokas de huit à quatorze ans et quatre accompagnants ont été conviés



Judokas de Gérardmer et du Locle

Une rencontre entre sportifs ayant la même passion.

(Favre)

à diverses activités, dont une visite aux Moulins souterrains du Col-des-Roches et un entraînement commun à La Chaux-de-Fonds, les locaux de la rue M.-A.-Calame étant trop petits pour contenir tout le monde.

Emmenée par Jérôme Bruchon, cette séance a été l'occasion pour tous les jeunes de remarquer que le judo pratiqué en Suisse est le même qu'en France et vice-versa. Intervention sympathique, les Gérômien ont fait une démonstration de jiu-jitsu.

Si dans l'immédiat il n'est pas prévu de retour à l'initiative des Loclois, les projets ne manquent pas pour poursuivre cette collaboration. «Au cours de la journée officielle de notre vingtième anniversaire programmée pour cet automne, l'idée serait d'organiser un championnat interne élargi avec nos amis vosgiens», confie M. Beuret. Affaire à suivre. (paf)

Tournoi à six du FC Ticino

Equipes «folkloriques» à l'honneur

Les personnes organisatrices du fameux tournoi à six du FC Ticino, qui s'est déroulé vendredi et samedi derniers sur le terrain du Marais au Locle, ont décidé de réintroduire les équipes dites «folkloriques», composées principalement de jeunes gens et jeunes filles. Au vu de l'engouement général rencontré dans cette catégorie de jeu, il semble bien que l'idée pourrait faire son petit bonhomme de chemin.

Selon André Joray, président du comité d'organisation, la participation de joueuses et joueurs un peu moins chevronné(e)s a amené un peu de cœur sur le ter-

rain et autour: «Pendant toute la durée de la manifestation, l'esprit et l'ambiance ont été formidables, avec un plus pour les cinq formations hybrides.»

Au total, dix-sept équipes composées de footballeurs recrutés dans les clubs de troisième, quatrième et cinquième ligue des Montagnes neuchâtelaises se sont disputé les places de choix du podium dans des matches de deux fois quinze minutes.

Tant dans le groupe des seniors qu'avec les équipes «folkloriques», il a fallu jouer les prolongations ou tirer les penalties pour départager les meil-

leurs. Successivement, les gens de Coco Paradays et de Tahiti ont enlevé in extremis les premiers rangs. Bravo à eux et aux autres participants! Tous ont laissé au vestiaire ces gestes de mauvaise humeur qui nuisent tant au football qu'au sport en général.

RÉSULTATS

Seniors: 1. Coco Paradays; 2. Cloos SA; 3. Wild Kaas; 4. Baba Cool; 5. Mi-Cuits; 6. Le Crêt. 6.ex. Huguenin; 8. Tequila. Coupe fair play: Les Bobos. Equipes folkloriques: 1. Tahiti; 2. La Résidence. Coupe fair play: Les Dalmatiens. (paf)



Les finalistes

Il a fallu jouer les prolongations pour départager l'équipe de Coco Paradays (à droite) et celle de Cloos SA. (Favre)

Morteau-Villers-Mâche: installation des nouveaux Conseils municipaux

Consensus ici, conflit là

Les Conseils municipaux de Morteau, Villers-le-Lac et Maïche ont été officiellement, pour six ans, installés samedi et dimanche. Jean Bourgeois, maire de Villers, tend la main à l'opposition, Jean-Marie Binétruy, maire de Morteau bénit le consensus et Joseph Parrenin, maire de Maïche devra compter par contre avec une minorité incisive.

MORTEAU: CHANGEMENT DANS LA CONTINUITÉ

C'est devant un public clairsemé que s'est déroulée l'ultime phase de la consultation municipale mortuacienne avec l'élection du maire et des adjoints. Jean-Marie Binétruy, porté par une confortable majorité de 23 conseillers contre 6 à la liste de gauche, emmenée par Jean-Marie Wakenhut, a été élu sans surprise.

Pierre Cheval, maire sortant, qui reste membre du Conseil municipal, en installant les nouveaux élus, a défini ainsi leur rôle: «Gérer, animer et développer notre ville en ayant le souci d'être au service de tous les Mortuaciens». Rappelant l'action de son prédécesseur Christian Genevard, décédé l'an dernier, il a également rendu hommage aux sortants. A son tour, Constant Vaufrey, doyen d'âge avec ses 72 printemps, a présidé l'élection du maire. Par la voix de Jean-Marie Wakenhut, la gauche, qui a obtenu six sièges, a précisé qu'elle ne présenterait pas de candidats et voterait blanc. Elu sans surprise par le score attendu, le nouveau maire s'est déclaré très honoré et quelque peu impressionné par la tâche à accomplir. Il a souhaité la poursuite «de la bonne ambiance et du respect mutuel qui ont fait de Morteau un exemple.» M. Binétruy a également souligné la continuité avec 18 anciens sur 29 élus et l'arrivée de

11 nouveaux qui «apporteront un sang neuf au débat démocratique». En terminant, il a encouragé ses collègues «à être d'abord serviteurs de la commune avec leurs compétences mais aussi avec leur cœur». Cette première séance du nouveau Conseil municipal s'est poursuivie par l'élection des adjoints qui restent au nombre de sept parmi lesquels quatre nouveaux. Dans l'ordre de leur désignation, ces 7 membres de l'exécutif municipal sont Constant Vaufrey, Christian Gindraux, Nicole Mairot, adjoints sortants ainsi que Michel Caille, Annie Genevard, Jeannine Vuillemin et Claude Barbier, les nouveaux.

VILLERS-LE-LAC: JEAN BOURGEOIS À LA MAIRIE

Après les résultats de dimanche dernier, qui lui avait donné une confortable avance (64% contre 36% à l'opposition), il n'y avait pas de suspense quant à la désignation du maire. Néanmoins, ce fut un événement auquel ont assisté de nombreux Villériers. A 14 h, samedi, M. Claude Vermot, après 12 ans de règne, a laissé son fauteuil après avoir déclaré: «Je voudrais remercier tous ceux qui m'ont aidé dans ma tâche et souhaiter prospérité et bon travail à celui qui me succédera.»

Le nouveau Conseil municipal, sous la présidence de Bernard Frantz, doyen d'âge, a ensuite élu comme maire Jean Bourgeois, par 21 voix et 6 bulletins nuls. L'instituteur du

Chauffaud s'est immédiatement installé dans ses nouvelles fonctions en présidant l'élection de 6 adjoints. Cette élection a vu M. Bruno Anguenot être investi de la charge de 1er adjoint, alors que MM. Jacques Renaud-Bezot, Jean Baptiste Faivre-Pierret, Bernard Frantz, Daniel Paul et Michel Mollier se voyaient confier les rôles de 2e, 3e, 4e, 5e et 6e adjoints.

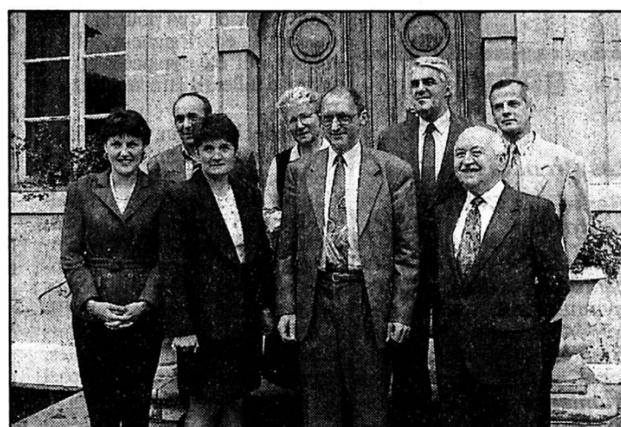
En fin de séance et avant d'aller avec tout le nouveau Conseil municipal déposer une gerbe au monument aux morts, M. Bourgeois s'est adressé à ses administrés. «C'est une victoire significative, non pas la victoire d'une équipe sur l'autre... ni d'individus les uns contre les autres... C'est la victoire de la démocratie... 22 et 5 font 27 élus, mais 22 et 5 font aussi un Conseil municipal décidé à offrir le meilleur de lui-même... Je ne confisque pas un pouvoir, je veux assurer un service... Je puis assurer qu'aucune porte ne sera fermée, qu'aucune commission ne sera verrouillée.»

MAÏCHE: LOGIQUE D'AFFRONTEMENT?

A Maïche, le nouveau maire socialiste Joseph Parrenin s'entoure d'un exécutif de 7 adjoints (Maurice Déchaux, maire adjoint, Pierre Jacquet, Renée Bailleux, Paul Navarro, Michel Lapenna, René Mercanti, Collette Dubail). Chacun d'eux a logiquement réuni sur son nom les 21 voix de la majorité mais ô surprise, Michel Lapenna, adjoint à la vie économique, a été conforté dans son élection par 5 des 6 suffrages venant des rangs de l'opposition de droite. Faut-il interpréter cette quasi unanimité comme une approbation par anticipation de la future politique économique de la nouvelle équipe au pouvoir ou alors comme une manœuvre tactique et sournoise visant à ouvrir une brèche dans l'unité de la majorité soudée autour de J. Parrenin? En tout cas, l'équipe sortante,



Villers-le-Lac
M. Bourgeois et ses six adjoints.



Morteau
Le nouveau Conseil municipal

rejetée par les électeurs au terme de 24 ans de règne, digère mal le fait de devoir subir l'humiliation d'une cure d'opposition. Jean Vincenot, ancien maire, qui a présenté sa démission, a déclaré samedi soir lors de la passation de pouvoir que «la raison du plus fort n'est pas toujours la meilleure» avant de prendre violemment à parti René Mercanti. L'opposition conduite par

Alain Berti a montré, dès l'installation officielle du Conseil municipal, sa combativité. «Nous serons vigilants quant aux propositions de rêve de Joseph Parrenin, quant à sa promesse de diminution de la spirale de l'impôt, mais nous aurons un rôle d'opposition constructive, c'est-à-dire ne pas toujours dire non, comme cela a été fait auparavant».

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE
Pascal SCHNAEBELE
Roland VÉRY
Denis ROY
Dominique INGLADA

BRÈVES

Les Gras

Les quatre derniers

A l'issue du premier tour de scrutin, cinq candidats étaient encore en lice pour quatre des 13 sièges à pourvoir. Martine Rogeoz, conseillère sortante, échoue avec 152 voix, alors que Roger Tisserand (255), Jean-François Demoly (239), Jean-Luc André (174) et Jean-Louis Garnache-Barthod (227) feront leur entrée au Conseil municipal qui devrait être présidé par Jean-Marie Amyot, maire sortant, élu confortablement dès le 11 juin.

Montlebon

Le compte est bon

Les deux sièges restant à pourvoir sur les 19 fauteuils de conseillers municipaux sont revenus hier soir à Eric Monney (618 voix) et à Louis Simonin (306). L'élection du maire interviendra vendredi, sachant que Jean-Luc Dewitte brigue la fonction suprême. (pr.a)

Les Bréseux

Viège dérobée

Une viège polychrome du XVIIIe siècle a été dérobée dans l'église classée des Bréseux, sur le plateau de Maïche. Les voleurs sont entrés par effraction, forçant la porte latérale de la sacristie et ont jeté leur dévolu sur cette viège de 80 cm de haut décorée avec de la feuille d'or. (pr.a)

Morteau

Mamans décorées

Mmes Colette Boillon, Denise Bassenne et Claudine Jeancler, mères de plusieurs enfants ont reçu des mains de l'adjoint au maire Hilaire Bosa la médaille de la famille française. (pr.a)

AGENDA

Gilley

24 heures de pêche

«Les 24 heures de pêche par équipe de deux» auront lieu les 24 et 25 juin à l'étang du Cougnet à Gilley. Inscriptions jusqu'au lundi 19 juin au 81 43 33 09. (pr.a)

LOTO

Premier tirage

24 - 25 - 32 - 35 - 40 - 44.
No complémentaire: 43

Deuxième tirage

1 - 3 - 11 - 16 - 26 - 46.
No complémentaire: 10

En Franche-Comté

Mauvais reports à gauche

Le Parti socialiste qui triomphe à Besançon perd Vesoul et ne parvient pas à s'imposer dans des localités où mathématiquement la gauche arrivait en tête.

L'immense joie des jeunes supporters de «Bob» à Besançon ne doit pas masquer l'échec relatif de la gauche franc-comtoise. En effet, les listes PS-PC Radical et à certains endroits écologistes pouvaient espérer l'emporter dans plusieurs villes de la région. Il n'en a rien été.

A Dole, Champagnole, Saint-Vit, Baume-les-Dames, les maires sortants de droite ont été réélus alors qu'ils se trouvaient en difficulté, si l'on prenait en compte le total des voix de gauche de dimanche dernier. Force est donc de constater aujourd'hui que la discipline du vote n'a pas toujours fonctionné dans ce camp. Exemple type celui de Baume-les-Dames où Pierre Callier (PS) qui avait fusionné avec une liste divers gauche, aurait dû réunir près de 57% des suffrages. Le maire Marc Pétremont s'impose finalement avec 52% des voix. Idem à Dole où les abstentionnistes sont aussi venus à la rescousse du maire sortant. Gilbert Barbier l'emporte 10 points devant la liste de gauche à laquelle participaient les Verts de Dominique Voynet (49% contre 39%). Le député maire de Champagnole, dans le Jura, Jean Charopin (RPR) était lui aussi en grande difficulté, face à une liste

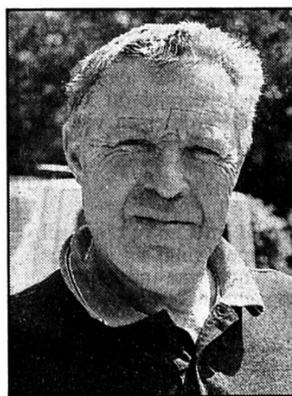
Textes
Alain PRÊTRE
Denis ROY
Pascal SCHNEBELÉ
Roland VÉRY
Photos
Stéphanie GUGLIELMETTI
Denis ROY
Roland VÉRY

Changement à Grand'Combe-Châteleu

Liste Simonin: haut la main!

Dès le premier tour, Michel Simonin et sa liste avaient pris une sérieuse option sur la mairie de Grand'Combe-Châteleu. Le scrutin d'hier a confirmé cette orientation en apportant au total dix élus à M. Simonin contre cinq à la liste emmenée par Gilles Lapraye, adjoint de Jean Burgunder, maire sortant, qui ne se représentait pas.

Dimanche dernier, Michel Simonin était élu ainsi que six de ses colistiers avec les résultats suivants: M. Simonin (506 voix), I. Baron (399), J.-C. Billord (425), E. Boillot (501), M. Fraichot (468), J.-P. Jacquot (503), A. Simon-Chopard (450). C. Cupillard, candidat avec M. Lapraye, était, lui, le seul élu de



Michel Simonin
Il disposera d'une majorité de dix conseillers.

sa liste avec 396 voix. Il restait donc à désigner 7 conseillers au deuxième tour. Les électeurs ont, sans doute, souhaité rééquilibrer les deux tendances en n'accordant cette fois que trois élus à la liste Simonin contre quatre à la liste concurrente. Ont été élus pour la liste Simonin: M. Bobillier (392), M. Jacquet (392), R. Journot (403) et pour la liste Lapraye: J. Prudhon (349 voix), J.-L. Reymond (385), P. Pugin (405), C. Vuillemin (363). Gilles Lapraye, tête de liste, semble manquer son élection à une voix près.

Michel Simonin, en position de maire de Grand'Combe-Châteleu, disposera donc d'une majorité de dix conseillers contre cinq.

Plateau de Maïche

Surprises et bouleversements

Tout danger est écarté pour André Triboulet, maire sortant de Damprichard, repêché hier après avoir manqué de 38 voix son élection au premier tour.

En revanche, son collègue de Tréviillers, Jean-Pierre Mache-rel, est éliminé, et tous les espoirs sont désormais permis pour Pierre Monnet à la tête d'une liste concurrente occupant 6 des 11 sièges.

A Cerney-l'Eglise, André Re-

naud, le maire sortant, laminé au premier tour, sera sans doute remplacé par Denis Pretot, un gendarme à la retraite.

A Belfays, le duel à couteau tiré entre Patrick Parent, le fils du maire sortant, et le facteur Noël Aubry tourne largement à l'avantage de ce dernier. A Indevillers, le retour de Jean Frossard, premier magistrat jusqu'en 1989, appuyé par le maire sortant Pierre Choulet pour faire

barrage au sieur Robert Renaud, paraît très compromis.

Dans six des sept communes du val de Morteau, où il n'y avait plus de suspense dès le soir du 11 juin (voir notre commentaire sur Grand'Combe Châteleu), les militants RPR ont eu tout le loisir en ce jour anniversaire de l'appel du 18 juin de se rendre vers 19 h 30 au pied de la Croix de Lorraine édifée au sommet du mont Vouillot pour une petite cérémonie. (pr.a)

Journée des réfugiés à Neuchâtel

«Le monde saigne»

Microcosme dans la ville: une dizaine de communautés ont animé Neuchâtel durant toute la journée de samedi. C'était à l'occasion de la Journée des réfugiés, un appel à la fraternité et un rappel des tragédies vécues par des millions d'êtres humains, comme l'a voulu le conseiller d'Etat Pierre Dubois qui a commencé son discours par ces mots: «Le monde saigne».

La seizième Journée des réfugiés avait pour thème: «Aide aux réfugiés: faire le nécessaire». Il s'agissait, dans le contexte immédiat de la fête pluriculturelle organisée à Neuchâtel, d'échanger quelques paroles, un sourire,

avec les membres de communautés vivant au sein de la population. Un simple geste de reconnaissance. Mais le thème comprenait aussi un appel au maintien du cadre d'accueil dans le pays, à la responsabilité de chacun.

Dans la partie officielle de la journée, Ali Enhas, représentant de la communauté kurde, a fait allusion au déchirement que le réfugié éprouve lorsqu'il doit se séparer de tout dans son pays. Douleur qui ouvre le cœur à la compréhension et à la fraternisation avec les êtres qui sont dans la même situation, et l'orateur n'a pas manqué de relever cet écroulement des barrières culturelles, raciales et confessionnelles, en s'exprimant au nom de toutes les communautés.



Rencontre

Des stands et plusieurs animations ont permis aux Neuchâtelois de faire connaissance avec des cultures qui enrichissent leur quotidien. (Henry)

Pour sa part, le conseiller d'Etat Pierre Dubois a établi ce constat: «la plupart des pays de l'Europe occidentale, et en tout cas la Confédération helvétique, ont acquis un niveau de vie qui, s'il n'est pas également réparti entre tous les membres de cette communauté, n'en est pas moins sensiblement, très sensiblement plus élevé que jadis».

Ce qui lui permet d'ajouter, tout en comprenant certaines réactions personnelles, qu'à l'instar des autres pays, que l'on appelle les pays riches «et dans lesquels la démocratie est solidement installée, la Suisse doit faire tout ce qui est en son pouvoir afin que cesse cette déréglementation, cette dérégulation des conditions humaines sur la terre».

Pour illustrer la liberté de penser, la liberté d'expression, le conseiller d'Etat a tout d'abord cité Blaise Pascal: «J'aime tous les hommes qui pensent, même qui ne pensent pas comme moi», puis Voltaire: «Je ne partage pas du tout vos opinions Monsieur, mais je me battrais de toutes mes forces pour que vous puissiez les exprimer»... AT

Rédactions

NEUCHÂTEL

Tél: 038/24 34 76

Fax: 038/24 34 67

BRÈVES

Rochefort

Plan d'aménagement du territoire

Mercredi soir, le Conseil général de Rochefort est convoqué en séance extraordinaire. Il devra examiner la révision du plan d'aménagement du territoire de la commune. La soirée sera ponctuée de plusieurs exposés: s'exprimera notamment Pierre-Alain Rumley, chef du Service cantonal de l'aménagement du territoire. A la fin de la séance, les élus devront aussi se prononcer sur un rapport relatif à la vente d'une parcelle de terrain à l'Etat dans l'optique de créer un trottoir entre Rochefort et Chambrelieu. (se)

Neuchâtel

Festival choral cherche logements

Le Festival choral international se déroulera pour la 6e fois à Neuchâtel du 9 au 12 août. Peu à peu, le FICN s'est forgé une renommée internationale et le festival se place parmi les plus grands concours européens. Cet été, quelque 600 chanteurs sont attendus au chef-lieu. Ils représenteront une douzaine de pays: l'Afrique du Sud (pour la première fois), la Biélorussie, l'Espagne, les Philippines... Ces musiciens auront besoin d'être logés. Le comité d'organisation reçoit avec plaisir les offres de «logement chez l'habitant». S'annoncer auprès de Mme Nicole Clavel, aux heures des repas: tél, (038) 31 13 15. (comm)

Corcelles-Cormondrèche

Demandes de crédit

Réuni ce soir en assemblée, le Conseil général de Corcelles-Cormondrèche devra examiner deux demandes de crédit: 2.230.000 francs pour la création d'un trottoir aux Nods et l'installation de services publics; et 112.000 francs pour l'équipement informatique de divers services communaux. Ensuite, les élus discuteront la motion Eric Blaser et Jean-Jacques Matthey concernant l'établissement d'un règlement relatif à la pose d'antennes paraboliques sur le territoire communal. (se)

PARTI PRIS

De loin: «Pauvres gens!»

Refugiés... Ils étaient dix-neuf millions en 1993 et le tiers monde en accueille actuellement les huit-dixièmes! Parallèlement, dans les pays occidentaux, les discours d'accueil et de tolérance se heurtent toujours à l'image «chavirante» de barque pleine. Les naufragés sont reçus à bord au compte-goutte. L'injustice et l'horreur n'ont droit de cité que dans les médias, le plus loin possible de soi. Outrancé? Humain, tristement humain, car l'humanité recèle autant d'égoïsme que de générosité et il est plus aisé de se fermer que de partager, comme il est plus facile de critiquer que d'agir...

Annette THORENS

Sentier forestier inauguré à Neuchâtel

Fête des sens et essences

La nature s'était mise sur son trente-et-un, samedi, pour accueillir ses invités et leur offrir douceur, beauté et soleil lors de l'inauguration du sentier forestier «des Cadolles à Tête Plumée». Une fête de tous les sens qui a été partagée avec la population.

Une balade en forêt est un plaisir total pour qui sait voir, humer, toucher, goûter et écouter. Ce bonheur peut être aussi instructif si l'on choisit l'itinéraire balisé par la ville dans la région de Tête Plumée avec, en plus, la brochure explicative qui l'accompagne. Elle précise notamment: «Sans avoir de statut légal de réserve naturelle, 20% des massifs de Chaumont sont destinés à une évolution naturelle. Il s'agit d'anciens taillis, comme ici à Tête Plumée, de forêts protectrices dans les gorges du Seyon ou encore de peuplements difficiles d'accès. Les seules coupes qui peuvent avoir lieu dans ces zones sont de nature à dynamiser l'écosystème, par exemple en diminuant la présence de pins noirs et en amenant un surcroît de lumière aux essences naturelles de la chênaie buissonnante qui recouvre la majeure partie de Tête Plumée».

Inauguré samedi, cet itinéraire a donné lieu à une fête forestière. Une exposition qui se

tient au péristyle de l'Hôtel de Ville jusqu'au 21 juin, complète l'événement. (at)



Neuchâtel

Une fête partagée avec la population. (Henry)

Fête cantonale à Hauterive

Les gym-hommes en concours

Les membres des sections FSG de gym-hommes ont été accueillis dimanche à Hauterive, à l'occasion de leur fête cantonale et, de surcroît, du 25e anniversaire de la société organisatrice. Quelque deux cents participants ont concouru dans diverses catégories, après dissipation de la pluie matinale... En voici les principaux résultats:

Triathlon, individuel (13 classés): 1. Alfred Grubenmann, La

Coudre (145 points); 2. Jacques Degen, Hauterive (136 points); 3. Werner Hold, Hauterive (132 points); 4. Max Christinat, Hauterive (126 points); 5. Erwin Bärtschi, La Coudre (123 points), etc...

Concours par sections totalisant les points obtenus dans le triathlon, le lancer de précision et la course d'adresse (15 classés): 1. Coffrane (86,74 points); 2. La Chaux-de-Fonds (82,53

points); 3. Châtel-Saint-Denis (82,09 points); 4. Hauterive (79,42 points); 5. Le Locle (79,20 points), etc...

Volleyball - Groupe A (5 classés): 1. Cornaux; 2. Hauterive II; 3. ex-aequo NE-ancienne et Ne-hommes, etc. Groupe B (5 classés): 1. ex-aequo Boudry, Hauterive I et Le Locle, etc. Groupe C (5 classés): 1. Coffrane; 2. La Chaux-de-Fonds; 3. Savagnier, etc... (at)

Exposition de bonsaïs à Colombier

Petites natures



Nature de poupée

Le résultat de plusieurs années de maîtrise de la croissance... (Henry)

S'il n'étaient pas en pot, les bonsaïs pourraient vous faire croire à une hallucination et vous donner un complexe de Gulliver... Samedi et dimanche, ils étaient exposés au Château de Colombier où le public a reçu informations et conseils, parce que les bonsaïs sont parfois des bêtes à chagrin.

Visiblement, l'arbrisseau n'avait pas le feuillage radieux, et celle qui le portait partageait sa souffrance. «Il allait à merveille, et puis...» et puis il a été rempoté avec amour. Mais voilà, l'amour ne suffit pas. La culture du bonsaï exige des connaissances et l'amateur risque à tout moment de lui faire du mal alors qu'il lui voulait du bien.

Par bonheur, celui qui tient à sa plante peut trouver tous les conseils utiles auprès des Amis du Bonsaï, une association qui organisait une exposition, ce week-end, au Château de Colombier. Forte de quelque 80 membres, elle a un président-clinicien très apprécié, Laurent Waldvogel, qui refait une santé aux arbrisseaux souffrants en précisant toutefois ses limites: il ne ranime pas du bois mort...

Par ailleurs, il prend en pension les bonsaïs durant les absences de leurs propriétaires.

A l'art, il faut ajouter la patience. Pour obtenir un vrai bonsaï, dont le feuillage se miniaturise comme le reste au fil des tailles, il faut compter cinq à dix ans pour un feuillu et de dix à vingt ans pour un épicéa. Une décroissance lente qui, elle, fait au moins plaisir... AT

AVIS URGENT

ECCO
TEMPORAIRE

Mandatés par des entreprises de la place, nous cherchons:

ouvrières polyvalentes

avec bonne vue et parlant bien le français, Suisse ou titulaire d'un permis B, C.

afin d'effectuer divers travaux fins à la brucelle, soudages.

Contactez Frédéric CHUARD au 038/25 40 50, ECCO SA, Grand-Rue 1a, 2000 Neuchâtel.

28-22997

Cernier: handicapés mentaux et personnes valides ont ri ensemble

Un hymne à l'intégration sociale

Les diverses animations organisées par l'Association neuchâteloise des parents de personnes mentalement handicapées, samedi à Cernier, ont permis au public de ne plus considérer ces êtres humains comme des parias. Véritable hymne à l'intégration sociale de personnes qui ont beaucoup à donner aux valides, la fête qui s'est déroulée à La Fontenelle s'est passée dans la joie. Même si les participants auraient pu être plus nombreux.

Rire ensemble est un baume et une façon d'évacuer ses peurs. Pour les handicapés mentaux, le rire est aussi une façon d'exprimer leur affection à l'égard des personnes valides. C'est dans ce

climat extrêmement positif que s'est déroulée, samedi au collège secondaire de La Fontenelle, une fête remplie d'animations diverses, mais qui aurait mérité d'attirer davantage de public.

Avec ses stands, son gymkhana mis sur pied par l'atelier de jardinage des Perce-Neige et ses animations musicales, la manifestation de Cernier se voulait un hymne à l'intégration sociale que chaque handicapé mental revendique à sa façon. Il est fini le temps de l'exclusion, et chaque personne concernée se plaît à affirmer que la guerre doit être déclarée à la marginalisation. Un handicapé mental a droit à une vie aussi agréable que possible, en société, à l'exercice d'une profession mettant en valeur ses capacités, à jouer son rôle dans un monde pas toujours prêt à l'accueillir.

Cette mission d'intégration est dévolue aux parents des han-



Cernier

La fête qui s'est déroulée à La Fontenelle l'a été dans la joie.

(E)

Le naturel roi

La venue d'artistes confirmés comme Cuhe et Barbezat, ainsi que Pierre Miserez, samedi soir à Cernier, était attendue avec curiosité. Les invités de la fête de l'Association neuchâteloise des parents de personnes mentalement handicapées n'ont pas particulièrement adapté leurs interventions à la nature de leur public. C'était certainement aussi une façon de se présenter avec le naturel qui était de mise pour cette manifestation.

Deux spectacles ont donc attiré les participants à cette fête, placée sous le signe du rire, à l'aula du collège de La Fontenelle. Le premier, avec le Bel Hubert et le duo Full House, n'a rempli qu'un quart de salle. Il a fallu un peu plus de persuasion pour doubler le nombre de spectateurs pour le mime Daniel Jean, auteur d'une prestation honnête, et le trio des humoristes du coin, Benjamin Cuhe, Jean-Luc Barbezat et Pierre Miserez, assistés d'un pianiste. Les artistes ont fait rire leurs inconditionnels, et force est de constater qu'ils possèdent un talent consommé. Leurs sketches étaient remplis de naturel, et il en fallait pour que cela fasse mouche. Les handicapés mentaux présents ont été un excellent public, tout comme les autres spectateurs. Le Montreux Big Band a enfin terminé une fête qui demande une suite. (phc)

dicapés, en premier lieu. Une association de ce type existe au niveau suisse, qui répond au nom d'Insieme. C'est elle qui a émis l'idée de la fête qui a eu lieu ces jours dans 14 localités du pays, dont Cernier. Mais, et le conseiller d'Etat Francis Matthey, invité des organisateurs de la manifestation neuchâteloise, l'a rappelé, l'intégration sociale des handicapés est surtout l'affaire de tous.

A ce titre, il est un peu regrettable que les participants à la

fête de La Fontenelle de samedi ne soient pas davantage issus des milieux qui ne sont pas concernés par un handicap mental. Mais le monde s'est quand même déplacé à l'invitation de l'Association neuchâteloise des parents de personnes mentalement handicapées (ANPPMH). Ceux qui sont venus n'ont pas été déçus. Les animations foisonnaient, et l'accueil était très chaleureux. Toute la journée, La Fontenelle a cultivé le contact entre personnes valides et handicapées. Même les plus

atteints ont pu retirer la joie d'être simplement avec d'autres personnes, de s'amuser et de rire ensemble. Cela représente beaucoup pour eux. Pour les valides, la journée a été aussi l'occasion de constater que les handicapés, avec leur spontanéité, leur apprennent l'affection et la joie. Francis Matthey étant d'ailleurs accueilli avec un rare bonheur sur le site de la fête, par Jacques, dont l'enthousiasme n'était pas feint.

Ph. C.

Rédactions

VAL-DE-TRAZERS

Tél: 038/53 16 46

Fax: 038/53 43 31

VAL-DE-TRAZERS

Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

BRÈVES

Les Bayards

Deux blessés

Un automobiliste de Fleurier, M. A.-S. V., circulait de la Halte des Bayards aux Bayards, vendredi à 23 h 30. Pau avant l'intersection avec la route cantonale tendant du Cernil aux Verrières, il perdit la maîtrise de son véhicule qui traversa une bande herbeuse au centre du carrefour en heurtant plusieurs piquets métalliques, un signal stop et un candélabre pour s'immobiliser à côté de l'immeuble La Ferme du Bonheur. Blessés, le conducteur et sa passagère, Mlle C. H., des Bayards, ont été conduits par deux ambulances à l'Hôpital de Couvet.

Chézard

Conducteur blessé

Un automobiliste des Vieux-Prés, M. O. C., circulait de Fontaines à Chézard hier à 2 h 30. Dans la ligne droite, il a perdu la maîtrise de son auto qui s'est déportée à droite, heurtant successivement trois arbres, puis s'est renversée sur le flanc gauche pour terminer sa course sur les roues en travers de la chaussée. Blessé, le conducteur a été conduit par un automobiliste de passage à l'Hôpital de Landeyeux, qu'il a pu quitter après avoir reçu des soins.

AGENDA

Dombresson

Plan d'aménagement

Pour présenter les résultats de la révision du plan d'aménagement communal, l'exécutif et la Commission d'urbanisme de Dombresson invitent la population à une séance d'information publique, mardi à 20 heures à la salle de gymnastique. Ce sera l'occasion pour chacun de poser toutes les questions concernant le développement communal. L'ingénieur mandaté pour ce travail, Jean-François Bouvier, sera également présent. Une soirée sur l'avenir du village à ne pas manquer.

(comm)

Inauguration du hangar des pompiers de Travers

La faute à la grande échelle!

Qui de l'exécutif, de l'état-major du corps des sapeurs-pompiers du village ou de la Commission du feu a été à l'origine de la rénovation du hangar des pompiers de Travers, inauguré officiellement samedi? Aucun des trois puisque dans la réalité, c'est l'acquisition d'une grande, de la très grande échelle capable de sauver des vies, qui a motivé ces travaux. Une preuve que les humains ne sont pas toujours maîtres de leur destin.

L'histoire ne remonte pas à la dernière pluie. L'acquisition de cette fameuse échelle a été décidée par le Conseil général en juin 1991. «Malheureusement,

la profondeur du local étant plus courte que le crédit accordé et que la longueur de l'échelle, il était tout simplement impossible de fermer les portes», a rappelé avec une certaine bonhomie le président de la Commission du feu, Yves-André Maulini. Tous les intéressés se sont donc employés à rechercher la solution la plus satisfaisante. Entre la refonte du bâtiment existant et la construction d'un nouvel hangar, le choix s'est porté sur la première proposition. Le crédit d'étude de 33.000 francs voté par le législatif en novembre 1992 a conduit à la création d'une commission.

Après bien des péripéties, elle

a déposé son rapport le 11 octobre 1993. Ses conclusions: transformation de l'immeuble rue Miéville 15 en hangar pour le service du feu, réalisation de trois salles de société au premier étage et aménagement de toilettes publiques. Le tout pour 700.000 francs. Les travaux ont débuté en juillet 1994, pour se terminer presque une année après. Samedi, les initiateurs ont souhaité présenter à la population le fruit de plusieurs années de pourparlers. A cette occasion, Anne-Marie Pavillon, présidente de commune, a précisé que cette rénovation constitue une nouvelle étape dans la modernisation de l'équipement communal.

UNE MISSION SOCIALE

Cependant, disposer de si bons moyens ne garantit pas la qualité d'un service. Il est nécessaire d'avoir des hommes capables de prendre des risques mesurés et prêts à lutter au moindre appel. Ce qui est évidemment le cas à Travers. Président du comité d'organisation, Daniel Ruffieux a ajouté que «cette mission sociale à haute responsabilité demande des sacrifices de chacun de façon désintéressée.» Dans son allocution, Walter Von Burg, capitaine du corps local, s'est davantage penché sur le feu et ses symboles. Au terme de cette cérémonie animée par la fanfare des sapeurs-pompiers de Couvet et du repas, le centre de secours du Val-de-Travers et les pompiers de la localité ont présenté au public un exercice de sauvetage. (paf)



Secouristes à l'œuvre

Fiction ou réalité, il s'agit de faire face à n'importe quel type d'intervention. (Favre)

Fête villageoise de Saint-Sulpice

Avec le cœur en plus



Cortège dans les rues

Beaucoup de couleurs et d'originalité, tout en conservant une certaine simplicité. (Favre)

Il y a une année encore, Saint-Sulpice figurait parmi un des derniers villages du Val-de-Travers à ne pas avoir «sa» fête ou «son» abbaye. A l'initiative de l'Amicale de Saint-Sulpice, une association d'anciens sportifs, cette lacune est désormais comblée. Toujours plus belle, la deuxième édition s'est déroulée ce week-end avec, en point de mire, le fameux corso fleuri du samedi après-midi. Il a vu la participation de dix-huit groupes et fanfares.

«Cela a fait plaisir de voir que tous les figurants – enfants des écoles, sociétés locales, commerçants et privés – y ont mis plus de cœur pour offrir quelque chose de très coloré. Pour sa

part, la population a magnifiquement bien joué le jeu. Elle est descendue dans la rue pour festoyer. L'an prochain, nous prévoyons d'agrandir la fête foraine», soufflait Georges Frey, président du comité d'organisation, avec satisfaction. Autre innovation cette année, l'Amicale a été aidée dans sa tâche par les membres de la Paternelle et de Fémina.

Dimanche à l'heure de l'apéritif, les autorités communales ont rendu un dernier hommage à feu M. Richard Jornod et ont présenté une plaquette commémorative dédiée en sa mémoire. A noter enfin qu'une partie du bénéfice réalisé lors de cette manifestation sera versée en faveur des enfants de la localité. (paf)

Pour l'industrie automobile

Thécla mise sur l'aluminium

Entreprise de matriçage à chaud, fondée il y a 75 ans, Thécla S. A. à Saint-Ursanne se détourne fortement des métaux non ferreux et mise désormais sur l'aluminium et sur l'utilisation de celui-ci dans l'industrie automobile. Cette option stratégique semble être la bonne, à voir les développements récents dans ce domaine.

Aujourd'hui, Thécla réalise un chiffre d'affaires de 26 millions de francs. Il a doublé en quelques années. Il est réparti entre l'équipement automobile, l'électrotechnique, les machines et appareils et l'armement (double appui du fusil d'un tireur couché). La robinetterie qui représentait les 80% il y a quelques années a fortement diminué.

Cette mutation est due au directeur, Pierre Bernhard, 50 ans, qui a su convaincre les quatre familles actionnaires de la nécessité d'une orientation nouvelle. Selon lui, par mesure de sécurité et souci de protection de l'environnement, les automobiles deviendront plus légères à l'avenir. Elles consommeront donc moins d'essence, seront ainsi moins coûteuses et réduiront les effets néfastes qu'elles provoquent au détriment de l'environnement.

Comment? Par le remplacement de toutes les pièces en acier et en fonte par des éléments en aluminium.

INVESTISSEMENT

C'est dans ce sens que doit être compris l'investissement de 10 millions de francs consenti par



Un nouvel outil de production extrêmement performant

Thécla réalise un chiffre d'affaires de 26 millions de francs. Il a doublé en quelques années.

Thécla dans la mise au point d'un nouveau centre automatique de frappe (CAF) ultramoderne. L'appui de la Banque Cantonale du Jura et celui de la Banque Fédérale (qui a acquis 20% du capital social) ont permis cette opération.

Ainsi Thécla a pu se lancer dans la fabrication, pour Audi Allemagne, de bras de suspension en aluminium qui, deux par deux, équipent les roues avant des modèles A 4 et A 8.

Le CAF comprend une scie automatique, un four à induc-

tion et six stations d'opérations successives. Il remplace par une exécution minutieuse le travail jadis aléatoire d'ouvriers mouvant les pièces au sortir d'un four. La qualité du produit est devenue optimale, parce que programmée par ordinateur.

Thécla travaille actuellement en trois équipes de huit heures, un système de duo de 6 à 20 heures subsistant dans le matriçage à chaud de petites séries.

Thécla est titulaire du certificat de qualité ISO 9002 depuis juillet 1993. Ses principaux clients sont Audi, Alstom, Siemens et Merlin-Gérin à l'étranger et un millier d'entreprises en Suisse.

AUTRES APPUIS

La mutation vécue par Thécla n'a pas été dépourvue d'inquiétudes. Elle a été menée à chef alors que sévissait une forte récession. La nouvelle machine mise au point n'a pas attiré des commandes suffisantes dans l'immédiat. Thécla a dû recourir au chômage partiel. Il n'a pas été subi, mais utilisé afin de perfectionner le personnel, en vue des développements attendus. Cette stratégie positive a été au fil des mois couronnée de succès. Thécla a ainsi réussi la gageure de devenir le fournisseur exclusif d'entreprises mondialement connues comme Audi, Ford Allemagne et Grande-Bretagne et Renault. Des pourparlers sont en cours avec Peugeot.

Cependant, sur la route du progrès, chaque palier franchi constitue un nouveau défi obligeant à franchir de nouveaux obstacles. En amont et en aval de ses produits, Thécla doit trouver des partenaires intéressés, de telle manière que les développements futurs contribuent non seulement à la prospérité de l'entreprise mais également au maintien des emplois à Saint-Ursanne. C'est dans ce sens que Thécla espère contribuer à l'avenir au développement de l'activité industrielle dans le Jura. V. G.

Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Roche-d'Or

Ferme en feu

Un incendie s'est déclaré hier à 13 h 30 dans une ferme au milieu du village de Roche-d'Or. Les pompiers du lieu, renforcés par les sapeurs de Porrentruy, se sont rendus sur place. Le sinistre a été circonscrit mais le bâtiment est entièrement détruit. Les dégâts sont pour l'heure évalués à 500.000 fr environ. Fort heureusement, la bâtisse était inhabitée et le bétail se trouvait à l'extérieur au moment des faits. Seules des machines agricoles se trouvaient à l'intérieur du bâtiment. Les causes du sinistre sont pour l'instant inconnues. La police cantonale a ouvert une enquête.

Déchets à Saint-Ursanne

Un mur en pierres sèches

Se joignant à la manifestation de Greenpeace qui demande l'interdiction du dépôt de déchets stabilisés à Saint-Ursanne, des Amis du Doubs ont érigé hier un mur en pierres sèches d'une hauteur d'un mètre, aux abords des galeries de l'ex-fabrique de chaux. (vg)

Décharge de Vendlincourt

Place au compostage

Alors qu'il était prévu que la future décharge régionale de Vendlincourt serve à compacter les déchets ménagers d'Ajoie, le choix a été fait d'en faire une place de compostage, ce qui garantit l'octroi de subventions fédérales. La décharge pourra recevoir 200.000 m³ de compost, ce qui assure l'élimination des ordures régionales durant vingt ans, à condition qu'un tri préalable soit strictement observé. (vg)

AGENDA

Bio-Jura

Séances d'information

L'Association Bio-Jura organise deux séances d'information sur le thème: «Production biologique, quels changements, quels résultats et quelles démarches?». Ces séances se dérouleront le mardi 20 juin à 20 h 30 à l'Institut agricole de Courtemelon et le mardi 27 juin à l'Hôtel de la Gare à Saignelégier. Des responsables de Bio-Jura et de Bio-Suisse répondront aux questions des agriculteurs et des consommateurs (mgo)

Musée jurassien de Delémont

Projet de 2,5 millions

Vétuste et à l'étroit, le Musée jurassien d'art et d'histoire, qui trône à l'entrée de la vieille ville de la capitale, fait l'objet d'un important projet de rafraîchissement et d'agrandissement. Le montant arrêté est de l'ordre de 2,5 millions étalé sur 10 ans. Le souverain delémontain sera appelé à se prononcer sur cet objet en automne, si les conseillers de ville donnent leur aval le 26 juin prochain.

Le Musée jurassien d'art et d'histoire est constitué en Fondation depuis 1914. Il est vieillot, encombré. Au vu des difficultés financières de ces der-

nières années, son statut a été revu par l'Etat. Le musée reste une institution intercantonale (Jura-Berne) qui conserve une partie des témoins de l'Ancien Evêché de Bâle. La Fondation doit toutefois gérer de manière autonome son activité (locaux et personnel).

La commune de Delémont est le premier répondant financier du musée, le canton du Jura ne participant qu'à raison de quatre-vingtième des frais engagés par la capitale. Voilà 30 ans que ce musée n'a pas fait l'objet d'entretiens conséquents. Aussi, c'est un montant de 1,06 million qui est nécessaire pour sa toi-

ture, sa façade, les combles, l'isolation...

En raison de l'entassement des collections, il est projeté aussi de l'agrandir en direction de la grange côté ouest. Ici, c'est une somme de 1,55 million qui est nécessaire. Via la loi sur le tourisme, le canton promet une aide de 400.000 francs pour cet objet, la commune de Delémont 500.000 francs tandis que la Fondation du musée par des aides privées (276.000 francs) et un prêt LIM (240.000 francs) complètent le budget. Les conseillers de ville delémontains auront l'occasion de se pencher sur ce projet le lundi 26 juin. Mgo

Comptes de Porrentruy

1,8 million d'excédent

Les comptes de Porrentruy de 1994 que le Conseil de ville examinera en séance du 29 juin présentent un excédent de dépenses de 1,84 million, soit 350.000 francs de plus que le déficit budgétisé.

Le Foyer des Planchettes, qui avait provoqué des excédents importants durant les deux premières années d'activité, produit au contraire un surplus de recettes de 186.000 francs, malgré la réorganisation des soins et les nombreuses absences du personnel.

Les principales variations par rapport au budget proviennent des recettes fiscales. L'impôt des personnes physiques est inférieur de 700.000 aux prévisions.

Au contraire, le surplus de l'impôt des frontaliers atteint 92.000 francs, de même que l'impôt des sociétés qui s'accroît de 230.000 francs à 1,95 million. Les modifications de taxations antérieures coûtent elles 200.000 francs, alors que les éliminations se montent à 420.000 contre 150.000 francs prévus.

En revanche, Porrentruy ne verse que 170.000 francs au Fonds de compensation, soit la moitié moins que budgétisé.

FRONT CONTRE LA DROGUE

Les autorités bruntrutaines entendent contrer le fléau de la drogue qui prend sans cesse de l'ampleur. En réponse à une interpellation, le Conseil annonce la création d'un groupe

de «Prévention-santé» animé par la conseillère Michèle Mercay. Il réfléchira à une prévention communautaire en collaboration avec divers groupements. En outre, des restaurateurs ont noué de premiers contacts avec les autorités communales, policières et judiciaires.

D'autre part, le rapport du Service des eaux fait état de la consommation d'eau, qui a été stable en 1994. Le réseau d'eau est toutefois très vétuste, puisque les pertes d'eau dues aux fuites atteignent 42% de la consommation, alors qu'on admet généralement un taux maximal de fuites de 20%. Il serait donc urgent de procéder à une révision générale de l'état des conduites d'eau. V. G.

Centre de liaison

Que deviendra le BCF?

Dans son dernier bulletin d'information, le Centre de liaison (CDL) des associations féminines revient sur les douloureuses circonstances de la démission de la cheffe du Bureau de la condition féminine Mme Marie-Josèphe Lachat. Il se félicite du sursaut des femmes qui ont manifesté à cette occasion. Aujourd'hui, le Gouvernement continue de faire parvenir l'ordre du jour de ses séances au BCF, comme celui-ci le demandait avec insistance.

Par ailleurs, le groupe de travail chargé de faire des propositions quant à l'orientation future du BCF n'a pas encore rendu son rapport. Il serait temps qu'il le fasse car, les vacances approchent et le poste de chef du BCF n'a pas encore été mis au concours.

Le bulletin se réjouit cependant des assurances données par la ministre Anita Rion qui sait qu'il est impératif de réaliser l'égalité entre hommes et femmes dans les milieux économiques, sociaux et politiques.

VOTATIONS: AVIS DIVERGENTS

Le CDL ne prend pas position au sujet des votes fédéraux sur la révision de l'AVS: des avis divergents sont défendus par plusieurs femmes du comité. Le CDL fêtera Marie-Josèphe Lachat au cours d'une rencontre prévue le 30 juin.

En plus d'un dossier sur les objets des votes fédéraux du 25 juin, le bulletin contient de brèves résumés de livres dont certains peuvent être obtenus en prêt au BCF. V. G.

35e Fête de musique

Grand succès à Coeuve

La 35e Fête jurassienne de musique s'est déroulée en fin de semaine à Coeuve. A cette occasion, ce village de 600 habitants a accueilli plus de trois fois sa population, soit 1200 musiciens et plus de six cents spectateurs. Samedi, le concert de gala donné par le Brass Brand de Willebroek (Flandres) a connu un immense succès, ainsi que le solo du champion du monde enfant du village, Eric Heusler. Dans les trois salles affectées à cet effet, les concours se sont déroulés dans les meilleures conditions, ainsi que la marche du défilé dans les rues du village.

Le dimanche a été marqué par la fin des concours et le cortège à travers Coeuve qui a connu un grand succès. En fin de journée, le président Serge Beuret a procédé à la proclamation des résultats dont voici les principaux lauréats:

1ère division: Fanfare du Noirmont avec 450,5 pts (Challenge Norbert Girard). 2e div. harmonie: Courtételle avec 457 pts, premier rang absolu (Challenge Charles Baertschi). 2e div. mixte: Courgenay, L'Ancienne avec 444,5 pts. 2e div. brass: L'Harmonie, Vendlincourt avec 439,5 pts. 3e div. harmonie: Delémont, Municipale, 417 pts. 3e div.: Alle, L'Ancienne, 425,5 pts. 3e div. brass: Mervelier, Concordia, 445 pts. 4e div.: Undervelier, 430 pts.

Le concours de marche a été remporté par L'Espérance, Chevenez, 115,5 pts. Courtételle a fait le meilleur résultat du morceau libre et Le Noirmont celui du morceau imposé. V. G.

Moutier: perfectionnement dans le secteur de l'automobile

La FTMH innove

Treize mécaniciens en automobiles ont commencé samedi un cours consacré aux bases de l'électronique et dispensé par le spécialiste trametol Paul von Känel. Une première pour la FTMH, organisatrice, dont les nombreuses activités en matière de perfectionnement n'avaient jusqu'ici jamais touché la branche automobile.

Original aussi: pour diffuser l'information, la FTMH a passé par les patrons. Ses responsables, qui soulignent avoir été très bien reçus, ont dès lors visité une quarantaine de garages, dans toute la région, en confiant à leurs patrons la documentation ad hoc. Et onze de ces entreprises sont maintenant représentées au cours qui a débuté samedi matin en Prévôté.

LA DEMANDE ÉMANE DES MÉCANICIENS

A la source de ce cours, une demande émanant directement des mécaniciens en automobiles et exprimée durant la dernière assemblée syndicale de la branche garages et carrosseries. Car si de nombreux cours de perfectionnement sont proposés par les marques de voitures et jouissent d'un large taux de participation,

il est cependant évident que pour un mécanicien présentant des lacunes, quant aux bases de l'électronique, de tels cours se révèlent à peu près inutiles.

Sachant qu'une formation en emploi constitue l'une des meilleures armes de prévention contre le chômage et un atout inestimable pour chaque travailleur(euse), la FTMH n'a pas hésité à satisfaire cette demande, en faisant donc, en matière de perfectionnement, ses premiers pas dans la branche automobile. Une branche dont le taux de syndicalisation est assez faible, du fait notamment que la convention collective y est très jeune - elle est entrée en vigueur le 1er janvier 94 pour la région Berne-Jura, après un vide de plusieurs années -, d'une part, et que les entreprises concernées sont généralement petites, d'autre part. Ce taux s'approche de la moyenne nationale, à savoir quelque 20 %.

UN SPÉCIALISTE

Pour dispenser ce cours, la FTMH a fait appel à Paul von Känel, un spécialiste en la matière, instructeur dans une grande marque automobile et expert aux examens de la maîtrise fédérale notamment.

Les treize participants ne manquent pas de motivation, c'est certain, puisqu'ils effectuent ce cours durant leur temps



Moutier

Une partie des mécaniciens en automobiles qui étudient, sous l'égide de la FTMH, les bases de l'électronique utiles dans leur profession. (Impar-Eggler)

de loisirs et y consacreront, d'ici au 30 septembre prochain, six samedis complets. Six journées durant lesquelles ils seront instruits sur les notions fondamentales d'électronique, l'appa-

tion de la loi d'Ohm, les semi-conducteurs, les transistors et les circuits intégrés, les ordinateurs et sondes diverses, avant de conclure par une introduction au diagnostic, ainsi qu'une

étude du fonctionnement et de l'application de l'oscilloscope.

Le cours achevé, les participants obtiendront une attestation dans leur livret de perfectionnement. (de)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07
Dominique EGGLEER
ou
Tél/fax: 039/41 22 22

BRÈVE

Assemblée synodale Comptes positifs

La grande majorité des délégués participant à la récente assemblée synodale ont accepté les comptes et les rapports d'activités qui leur ont été présentés. Les comptes administratifs du Bureau du Synode se soldent par un excédent de revenus de quelque 85.800 francs, dû principalement à l'adaptation des charges salariales aux normes cantonales. Ceux de la Fondation «Visage protestant» bouclent sur un bénéfice de 12.900 francs environ, dû à des rentrées de publicité non prévues. Les comptes du Centre social protestant, enfin, «révèlent» également un excédent de recettes, de l'ordre de 70.000 francs, dû à une réduction provisoire de la masse salariale. (Acp)

AGENDA

Sornetan «Emotion, quand tu nous tiens!»

Pour la troisième fois, le Centre de Sornetan organise une rencontre consacrée à la découverte et à la gestion de nos émotions, du samedi 24 (dès 9 h) au dimanche 25 juin (jusqu'à 17 h). Elle sera animée par Lorraine Dupont, psychologue-analyste, et René Blanchet, pasteur. Les émotions accompagnent et reflètent les événements de notre vie, bien que nous les refoulions souvent. A travers le symbolisme du conte, par l'analyse de situations vécues et par l'échange et le jeu, la rencontre a pour but d'enrichir la connaissance de soi des participants, de leur donner les moyens de reconnaître et de gérer leurs émotions. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire au secrétariat du centre, tél. 032/91 95 35, où elles obtiendront tous les renseignements souhaités. (comm)

Mont-Soleil: rénovation douce à Hébron

Cure de jeunesse

Vivre l'automne de sa vie dans un cadre enchanteur. Ils sont dix-sept les privilégiés à voir ce souhait exaucé. Ce sont les pensionnaires de Hébron, une maison de retraite au bénéfice, désormais d'une infrastructure adaptée.

Il y a 32 ans déjà que Mont-Soleil prête sa quiétude et offre sa beauté aux retraités. Rien ne paraît pouvoir troubler la complicité qui lie l'endroit à Hébron.

Proposer le plus beau des cadres ne suffit cependant pas à assurer le bien-être des pensionnaires. D'où l'utilité des travaux de réaménagement entrepris en avril, aujourd'hui terminés. 150.000 francs auront été nécessaires pour améliorer l'infra-

structure existante. Une nouvelle cuisine, un nouveau système de réfrigération, un rafraîchissement de la salle de séjour et des locaux destinés aux travaux manuels constituaient autant de nécessités.

De projets, ils ont pu devenir réalité grâce, en partie, à un don important provenant de la dissolution du Printemps, association d'utilité publique. Les fonds de réserve de la maison de retraite ont été également mis à contribution.

BÉNÉVOLAT APPRECIÉ

Si Hébron garde son appellation de home simple, il n'en est pas moins capable de répondre aux besoins spécifiques de chacun de

ses pensionnaires. Les dix-huit collaborateurs de la maison, qui se répartissent dix postes de travail s'y emploient. Ils sont secondés dans leur tâche par une équipe d'une douzaine de bénévoles à l'activité remarquable.

L'encadrement que ces dames proposent aux pensionnaires se traduit sous différentes formes. Certaines se sont spécialisées dans les visites. D'autres animent, un après-midi par semaine, des ateliers d'ergothérapie où la personne âgée, mise en confiance, est capable d'une créativité étonnante. Preuve en a été donné samedi lors de la deuxième vente d'articles organisée à Hébron, puisque les clients ont fait preuve d'un intérêt plus soutenu que poli.

LA PLUS BELLE DES SAISONS

Bien plus que par son importance commerciale, cette journée se justifie parce qu'elle représente un but en soi pour les pensionnaires qui assurent son succès. L'activité hebdomadaire est complétée d'une prestation mensuelle originale. Cela va de l'organisation d'exposition à des projections de diapositives en passant par la rédaction d'un journal joliment titré «La gazette ensoleillée». Toutes ces actions sont marquées du même sceau: la qualité d'échanges. Lorsqu'on y ajoute le dévouement du personnel, et le cadre idyllique de Hébron, on comprend mieux pourquoi, à Mont-Soleil, l'automne est la plus belle des saisons. (nic)



Infrastructure adaptée

Le cadre n'est plus le seul attrait de Hébron. Les travaux entrepris dans cette maison de retraite améliorent le bien-être des pensionnaires tout en facilitant la tâche du personnel. (Impar-Chiesa)

Moutier face à la Question jurassienne

La patience a des limites

L'exécutif de Moutier est prêt à prendre patience «pour un temps encore en œuvrant activement à la réconciliation interjurassienne». Mais si les travaux de l'Assemblée interjurassienne (AI) s'enlisent, les autorités prévôtoises entendent exercer leur droit à l'autodétermination.

Comme le Gouvernement jurassien, le Conseil municipal de Moutier souhaite que René Felber puisse poursuivre son mandat de président jusqu'à ce que l'AI traite des questions politiques. Elues en novembre der-

nier, les autorités prévôtoises présentent leur position sur la Question jurassienne dans un rapport au législatif publié samedi.

L'exécutif de Moutier attend de la délégation du Jura bernois qu'elle accepte prochainement d'aborder les questions relatives au statut politique du Jura méridional et au partage du pouvoir. Mais s'il constate l'échec de l'Assemblée interjurassienne, il réactivera la commission parlementaire chargée de la rédaction d'un contrat de rattachement de la ville au canton du Jura, met-il en garde dans son rapport. (ats)

Entre Malleray et Pontenet

Conductrice grièvement blessée

Vendredi vers 20 h 15, un grave accident de la circulation, encore un, s'est produit sur la route principale entre Malleray et Pontenet, dans la Vallée de Tavannes.

Un automobiliste, qui circulait en direction de Pontenet, a été déporté sur la gauche de la chaussée. Il est de ce fait entré

en collision frontale avec une voiture qui arrivait en sens inverse.

La conductrice de cette dernière a été grièvement blessée à la tête. Elle a dû être transportée à l'hôpital par un hélicoptère de la REGA. L'autre conducteur n'a été que légèrement blessé. (pcb)

FINANCE

AUTOS - MOTOS - VELOS

ENSEIGNEMENT

OFFRES À SAISIR. A vendre:
OPEL REKORD 2000 inj.
modèle 1980, expertisée. Fr. 1700.-
AUDI COUPÉ 136 CV
modèle 1986, expertisée, jantes alu
Fr. 4900.-
A votre disposition: ☎ 038/45 10 04
28-22492



Ecole internationale TUNON
Enseignement Supérieur Privé

Journée d'Information
le mercredi 21 Juin à 14h

ACCUEIL • RELATIONS PUBLIQUES • TOURISME
HÔTE ET HÔTESSE TUNON
ASSISTANT ET ASSISTANTE TUNON
TUNON RP

2, rue Adrien Vallin - 1201 Genève 18-235583/ROC

Feu: 118

022/732 83 20

Veuillez me verser Fr. _____ Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au _____

Je rembourserai par mois env. Fr. _____

Nom _____

Prénom _____

Rue _____ No _____

NPA/Domicile _____

Date de naissance _____ Signature _____

BANQUE Xprocrédit

Pour un crédit de fr. 5000 - p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,0% total des frais de fr. 390 40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD) - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Tramelan: Fête fédérale des musiques de la Croix-Bleue

Hymne à l'amitié

Tramelan s'est offert un week-end musical. Pour la troisième fois, y était organisée la Fête fédérale des musiques de la Croix-Bleue. Seule une fausse note est venue entacher la 22e édition de ce rendez-vous. Des individus ont passé l'essentiel de leur nuit de samedi à dimanche à voler les drapeaux bernois et suisses, hissés pour marquer l'importance du rendez-vous.

Hier matin, les organisateurs ont cru, un instant, qu'un acte aussi bête que gratuit avait suffi à réduire deux ans d'efforts. Fort heureusement, la bonne tenue du concours de marche et le déroulement du cortège de l'après-midi sont venus les rassurer. La Fête fédérale des musiques de la Croix-Bleue allait être ce que deux fois déjà, en 1934 et en 1970, elle avait été à Tramelan: un véritable succès.

COMPORTEMENT EXEMPLAIRE

Les 700 musiciens et les 300 personnes les accompagnant garderont un bon souvenir de cette manifestation, même si la météo n'a prêté que parcimonieusement son concours.

L'opérette «La fille de Madame Angot», présentée vendredi soir à la salle de la Marelle, dans laquelle Samuel Hasler, enfant de Tramelan, tenait un rôle en vue, s'est avérée être un idéal



Tramelan

Moment marquant de cette grande fête: sous la baguette d'Emile de Ceuninck, des centaines de musiciens interprétant l'une de ses compositions. (Impar-Eggler)

prologue à la manifestation. La gaité qu'elle dégageait a servi de fil rouge à la fête. Cette constante présence aura récompensé les 240 bénévoles mobilisés pour l'occasion. Leur engagement total aura permis de respecter un programme ambitieux, les 23 ensembles musicaux présents étant fréquemment sollicités.

Même si des jugements ont été portés sur la qualité de leurs prestations par un trio de jurés

exigeants, toutes les sociétés avaient situé ailleurs leurs priorités. Une fête fédérale doit, par définition, célébrer l'amitié. Définir un mot d'ordre est une chose, le respecter en est une autre. Le comportement de tous les musiciens a permis d'assurer le respect de cet engagement. A témoin, les encouragements que chaque participant au concours de marche s'empressait d'aller prodiguer aux délégations sui-

vantes, une fois son parcours achevé.

LE DÉPART DU DIRECTEUR

Si le rapport des experts permettra de juger de la qualité musicale de cette fête fédérale, au niveau relationnel, la satisfaction primait lors de la cérémonie marquant la fin de la manifestation. Pour la société organisatrice, l'Harmonie de la Croix-

Bleue, le bilan final sera teinté de nostalgie. Son directeur Emile de Ceuninck dirigeait cette formation de 40 musiciens pour la dernière fois. L'interprétation de deux de ses compositions en morceaux d'ensemble, lors de la clôture, servait à illustrer ce qu'aura été la contribution à la musique régionale de ce mélomane averti.

ORGANISATEUR RECHERCHÉ

Assurer le bon déroulement d'une Fête fédérale des musiques de la Croix-Bleue était l'objectif que l'Harmonie s'était fixée quand, il y a trois ans, cette société avait postulé à la succession de Herisau. Le plaisir manifeste pris par les 23 formations, qui avaient répondu à l'invitation tramelote, devrait convaincre une ville suisse alémanique d'assurer la pérennité de cette tradition. (nic)

Prestation appréciée

La prestation des ensembles de Steffisburg, Känerkinden, Ostermündingen et Tramelan a été particulièrement appréciée lors de la soirée concert organisée samedi à la Marelle. Les sociétés de Winterthur, Gurbethal, Herisau et Niederschönthal se sont, elles, distinguées lors du concours de marche.

AGENDA

Saint-Imier

Deux conférences sur le diabète

L'Association des diabétiques du Jura bernois invite cordialement toutes les personnes intéressées par les sujets de ses deux prochaines conférences, que prononcera le Dr R. Uebersax. Ce soir (18 h 30, Buffet de la Gare imérienne), le conférencier s'exprimera sur le thème «Pourquoi faut-il dépister le diabète? Pourquoi faut-il le soigner?». Demain mardi (18 h 30, Buffet de la Gare également), le Dr Uebersax se penchera sur la manière de traiter le diabète et sur les nouveaux médicaments. Ces deux conférences seront suivies par un repas, établi par une diététicienne. (de)

Bienne

Audition ce soir

Ce soir, quelques étudiants de l'Ecole professionnelle du Conservatoire biennois donneront une audition publique (18 h 30, salle 306, entrée libre) où violon, flûte et piano seront à l'honneur. Quant aux compositeurs, le programme annonce notamment, histoire de vous mettre l'eau à la bouche, Heinrich Ignaz Franz von Biber, Pergolesi et Messiaen. (de)

Bienne

Duo de piano

Dans le cadre de ses désormais traditionnels concerts du 20, le Conservatoire de Bienne propose, demain mardi (18 h 18 et 20 h 20, salle 306), un duo de pianistes: Sabine Berger et Katharina Krebs, qui joueront tantôt à quatre mains, tantôt sur deux claviers. Au programme de ce double concert, des œuvres de Strawinsky (Quatre pièces faciles, Sonate, Tango, Polka de cirque pour un jeune éléphant), Debussy (Six épigraphes antiques, Deux Nocturnes) et d'Henri Dutilleul (Figures de résonances). Entrée libre, collecte à la sortie pour les musiciennes. (de)

Moutier

Techno Party

Sous le titre «The Third Concept», le Caméléon propose, cette fin de semaine, une techno party rehaussée par le live act de SBP. Puisqu'on vous le dit... Samedi 23 juin, dès 21 h. (de)

Rattachement de Vellerat au canton du Jura

Transfert plébiscité

Les citoyens de Vellerat, 70 habitants, ont approuvé hier par 41 voix sans opposition leur rattachement au canton du Jura. Les Jurassiens se prononcèrent dimanche prochain. Le oui ne fait aucun doute. Les Bernois ont déjà donné leur aval, alors que le peuple et les cantons suisses voteront en mars 1996.

Treize ans après s'être autoproclamée «commune libre», Vellerat a plébiscité hier son transfert au canton du Jura. Sur les 48 votants que compte le petit village, 42 se sont rendus aux urnes. Un seul y a glissé un bulletin blanc. «Ce résultat est une manifestation de confiance totale envers les autorités com-

munes et montre l'unanimité quant au transfert», a déclaré à l'ATS le maire Pierre-André Comte.

Hier, la commune était en liesse et les habitants ont fêté le résultat du scrutin dans l'unique restaurant de Vellerat. Mais la grande fête est prévue pour dimanche prochain, lorsque les Jurassiens se seront prononcés à leur tour sur le rattachement.

RATIFICATION INUTILE

Pierre-André Comte espère que les citoyens de son futur canton voteront en masse, afin de montrer qu'une ratification du transfert de Vellerat par les Chambres fédérales est inutile.

Mais le changement d'appartenance territoriale relève du droit constitutionnel, et le peuple suisse et les cantons seront très probablement appelés à voter en mars 1996.

Concernant la votation à Vellerat, le résultat était prévisible, mais le scrutin était juridiquement nécessaire, a dit hier le vice-chancelier bernois Michel Schwob.

Le 12 mars dernier, les citoyennes et citoyens du canton de Berne avaient pour leur part approuvé le transfert de Vellerat au Jura par 210.734 voix contre 39.196. Aucun district ne s'y était opposé, mais le taux de participation n'avait atteint que 36,98%. (ats)

Renan: 250 enfants dans une arche

Le déluge, c'est fini!

Ils étaient finalement 250, les enfants qui ont pris part, samedi, à la fête organisée par le comité des écoles du dimanche.

Sous le thème «En avant... arche!», les responsables de l'école du dimanche et les animateurs du culte de l'enfance ont concocté un programme qui se clôturait en fêtant la fin du déluge. Or en cette année arrosée plus que de raison, il fallait bien la joie et la confiance de 250 enfants pour qu'une fête soit épargnée totalement par la pluie!

Cette chance, les participants en ont profité pour passer la journée à l'extérieur, de contes en jeux, de pique-nique en confection de masques. Des masques d'animaux, bien évidemment, que les enfants portaient pour le cortège clôturant la fête et emmené, jusqu'à la gare, par la Fanfare de Renan.

Juste auparavant, ils avaient éclairé le ciel de la localité par un arc-en-ciel de ballons de baudruche. Une parfaite réussite, donc, que cette fête organisée

tous les deux ans dans le cadre de l'Eglise réformée Berne-Jura et qui avait rallié pour la première fois le Haut-Vallon de Saint-Imier. (de)



Renan

Rires enfantins, derrière masques simiesques.

(Impar-Eggler)

Hindelbank: prévention du sida au pénitencier

Premier bilan positif

Le projet pilote de prévention du sida, mené aux établissements pénitentiaires de Hindelbank, semble avoir des effets bénéfiques sur le comportement des détenues.

Outre des séances d'information et de consultation («ligne directe», distributions de brochures, consultations médicales, etc.), ce projet pilote comprend, depuis mai 1994, la distribution de seringues stériles. Une distribution qui n'empêche pas que la détention et la consommation de stupéfiants continuent à faire l'objet de sanctions disciplinaires, étant entendu que l'on ne cherche surtout pas à favoriser la toxicomanie.

L'objectif visé par ce projet: déterminer si de tels programmes peuvent être mis en œuvre dans un établissement pénitentiaire, s'ils rencontrent l'approbation des détenues et du personnel et s'ils ont une influence sur la consommation de drogues, le comportement et la santé des détenues.

RÉALISABLES

Le projet pilote arrivera à terme à la fin du mois, la publication de son évaluation scientifique étant prévue pour novembre prochain. Toutefois, des rapports intermédiaires, basés sur des entretiens avec le personnel et avec les détenues, permettent déjà de tirer quelques conclusions.

Ainsi les responsables peuvent-ils déjà affirmer que des programmes systématiques de prévention de la consommation de drogues et des maladies infectieuses sont réalisables dans un établissement pénitentiaire, à condition que le personnel soit associé tant à leur mise au point qu'à leur exécution.

Le projet a révélé par ailleurs que toutes les détenues ne sont pas informées clairement sur les drogues, le sida et les comporte-

ments à risques. A la veille du programme, une détenue sur dix présentait de graves lacunes en matière de prévention, tandis que la moitié des détenues possédait certes de bonnes connaissances, mais plutôt superficielles.

LA CONSOMMATION N'A PAS AUGMENTÉ

Conclusion intermédiaire importante: les analyses d'urine et les sanctions disciplinaires ne révèlent pas d'augmentation réelle de la consommation de stupéfiants en général, de l'injection intraveineuse en particulier.

Les seringues n'ont jamais été utilisées comme arme, contre les autres détenues ou contre le personnel, et les incidents liés à la drogue n'ont pas augmenté, tandis que les séances d'information et de consultation ont été bien accueillies par les deux parties.

Les distributeurs automatiques de seringues ont délivré 17 seringues en moyenne par jour et il n'y a pas eu, durant l'année du programme, de nouvelles contaminations par le VIH, l'hépatite ou la syphilis.

Une décision définitive, quant à la poursuite du projet, ne sera prise qu'après étude du rapport final. Mais le conseiller d'Etat Peter Widmer, directeur de la police, a décidé qu'entretiens, les mesures de prévention seraient poursuivies et qu'une partie du personnel recevrait une formation de médiateur pour les questions de prévention. Il a suivi en cela les propositions unanimes de la direction des établissements, de l'Office de la privation de liberté et du comité de projet. Le financement d'un tel programme n'est pas encore réglé. Aussi le canton entreprendra-t-il de nouvelles démarches auprès de l'Office fédéral de la santé publique, pour obtenir une aide financière. (oid-de)

Suisse romande

7.00 Euronews 8.00 Journal canadien 8.35 Ces merveilleuses pierres 8.50 Rosa (R) 9.10 Le sable rose de la montagne 9.35 Tête folle. Film américain de Mark Robson (1950). Avec Susan Hayward, Dana Andrews. 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Madame est servie. 12.15 Les nouvelles filles d'à côté 12.45 TJ-Midi 13.00 Les femmes de sable 13.30 Matlock. 14.15 Kojak Ariana. (15.15-17.00) Chaîne nationale DRS. Tour de Suisse 7e étape: Appenzell-Zoug) 15.50 La petite maison dans la prairie. 16.40 Carré d'as 17.05 Poddington Peas 17.10 Mister Mask 17.35 Alerte à Malibu. 18.25 Top models 18.50 TJ-titres/Météo régionale 18.55 TJ-régions 19.15 Télé-Trésor. Banco Jass 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo
20.05 **Allocation de Monsieur Jean-Pascal Delamuraz, Conseiller fédéral**
Votations fédérales du 25 juin 1995

20.15 C'est très sport: Football

A l'occasion du Centenaire de l'Association Suisse de Football En direct de Lausanne:
Suisse - Italie
A la mi-temps:
- TJ-titres

22.20 **Aux frontières du réel**
Drame Barry (1/2)

23.10 Sortie libre

Autour de Claude Nobs
Emission proposée par Florence Heiniger et Bertrand Theubet

0.00 TJ-nuit
0.10 **Les dessous de l'affaire**
De la poudre et des balles
0.55 **Coup d'pouce emploi**
1.00 **Bulletin du télétexte**

Suisse 4

6.00 Euronews. 18.45 Genève région. 19.30 TJ-soir. 20.00 La poule aux oeufs d'or. Comédie d'Alexandre Vial. 21.45 CH-Magazine: Bilan de Suisse 4. 22.35 Format NZZ. Magazine TV de la Neue Zürcher Zeitung. 23.05 La Rumantscha. 23.30 Euronews.

Allemagne 1

15.03 Nobody is perfect. Spielshow mit Ingolf Lück. 15.30 Der Doktor und das liebe Vieh. 15.55 Neu im Ersten. 16.00 Tagesschau. 16.03 Fliege. Talkshow zu aktuellen Themen. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Tisch und Bett. 19.53 Das Wetter mit Jörg Kachelmann. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Abenteuer Zoo. 20.59 Tagesthemen-Telegramm. 21.00 FAKT. 21.40 Die Hausmeisterin. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Tatort. Mit Fritz Eckhardt, Kurt Jaggberg. 0.30 Nachtmagazin.

France 1

6.00 Passions. Série 6.30 TF1 info 6.58 Météo 7.00 TF1 info 7.10 A tout' Spip 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 9.00 Météo 9.05 Riviera. Série 9.35 Le destin du Docteur Calvet. Série 10.10 La clinique de la Forêt Noire. Série 11.50 Jeu: La roue de la fortune 12.18 Tout compte fait 12.20 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.30 Météo 13.40 Les feux de l'amour. Série 14.30 Dallas. Série 15.20 La loi est la loi. Série 16.15 Jeu: Une famille en or 16.50 Club Dorothée 17.25 Les garçons de la plage. Série 17.55 Les nouvelles filles d'à côté. Série 18.25 K 2000. Série 19.15 Coucou! 19.50 Le Bébé show.

20.00 **Journal / Images de la France / Minute hippique**
20.40 Météo

20.45 Navarro

Sentiments mortels
Avec Roger Hanin, Daniel Rialet, Christian Rauth, Jacques Martial, Jean-Claude Dauphin
Dès le début de l'affaire, Navarro engage un véritable bras de fer avec Guillaume Marcillac, un homme d'affaires convenable, trop honnête pour être vrai. Sa femme vient d'être assassinée et le coupable serait un voleur... Cette disparition ne semble pas pour autant perturber le mari qui garde tout son sang froid.

22.30 **Perry Mason: La dernière note**
Téléfilm

0.10 **Paire d'as**
1.05 **Le Bébé show**
1.10 **TF1 nuit / Météo**
1.20 **Kandinsky**
2.20 **TF1 nuit**
2.30 **L'équipe Cousteau en Amazonie**
3.20 **TF1 nuit**
3.30 **Histoires naturelles**
4.20 **TF1 nuit**
4.30 **Mésaventures**
4.55 **Musique**
5.10 **Histoires naturelles**

R.T.L.

13.00 Beaumanoir. Série. 13.25 Studio info. 13.30 Joe Dancer: Le trou noir. Téléfilm américain de Reza Badiyi (1981). 15.10 Générations. Série. 15.55 Studio-info. 16.00 Scrabble. 16.25 Les années crac-boum. 17.00 Studio-info. 17.05 Annie, agent très spéciale. Série. 18.00 Studio-info. 18.05 Double gagnant. Jeu. 18.30 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Helena. Série. 19.30 Alerte à Malibu. 20.20 Jeu Téléstar. 20.25 Météo. 20.30 Studio-info. 20.40 Sheena, reine de la jungle. Film américain. 22.40 RTL leader: Trois minutes économie. 22.50 La vie de château. Film français. 0.30 Météo (R). 0.25 Télé-achat. 0.50 L'éternel retour. Film français.

ZDF Allemagne 2

11.04 Geld oder Liebe. 12.55 Presseschau. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Mit heute-Nachrichten. 13.00 Sport extra: Tennis-ATP-Turnier, Halle/Westfalen. Gegen: 15.00/16.00 heute. 17.00 heute. 17.08 Länderjournal. 17.40 moment mal. Neues aus dem ZDF. 17.50 Der Alte. 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Fernsehfilm der Woche: Drei Kubikmeter Liebe. 21.00 Auslandsjournal. 21.45 heute Journal. 22.15 Montagskino: Das unsichtbare Auge. Amerik. Spielfilm (1978). 23.30 heute nacht. Mit «Neu im Kino». 0.05 ZDF-Nachtext: Herz auf Rädern. Martin Lüttge macht Theater. 1.05 Drei Fotografinnen. 2. Ellen Auerbach, Fotografin, geb. 1906.

France 2

6.00 Dessin animé 6.05 Feuilleton: Des jours et des vies 6.30 Télématin 8.30 Les films Lumière 8.35 Feuilleton: Amourusement vôtre 9.00 Feuilleton: Amour, gloire et beauté 9.25 Matin bonheur 11.00 Flash info 11.15 Jeu: Motus 11.45 Jeu: Pyramide 12.20 Jeu: Les Z'amours 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse 13.35 Météo 13.45 INC 13.50 Derrick. Série 14.55 L'enquêteur. Série 15.50 La chance aux chansons 16.35 Des chiffres et des lettres 17.10 Seconde B. Série 17.40 Les années collège. Série 18.10 Sauvés par le gong. Série 18.45 Que le meilleur gagne 19.10 Flash info 19.15 Studio Gabriel 19.50 Bonne nuit les petits 19.59 Journal.

20.40 Météo

20.50 C'est l'homme que j'ai tué

Téléfilm de Giorgio Ferrera
Avec Ludmilla Mikael, Carlo Cecchi, Didier Sandre
Une femme sublime et envoûtante est jugée pour le meurtre d'un jeune civil italien travaillant pour le compte de la marine. Crime passionnel avec préméditation ou geste de légitime défense? Tout n'est pas aussi simple. Et si une troisième hypothèse constituait la clé de cette affaire?

22.35 **Ça se discute**
«Au nom de la musique»

0.05 **Les films Lumière**
0.10 **Journal**
0.30 **Météo**
0.35 **Journal des courses**
0.40 **Le cercle de minuit**
2.00 **Studio Gabriel (R)**
2.30 **J'ai un problème... et alors? (R)**
3.20 **Que le meilleur gagne (R)**
3.50 **24 heures d'info**
4.15 **Pyramide (R)**
4.40 **D'un soleil à l'autre (R)**
5.05 **La chance aux chansons**
5.50 **Dessin animé**

TV 5 Europe

12.40 Météo des cinq continents. 12.45 Journal télévisé de France 3. 13.05 Paris Lumières (R). 13.30 Perdu de vue (R). 15.30 La maison Deschênes (R). 16.00 Journal. 16.15 La cuisine des mousquetaires. 16.30 Bibi et ses amis. 17.15 La chance aux chansons. 17.50 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.25 Grand jeu TV 5. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.25 Météo des 5 continents. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Thalassa. 21.00 Enjeux/Le point. 21.55 Météo des cinq continents. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale/ Jeu. 22.40 Les enfants de la télé. 23.55 Ça colle et c'est piquant. 0.30 Soir 3/Météo.

SWF Allemagne 3

11.15 Herrchen/Frauchen esucht 11.20 Sport-Arena 12.15 Sport im Dritten 13.05 Flucht 14.00 Von der Republik zur Diktatur 14.30 Keyboard, Computer und Musik 15.00 Hit-Clip 15.25 Extratreff 15.30 Liv Ullmann 16.15 Monika Hauser 17.00 Der verdoppelte Text-Schreiben über Literatur 17.30 Sesamstrasse 17.58 Die Curiosity-Show 18.22 Philipp 18.25 Unser Sandmännchen 18.30 Südwest aktuell 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Mich laust der Affel 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 Infomarkt - Marktinfo 21.00 Nachrichten 21.15 Teleglobus 21.45 Liebe nicht begriffen, Spielfilm 23.10 Denkanstösse 23.15 Weisser Fleck 24.00 Nachrichten 0.15 Nonstop-Fernsehen.

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.30 La redac. Série 9.00 Le cercle de famille 9.30 Méditerranée 10.00 Le père Dowling. Série 10.50 Un jour en France 11.35 La cuisine des mousquetaires 11.55 Le 12/13 13.05 Presse citron 13.40 Vincent à l'heure 14.35 Dynastie. Série 15.35 Simon et Simon. Série 16.25 Les Mini-keums 17.35 Une pêche d'enfer 18.20 Questions pour un champion. Jeu 18.40 Un livre, un jour 18.49 Le 19/20.

20.05 **Fa si la chanter**
20.35 **Tout le sport**

20.50 La dernière séance: L'homme aux colts d'or

Film western d'Edward Dmytryk
Avec Richard Widmark, Henry Fonda

23.20 **Soir 3**
0.00 **Le trésor du pendu**
Film western de John Sturges (1958)

1.35 **Musique graffiti**



LE TRÉSOR DU PENDU - Avec Richard Widmark, Robert Taylor. FR3 23.40

Suisse alémanique

12.35 TAFminigame. 13.00 Tagesschau. 13.10 TAFhoroskop. 13.25 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.55 Rally. 14.50 rätselTAF. 15.15 Direkt: Rad: Tour de Suisse. 7. Etappe: Appenzell Zug. 17.00 ca. Tour de Suisse: Velo-Club. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Sketchup. Sketches mit Diether Krebs und Beatrice Richter. 18.25 Tour de Suisse. Tagesbericht. 18.50 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Fussball: 100 Jahre SFV. De la Pontaise in Lausanne: Schweiz - Italien. 22.20 10 vor 10. 22.50 ca. Cash-TV. 23.20 Eine ganz normale Familie. Amerik. Spielfilm (1979). 1.20 Nachtbulletin/Météo.

RAI Italie 1

11.35 Verde mattina. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 14.00 Tg 1 - Economia. 14.20 Sette giorni al Parlamento. 14.50 Vita inquieta. Film di Richard Thorpe (1953). 16.00 Solletico estate. All'interno: Darwin Dack. Cartoni animati. 16.45 La famiglia Addams. Cartoni animati. 17.30 Zorro. Telemfilm. 17.55 Neonews. Appuntamento al cinema. 18.00 Tg 1. 18.10 Italia sera. 18.50 Luna Park. Spettacolo. 19.35 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.25 Losanna: Calcio: Torneo internazionale centenario Fed. Svizzera. Italia - Svizzera. 22.20 Tg 1. 22.25 Seconda serata. Spettacolo. 0.00 Tg 1 - Notte. Agenda. Zodiaco.

La Cinquième

11.45 Aventuriers et écrivains. 11.55 Le journal du temps. 12.00 La nouvelle malle des Indes. Série. 13.00 Ça déménage. Jeu. 13.25 Attention santé. 13.30 Le futur du passé. 14.30 La route des eaux sacrées. 15.00 Embarquement porte no 1: Prague. 15.30 Profils 2000. 16.00 Perspectives: Jeux d'esprit. 16.25 Attention santé. 16.30 Schulmeister, l'espion de l'empereur. Série. 17.30 Rintintin. 18.00 Les enfants de John. 18.30 Le monde des animaux: Vallée engoutlée. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 Confetti. Tortilla. 19.30 La légende du sport.

20.00 **Brut**
20.30 **Journal**

20.40 Cinéma: Les Européens

Film anglais de James Ivory

22.30 **Raggedy**
Film anglais de Bob Hoskins

0.10 **Court-circuit: Court métrages**
Le père Noël venu de la mer
Crime parfait

0.50 **Le monocle noir (R)**
Film français de Georges Lautner

M 6

6.55 Matin express 7.00 M 6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Matin express (suite) 8.00 M6 express 8.05 Matin express (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.40 Infoconso 10.45 Stars et couronnes 10.50 M6 express 11.00 Drôles de dames. Hypnose mortelle 11.50 M6 express/Météo 12.00 Papa Schultz. L'abominable femme des neiges 12.30 Les routes du paradis. Les petits profits 13.25 Une mauvaise plaisanterie. Téléfilm américain de Fred Walton. 15.10 M6 boutique 15.20 Boulevard des clips 17.00 Hit machine 17.30 Classe mannequin. 18.00 Wolff police criminelle. 19.00 Robocop. 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 **Madame est servie**
On ne peut jamais être tranquille
20.35 **Ciné 6**

20.45 Les rescapés de Sobibor

Téléfilm américain de Jack Gold
Avec Alan Arkin, Rutger Hauer
Adapté du roman de Richard Rashke, ce film retrace l'aventure dramatique et vraie de 300 Juifs réchappés grâce à leur courage et leur ingéniosité d'un camp de la mort situé à l'extrême est de la Pologne. Humiliés par cette formidable évasion collective, les nazis rasèrent le camp quelques mois plus tard et effacèrent Sobibor de l'histoire de la Seconde Guerre mondiale.

23.30 **Aux frontières du réel**
Le diable du New Jersey

0.25 **Culture pub**
0.50 **Jazz 6**
1.45 **E=M6**
2.10 **Paris top models!**
Documentaire
3.05 **Espagne ardente et mythique**
Documentaire
4.00 **Fréquentstar**
4.55 **Fanzine**
5.20 **Boulevard des clips**

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 13.30 A banqueira do povo. Telenovela. 14.00 Ordens militares e religiosas. 14.30 Viver com saúde. 15.00 Palavras vivas. 15.30 Quem conta um conto. 17.00 RTP1 junior. 17.30 Com a verdade m'enganas. 18.10 Apanhados. 18.40 Sinais RTP1. 19.30 Made in Portugal. 20.00 Telegiornal. 20.35 Desencontros. Telenovela. 21.25 Financial Times. 21.30 Selecciono de esparças. 22.30 Actual. 23.30 TV 2 Jornal. 0.00 Remate. 0.15 A banqueira do povo (R). 1.00 Fecho.

Eurosport

8.30 Rugby: Coupe du monde (R). 9.30 Gymnastique artistique (R). 11.30 Basketball: Championnat d'Europe. 13.00 Athlétisme (IAAF) (R). 14.00 Triathlon: Pro Tour, Espagne. 15.00 En direct: Cyclisme: Le Tour de Suisse '95. 17.00 Rallye Raid. 17.30 Catch: Les guerriers du Ring. 18.30 Adventure: La Trophee Crocodile de mountainbike (R). 19.30 EuroSportNews. 20.00 Speedworld. 22.00 EuroGoals. 23.00 Boxe (R). 0.00 EuroGolf.

CANAL ALPHA +

19.00 Journal régional. 20.24 Aujourd'hui l'Espoir: Le saire de Turin. 21.31 Journal régional. 21.54 Aujourd'hui l'Espoir: Le saire de Turin. 22.30 Aujourd'hui l'Espoir: Le saire de Turin.

RADIOS

La Première

7.00 Journal. 7.30 Journal. 7.40 Le microphage. Jeu. 7.45 L'invité de la rédaction. 7.57 Histoire d'en parler. 8.00 Journal. 8.25 Point de mire. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Coup de coeur. 8.43 Dans tous les sens. 8.51 Micromega. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 9.05 Comédie. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.05 Suivez mon regard. 12.20 V'là l'printemps. 12.30 Journal de midi. 13.00 Zapp'monde. Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 15.05 Marabout de ficelle. 18.00 Journal du soir. 18.20 Forum. 19.05 Sport-première. Football: tournoi des 3 nations. 20.30 Football: Suisse - Italie. 22.30 Journal de nuit. 22.40 La ligne de coeur. 0.05 5.00 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matinales. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 10.30 Classe. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Musique d'abord. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'arts. 18.00 Jazzz. 19.00 En quête de disques. 20.05 Les horizons perdus. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier. 23.00 Les mémoires de la musique. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.15 Herz ist Trumpf. 10.30 Volksmusik extra. 11.10 Ratgeber: Tiere draussen in der Natur. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Sles-ta. 14.05 Baumzeit - bäumige Geschichten. 15.05 Hörspiel: Hannah + Ernie. 16.00 Welle 1. 16.30 Talisman. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Platzkonzert. 19.30 SiggSaggSugg - Die Sendung für Kinder. 20.00 Sport live. 22.30 Reprise. 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtclub.

RIN

7.00 Journal. 7.20 Des Hauts et des Bas. 7.30 Flash. 7.35 Revue de presse. 7.40 Tintin. 8.00 Journal. 8.15 Sélection TV. 8.30 Flash. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.00 Flash. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash. 10.10 L'invité. 11.00 Flash. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.00 des Hauts et des Bas. 12.15 Journal. 12.30 Sports-Contacts. 13.10 Anniversaires. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash. 15.00 Flash. 16.00 Flashinfos. 16.03 Francs succès. 17.00 Flash. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal. 18.30 Chapiteau (magazine culturel). 19.30 Juke Box (jusqu'à 6.00).

Radio Jura bernois

8.00 Journal RSR 1. 8.15 Amorce. 8.30 Revue de presse. 8.35 Amorce. 8.45 Le Jeu du matin. 9.00 Journal RSR 1. 9.15 Barolage. Le saviez-vous? 9.35 Chronique TV. 9.45 Qui dit quoi? 10.00 Jeu. 10.30 Agenda. 11.00 RJB - magazine. Rendez-vous nature. 11.30 Les Dédicaces. 11.45 Qui dit quoi? 12.00 RJB info. 12.15 Activités villageoises. 12.30 Relais RSR 1. 15.00 Music non stop. 16.00 Méro Music. 16.15 Le CD de la semaine. 16.45 Chronique TV. 17.30 RJB info. 18.00 Journal RSR 1. 18.20 Activités villageoises. 19.00 Hors-jeu. 19.30 Horizons classiques. 20.30 Lectures. 21.00 Relais RSR-1.

Fréquence Jura

8.00 Infos FJ. 8.30 Flash FJ. 9.00 Flash FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Flash FJ. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Infoplus rediffusion. 10.55 Les grandes légendes de la chanson. 11.00 Flash FJ. 11.05 Eldorado. 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Juramidi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Destination découverte 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas s... 14.00 Flash FJ. 15.00 Flash FJ. 16.00 Flash FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Flash FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Café des Arts. 18.45 Majuscules. 19.30 Rappel des titres rediffusion. 19.31 Les ensorcelés. 0.00 Trafic de nuit.

Cent ans de cinéma: «Le nom de la Rose», de Jean-Jacques Annaud

Les détectives du Moyen Age

Pour le traditionnel déjeuner des «Cent ans du cinéma», les lecteurs de L'Impartial ont choisi de (re)voir, dimanche 25 juin à 10 h, au cinéma Plaza, un film qui a recueilli dans la presse, lors de sa sortie, à peu près tous les superlatifs à la fois culturels, financiers et esthétiques: *Le nom de la rose*, de Jean-Jacques Annaud (1986)

Il faut dire que le réalisateur français Jean-Jacques Annaud est coutumier du fait. Mis à part son premier film (et peut-être aussi son meilleur), *La victoire en chantant/Noirs et blancs en couleur* (1976), satire de la colonisation française en Afrique, presque toutes ses créations (y compris les films publicitaires où il excelle) se sont transformées en événements cinématographiques-médiatiques.

PARIS FOUS

Annaud, le cinéaste des paris fous, fit créer une langue devant ressembler à celle des hommes des cavernes pour *La guerre du feu* (1981); ou ne fit «jouer» que des animaux sauvages (mais dressés) dans *L'ours* (1988). Annaud est aussi l'auteur de paris risqués (voire pour certains présomptueux): adapter au cinéma des monuments de la littérature - comme *L'Amant* de Marguerite Duras en 1991 - en respectant leur substantifique moëlle littéraire.

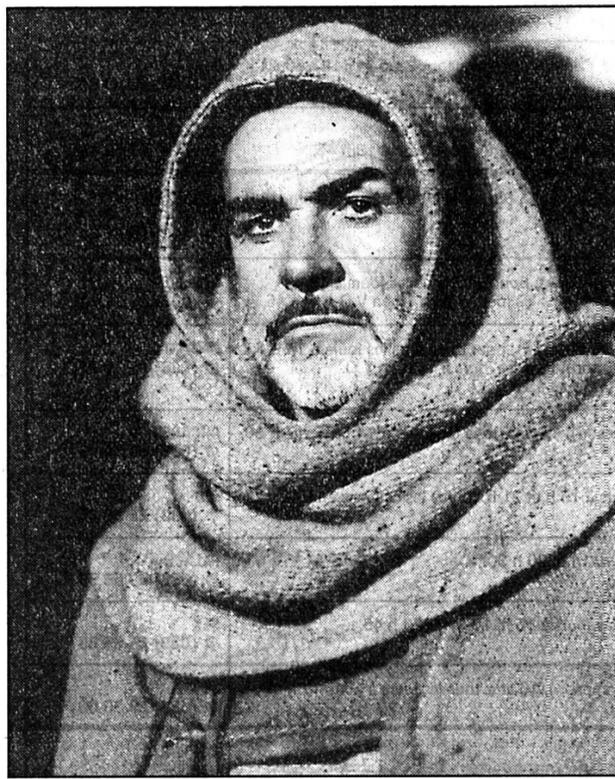
Avec *Le nom de la rose*, Annaud s'emparait du drôle d'ouvrage d'un génie italien très médiatique Umberto Eco: linguiste, sociologue, plurilinguiste, théoricien quelque peu non-conformiste et grand amateur de «communication». Eco s'était décidé un jour à écrire un roman, un vrai, qui mêlerait toutes ses fabuleuses connaissances à l'Aventure majuscule.

POLAR PHILOSOPHIQUE

Un moine, Guillaume de Baskerville, jésuite libertaire, Sherlock Holmes du profond Moyen Age, allait lui servir de héros; et le novice Adso de Melk, son jeune disciple, serait son narrateur, alter-ego d'un Eco qui jouerait à ne plus rien savoir. Comme dans un huis-clos dramatique digne d'Agatha Christie (pour la littérature policière) ou de *La corde* de Hitchcock (pour le suspense cinématographique), Eco choisit enfin un lieu, sombre monastère italien, où se rendent les deux héros, et où une série de morts mystérieuses s'enchaînent, dramatiques, jusqu'à ce qu'enfin Baskerville ose parler de meurtre.

Ce détective des temps jadis enquête alors avec son et, au fil de ses recherches, dévoile au lecteur (qui assiste, émerveillé, à ses aventures) nombre de secrets de la science, de la philosophie, de la culture et de la religion.

Puis au moment où la vérité, enfin, devrait se révéler, intervient le magnifique et abject Inquisiteur, qui met sur le compte du Diable ces assassinats, et fait



«Le nom de la Rose»

Un polar du Moyen Age profond.

(sp)

brûler quelques socières pour purifier le monastère. Il fut des temps et des lieux, concluait donc Eco, où toute vérité n'était pas bonne à dire. Et ces temps et ces lieux existent encore aujourd'hui.

Annaud décida, contre vents et marées, d'adapter l'ouvrage

de Eco à l'écran, parvenant à réunir les imposants moyens financiers nécessaires et des grands comédiens comme Sean Connery et F. Murray Abraham, ainsi qu'une pléiade de «gueules» fabuleuses, venues d'Allemagne, de France, d'Angleterre et d'Italie.

DE LA LETTRE À L'IMAGE

Le résultat fut alors ce film splendide (dans ses décors, ses personnages, son climat) et pourtant boiteux, manchot, handicapé comme les moines monstrueux qui peuplent ses images: *Le nom de la rose* de Eco est un livre qui joue sur le roman et analyse l'écrit, qui manipule le langage et les êtres, qui parle de philosophie et de religion.

La connaissance et le livre sont donc au centre de ce polar du Moyen Age, toutes choses que le cinéma (qui n'aime rien tant que les images fortes) peine à communiquer. Le film de Annaud est ainsi un beau polar, ironique et flamboyant, hommage indirect aux cinéastes de série B. Mais il reste dès lors seulement un polar.

Frédéric MAIRE

● La Chaux-de-Fonds, cinéma Plaza, dimanche 25 avril, 10 h

Concours

● Quel est le nom de l'auteur du livre «Le nom de la rose»?

Après tirage au sort des réponses envoyées jusqu'à mardi 20 juin à minuit, le cachet postal faisant foi, à L'Impartial, Service de promotion, rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, dix lecteurs se verront attribuer un billet d'entrée gratuit à la projection de dimanche 25 juin.

SOCIÉTÉ

Prévention du mélanome malin

S'inscrivant dans une action de prévention du mélanome malin lancée pour l'été 1995 par la Ligue neuchâteloise contre le cancer dans tout le canton, «Top l'impudent», brochure en couleurs, explique aux enfants les dangers des expositions inadéquates au soleil. Cela se passe dans un monde animalier - une curieuse façon de transposer les choses! - où le docteur-lapin énumère à petite cocci-nelle avide de chauds rayons les gros dangers encourus. Dans le même registre, «Mon enfant au soleil» est le titre du guide destiné aux parents, à titre préventif. La première brochure est destinée aux élèves du canton de Neuchâtel, la seconde est à disposition dans les pharmacies et drogueries. (sg)

Hit parade des tarifs aériens

Départs de Genève:

- Alicante (495.-) avec Viva Air
- Ankara (605.-) avec Turkish Air.
- Heraklion (735.-) avec Olympic Air.
- Istanbul (605.-) avec Turkish Air.
- Lanzarote (975.-) avec Iberia/Aviaco
- Lisbonne (758.-) avec TAP
- Naples (536.-) avec Alitalia
- Porto (725.-) avec TAP
- Santiago (693.-) avec Iberia
- Varsovie (611.-) avec Austrian Air.

● Ces prix sont extraits de la bourse professionnelle de tarifs What's New-Galileo et publiés avec son autorisation. Ils concernent des trajets aller et retour et peuvent occasionner des escales ou des changements d'avions. Vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles (horaires, validités, itinéraires, restrictions dans le temps, conditions d'application, etc.) en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.

ATTENTION: ces tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

PUBLICITÉ

Agence de voyages

croisitour

Les artisans de l'évasion

Vos lignes directes pour les meilleurs tarifs aériens

La Chaux-de-Fonds 039/23 95 55

Le Locle 039/31 53 31

Saint-Imier 039/41 45 43

Christo, Renzo Piano, Roberto Matta et Andrew Lloyd-Weber

Lauréats du «Nobel des Arts»

Le sculpteur Christo, l'architecte Renzo Piano, le peintre Roberto Matta et le compositeur Andrew Lloyd-Weber sont les principaux lauréats du Praemium Imperiale de l'Académie des arts du Japon, qui vient d'être décerné à Londres. Ce prix distingue des créateurs mondialement reconnus dans le domaine des arts. Chaque lauréat recevra 15 millions de yens (210.000 francs environ). Les Praemium Imperiale, créés en 1989, se veulent l'équivalent du Prix Nobel dans le domaine de la culture.

Pour la peinture, c'est le Français d'origine chilienne Roberto Matta, 84 ans, qui a été récompensé. Arrivé en France en 1933, il a fait partie du groupe

des surréalistes d'André Breton. Il a ensuite vécu à New York, Rome puis Paris à nouveau, alors que son style évoluait vers l'expressionnisme.

En sculpture, ce sont l'Américain d'origine bulgare Christo, 60 ans, et sa femme Jeanne-Claude, 60 ans, qui ont été choisis. Ils se sont fait une réputation dans les emballages géants de monuments ou de paysages et travaillent actuellement à l'emballage du Reichstag, l'ancien parlement allemand à Berlin.

En architecture, le prix est allé à l'italien Renzo Piano. Piano est le créateur du centre Pompidou à Paris avec Richard Rogers, et de l'aéroport international Kansai à Osaka. Il a aussi réhabilité les usines Fiat à Turin

et restructuré la Potsdamer Platz à Berlin.

En musique, le compositeur britannique Andrew Lloyd-Weber, auteur de nombreuses comédies musicales de renom comme «Evita», «Jesus-Christ Superstar», «Cats», «Sunset Boulevard» ou «Le Fantôme de l'Opéra» a reçu le prix. Pour le théâtre et cinéma, c'est le japonais Nakamura Utaemon VI, l'un des plus célèbres acteurs de théâtre kabuki spécialisé dans les rôles de femme, qui a été consacré.

Au nombre des précédents bénéficiaires de ce prix, on note Federico Fellini, Marcel Carné, Akira Kurosawa, Ingmar Bergman, Leonard Bernstein, Maurice Béjart, entre autres. (ats)

Bien être

Bon pour le cœur!

L'abstinence ne fait pas vivre plus longtemps! La courbe qui décrit le rapport entre la mortalité et la consommation d'alcool dessine un U. Cela signifie que, lors que la consommation d'alcool augmente, la mortalité commence par diminuer, puis atteint un minimum avant de commencer à augmenter. Ce profil coïncide dans sept études portant au total sur un quart de million de personnes dispersées sur toute la planète. La mortalité minimale correspond à une consommation variant entre 85 et 220 grammes d'alcool par semaine suivant les études, ce qui correspond à un ou deux verres de vin par jour.

On pense que l'alcool consommé en faibles quantités diminue les risques de maladies

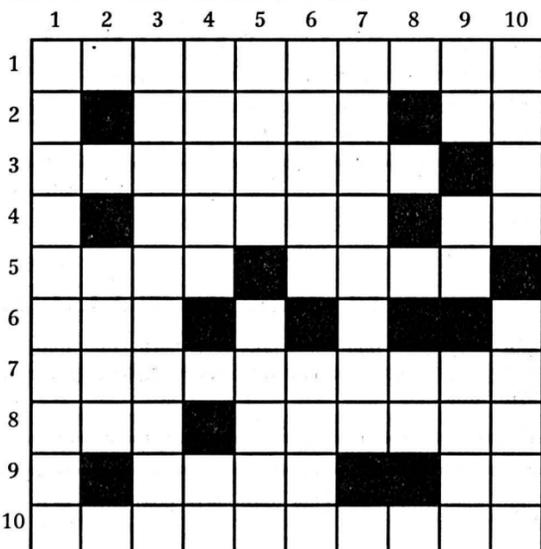
cardio-vasculaires. Il semble que ce soit surtout le vin rouge qui ait des effets positifs. Récemment, un groupe de chercheurs de l'Université du Wisconsin a réussi à identifier les substances actives probables, les flavonoïdes. Le vin rouge en contient en quantité particulièrement élevée, et le jus de raisin rouge également, mais trois fois moins.

Une étude effectuée sur des animaux a montré que le jus de raisin améliore, lui aussi, l'irrigation des artères coronaires.

Si l'on veut soutenir son cœur sans consommer d'alcool, on peut donc le faire en buvant un demi litre de raisin rouge par jour. Notons que l'oignon, l'ail, le brocoli et le chou contiennent aussi des précieux flavonoïdes.

(asp)

MOTS-CROISÉS No 599



Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 598:

Horizontalement: 1. Concertina. 2. Araire - Nus. 3. Ravenala. 4. Agi - Ecoute. 5. Véga - Siger. 6. AVS - Su. 7. Nota - Mirai. 8. Inini - Reno. 9. Ecot - En. 10. Renseignés. Verticalement: 1. Caravanier. 2. Orage - Once. 3. Navigation. 4. Cie - Avants. 5. Erne. 6. Réacs - Ai. 7. Loisir. 8. Inauguré. 9. Nu - Té - Anée. 10. Assertions.

ROC 394



Animaux

Baleines en vedette!

Le Zoo de Zurich a accueilli un nombre record de visiteurs en 1994: 959.300, soit 172.000 de plus qu'en 1993. L'exposition sur les baleines et la naissance de l'éléphantéon Upali ont attiré un très nombreux public.

Le Zoo a enregistré un bénéfice de 400.000 francs. Les recettes dues au parrainage, aux intérêts et au magasin du Zoo ont dépassé la somme budgétisée. En outre, les salaires n'ont pu être relevés, comme prévu. L'exposition sur les baleines (avril à octobre 1994), a rapporté 600.000 francs.

Le parc animalier a enregistré un léger recul: 1885 animaux de 253 espèces y séjournaient au 31 décembre, contre 2213 individus de 258 espèces une année auparavant. Ces chiffres ne tiennent pas compte des nombreuses écrevisses, araignées, scorpions et insectes qui peuplent le jardin zoologique. (ats)

Musique

Lauréats de l'Unesco

La pianiste virtuose espagnole Alicia de Larrocha, 70 ans et le chanteur pakistanaï de musique qawwali Nusrat Fateh Ali Khan, 47 ans, sont les lauréats 1995 du prix du Conseil international de la musique (CIM) de l'Unesco. Les deux artistes ont été distingués parmi 80 candidats émanant de divers pays.

Le jury de personnalités musicales et culturelles internationales était présidé par l'Espagnol Jordi Roch, président du CIM. Ce prix a été institué en 1975. Il récompense des personnalités ou des institutions ayant contribué à l'enrichissement, au développement de la musique et ayant servi la paix et la compréhension entre les peuples. Deux bourses de 5000 DM sont accordées aux lauréats par la compagnie d'assurances Aachener und Munchener Beteiligungsgesellschaft, mécène de ce prix. (ats)

CINÉMAS

BHAJI ON THE BEACH (de G. Chadha), 14 ans, tous les jours à 20 h 45.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
AVEC OU SANS HOMMES (de H. Ross avec W. Goldberg), 12 ans, tous les jours à 18 h 30. THE LAST SEDUCTION (de J. Dahl, avec L. Fiorentino), 16 ans, tous les jours à 21 h, mercredi aussi à 16 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
CARRINGTON (de C. Hampton, avec E. Thompson, J. Pryce), en V.O., str. fr.-all., 16 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
DUMB AND DUMBER (de P. Farrelly, avec J. Carrey), pour tous, tous les jours à 18 h 30, 21 h, mercredi aussi à 16 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
Q.I. (de F. Schepisi), pour tous, tous les jours à 21 h, mercredi aussi à 16 h 30. LA JEUNE FILLE ET LA MORT (de R. Polanski), 16 ans, tous les jours à 18 h 45.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
DUMB AND DUMBER (de P. Farrelly avec J. Carrey), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 15.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
MARY POPPINS (de R. Stevenson avec J. Andrew), pour tous, tous les jours à 15 h. SIRÈNES (de J. Duigan avec H. Grant), 16 ans, tous les jours à 18 h 15 en V.O., 20 h 45.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
ASTERIX ET LES INDIENS (dessin animé de G. Hahn), pour tous, tous les jours à 15 h 15. L'ÉTRANGE NOËL DE M. JACK (de T. Burton), tous les jours à 18 h en V.O. RANGOON (de J. Boorman), 16 ans, tous les jours à 20 h 30.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
ROB ROY (de M. Caton-Jones avec L. Neeson), 12 ans, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30, 20 h 15.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
CLERKS (de K. Smith), 16 ans, tous les jours à 15 h et 21 h, toutes les séances en V.O.	BID ☎ (038) 25 88 88
MORT OU VIF, 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
LA HAINE (de M. Kassovitz), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h 15, 20 h 45.	REX ☎ (038) 25 55 55
CARRINGTON (de C. Hampton avec E. Thompson), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., et 20 h 30.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 18 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.	LE LOCLE
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Hôtel-de-Ville, L.-Robert 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 21 21 44.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Casino, Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Orangerie, rue de l'Orangerie, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51 13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIÉ (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 7 h-19 h, 3 turbines; 19-20 h, 2 turbines. (Sous réserve de modification)	USINE DU CHÂTELOT

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14-20 h; mardi à vendredi 10-20 h; samedi, 10 h-16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. Exposition «La Pologne en Suisse romande», lundi de 14 h à 20 h, mardi à vendredi de 10 h à 20 h et samedi de 10 h à 16 h. Jusqu'au 23 juin. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi à vendredi, 13 h 45 à 18 h; samedi, de 10 h à 12 h. LUDOTHEQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHEQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHEQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Promenons-nous dans les bois...» et «Sauvez les toits en tavillons et en bardeaux». Ouv. samedi à jeudi 14 h-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «Le dahu... et autres animaux mythiques», jusqu'au 15 août. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14 h-17 h. «L'horlogerie ancienne dans les collections privées suisses», jusqu'au 10 septembre. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattierier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. Rudolf Mumprecht, œuvres récentes, jusqu'au 30 juillet. D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Les chemins de fer dans les Montagnes neuchâteloises hier et aujourd'hui», jusqu'au 10 mars 96.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuel: de mai à octobre, tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30. Groupe dès 15 personnes: toute l'année sur rendez-vous.	LE LOCLE

AVIS MORTUAIRES

LE LOCLE

*Ce qui fait la valeur d'un homme,
c'est sa bonté.*
Prov. 19, v. 22.

Jeanne Germiquet-Huguenin:

Betty et Gérald Frauchiger-Germiquet, à Volketswil:

Patrick et Cornelia Frauchiger-Kunz et leur petite Mélanie, à Effretikon;
Marc Frauchiger:

Francis et Anna Germiquet-Morand, leurs enfants et petits-enfants, à Sorvilier;

Marguerite Germiquet-Germiquet, ses enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille, à Sorvilier;

Les enfants et petits-enfants de feu Elmire Egger-Germiquet;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Ulysse Huguenin-Huguenin,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le très grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Jean GERMIQUET

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 85e année.

LE LOCLE, le 18 juin 1995.

Le culte sera célébré le mercredi 21 juin, à 14 heures au Temple du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Girardet 23 - 2400 Le Locle.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à Terre des Hommes, ccp 23-230-5.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

PARIS - SAINT-IMIER

Madame et Monsieur Danielle et Francis Pasqualetto-Royau,

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Madame Yvonne ROYAU

survenu le dimanche 11 juin 1995 à son domicile.

La cérémonie religieuse a été célébrée le jeudi 15 juin à Issy-les-Moulineaux (France).

L'inhumation a eu lieu le vendredi 16 juin à Genève.

LA FERRIÈRE

La famille de

Madame Marie GUENIN

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs, lui apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

132-772811

Profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection reçues lors du décès de

Monsieur Maximin SURDEZ

la famille remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs fleurs, leurs envois de condoléances ou leurs dons, ont pris part à leur douloureuse épreuve.

Nous vous prions de croire en notre profonde reconnaissance.

SAINT-IMIER, juin 1995.

La famille affligée.



*Vois ma misère et délivre-moi,
Car je n'ai pas oublié ta Loi.*

Son épouse:
Madame Claudette Boiteux, à Ecublens;
Ses enfants:
Monsieur et Madame Samuel et Pierrette Boiteux-Bernasconi,
leurs enfants et petits-enfants, au Locle et à La Chaux-du-Milieu;
Madame Ghislaine Thoms, à Ecublens;
Madame et Monsieur Roselyne et Claude Moduli, leurs enfants, à Ecublens et à Moudon;
Madame et Monsieur Liliane et René Pittet, à Genève;
Sa belle-mère:
Madame Henriette Carlin, à Lyon;
Ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, au Locle, à Bôle et à Lyon,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies en Suisse et à l'étranger, ont l'immense
chagrin de faire part du décès de

Monsieur William BOITEUX

leur très cher époux, père, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère,
beau-fils, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui le samedi
17 juin 1995, dans sa 87e année.

Le culte sera célébré en l'église de Promasens le mardi 20 juin, à 14 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église de Promasens.

En lieu et place de fleurs, merci de verser vos dons en faveur de l'hôpital de Marsens, au
ccp 17-211-8.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

LES JEAN D'HOTAUX

*La vie n'est pas dans ce qui nous
arrive, la vie c'est ce que nous faisons
de ce qui nous arrive.*

Monsieur Edgar Aellen;
Madame Annemarie Vagnières-Hildenbrand et la petite Lucia, à Locarno;
Madame Yvonne Jeanneret, au Prévoux, et famille;
Madame Blurette Gertsch-Aellen, au Locle, et famille;
Monsieur Ulysse Aellen, au Locle, et famille;
Madame Alice Gertsch-Aellen, au Locle, et famille;
Madame Nadine Aellen, au Locle, et famille;
Monsieur Edouard Gerber, à La Chaux-de-Fonds, et famille,
ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Hélène AELLEN née JEANNERET

leur très chère épouse, maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine et amie, enlevée à
leur tendre affection, dans sa 83e année.

LE LOCLE, le 18 juin 1995.

*Le petit fil a cassé
Mais il a longtemps duré
Grâce à Dieu et à son amabilité
Parce qu'il y avait encore beaucoup de
cœurs qui avaient besoin d'être aimés.*

Le culte sera célébré le mardi 20 juin, à 14 heures, au Temple du Locle suivi de l'incinération
sans cérémonie.

La défunte repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Jean d'Hotaux 3 - 2400 Le Locle.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à la paroisse réformée du Locle, ccp 23-2991-3.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.



*Maintenant l'Eternel mon Dieu m'a donné le repos.
I Rois 5/4*

Pierre-André et Mariette Paratte-Romanet:
Jean-Bernard et Corinne Paratte-Hasler et leurs filles, Le Locle;
Anne-Marie et Alain Scheidegger-Paratte et leur fille, en France;

Marie-Thérèse et Charles Jost-Paratte:
Catherine et Bernard Henguely-Jost et leurs enfants, à Cormondrèche;
Michèle et Jacques Heiniger-Jost et leurs fils;
Marie-Anne et Jean-Pierre Calame-Jost et leur fils;

Madame Juliette Viatte et famille;
Monsieur et Madame René Viatte-Maître, à Fribourg et famille;
Madame Germaine Viatte, à Genève et famille,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Marthe PARATTE née VIATTE

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur,
tante, marraine, cousine, parente et amie qui s'est endormie paisiblement samedi, dans sa
95e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 17 juin 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mardi 20 juin, à 11 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mélèzes 5.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LES BRENETS



Dieu est amour.

Monsieur Pierre Sandoz, au Locle:
Madame Sylvie Moix-Sandoz, ses filles Tiffany et Pauline, à Vex,
Monsieur Daniel Sandoz, à Davos;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Philippe-Antoine Haimoz;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Ulysse Sandoz,
ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Maria SANDOZ née HAIMOZ

leur très chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante,
marraine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 93e année.

LES BRENETS, le 18 juin 1995.

R.I.P.

Un office religieux sera célébré le mercredi 21 juin, à 10 heures en la Chapelle catholique
des Brenets, suivi de l'incinération sans cérémonie.

La défunte repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: A. M. Piaget 22 - 2400 Le Locle.

Prière de ne pas faire de visite.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser au Home médicalisé Le Châtelard, ccp 23-2303-3.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

SAINT-IMIER

*Veillez et priez, car vous ne
savez ni le jour ni l'heure.
Que ton repos soit doux comme
ta vie fut bonne.
Merci maman.*

Ses enfants:
Jean-Jacques et Colette, à La Chaux-de-Fonds,
Daniel et Anne-Marie, à Saint-Imier,
Gilbert et Evelyne, à Bulle;

Ses petits-enfants:
Cédrik et Jessica son amie, à Neuchâtel,
Katia, à Saint-Imier,
Vincent et Laure, à La Chaux-de-Fonds,
Michaël et Chris, à Bulle;

La famille de feu Joseph Klein-Müller, en Allemagne;

Monsieur et Madame Paul Bourquin-Hirschi et famille, à Sonvilier et La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Maria HIRSCHI née KLEIN

leur chère maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine et amie, enlevée subitement à
leur tendre affection dans sa 74e année, à Saint-Imier, le 17 juin 1995.

L'incinération aura lieu sans cérémonie.

La messe sera célébrée à l'Eglise catholique-romaine de Saint-Imier, mercredi
21 juin 1995, à 14 heures.

Domicile de la famille: M. Jean-Jacques Hirschi
Rue Agassiz 8
2304 La Chaux-de-Fonds.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

CORTAILLOD

*Il me fait reposer dans de verts pâturages.
Il me mène le long des eaux tranquilles.
Ps. 23: 2*

Monsieur et Madame Michel et Vreneli Romy-Roos, leurs enfants
Sébastien et son amie Delphine, Stéphanie et son ami Samuel, à Colombier;
Monsieur et Madame Francis et Christianne Romy-Wicky et leur fille Myriame, à Serrières;
Madame et Monsieur Huguette et Marcel Gutknecht-Romy, leur fils
Serge et son amie Sandrine, à Carouge;

Madame et Monsieur Jocelyne et José Fernandez-Romy et leurs enfants
Yann et Patrick, à Cortailod;

Monsieur et Madame Gérard et Heidi Romy-Pieren et leurs enfants
Etienne et Cédric, à Couvet;

Madame et Monsieur Rosemonde et Jean-Michel Vuille-Romy et leurs filles
Jessica et Valérie, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles Carrel, Mathys, Meyer, Romy, parentes, alliées et amies, ont le chagrin
de faire part du décès de

Madame Andrée ROMY née MATHYS

enlevée à l'affection des siens dans sa 69e année, des suites d'une longue et pénible
maladie supportée avec courage et dignité.

2000 NEUCHÂTEL, le 17 juin 1995.

L'incinération aura lieu mardi 20 juin.

Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.

Domicile mortuaire: Pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: Monsieur Michel Romy
Madame-de-Charrière 5
2013 Colombier.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Les principales innovations de la 10e révision de l'AVS

Conjuguer égalité et solidarité

En cette fin de semaine, les citoyennes et citoyens sont appelés à se prononcer sur la 10e révision de l'AVS, combattue par les syndicats, et sur une initiative populaire demandant notamment l'extension des prestations de l'assurance vieillesse. A côté du relèvement de l'âge de la retraite des femmes – qui a motivé le lancement du référendum – la 10e révision de l'AVS présente indéniablement certaines améliorations, dont celle de la couverture et une adaptation du système d'assurance à l'évolution sociale et de la famille.

simple minimale reste à 970 francs et la maximale à 1940 francs. Mais la progression est plus rapide dans la première partie de l'échelle. Ainsi, l'ancienne rente de 1358 francs est passée à 1474 francs. Une amélioration qui coûte à l'AVS près de 500 millions de francs.

Ensuite, la bonification pour tâches éducatives a déjà été introduite pour les femmes divorcées. A noter que ces premières mesures ne sont valables que jusqu'à fin 1996 et ne resteront en vigueur par la suite que si la 10e révision est acceptée le 25 juin. Dans le cas contraire, il faudra tout remettre en discussion.

SPLITTING

Le reste de la révision doit entrer en vigueur en janvier 1997. La première innovation concerne le splitting, c'est-à-dire l'abandon de la rente de couple au profit de la rente individuelle avec, pour les couples, le partage réciproque des revenus acquis durant le mariage pour le calcul des deux rentes.

Pour des raisons financières, on a toutefois plafonné ces rentes dans le couple à 150% de la rente maximale simple (et non plus, comme aujourd'hui, à 150% de la rente du mari), soit 2910 francs par mois. Les couples dont le revenu moyen se si-

tuait en-dessous de 70.000 francs y trouveront un bénéfice.

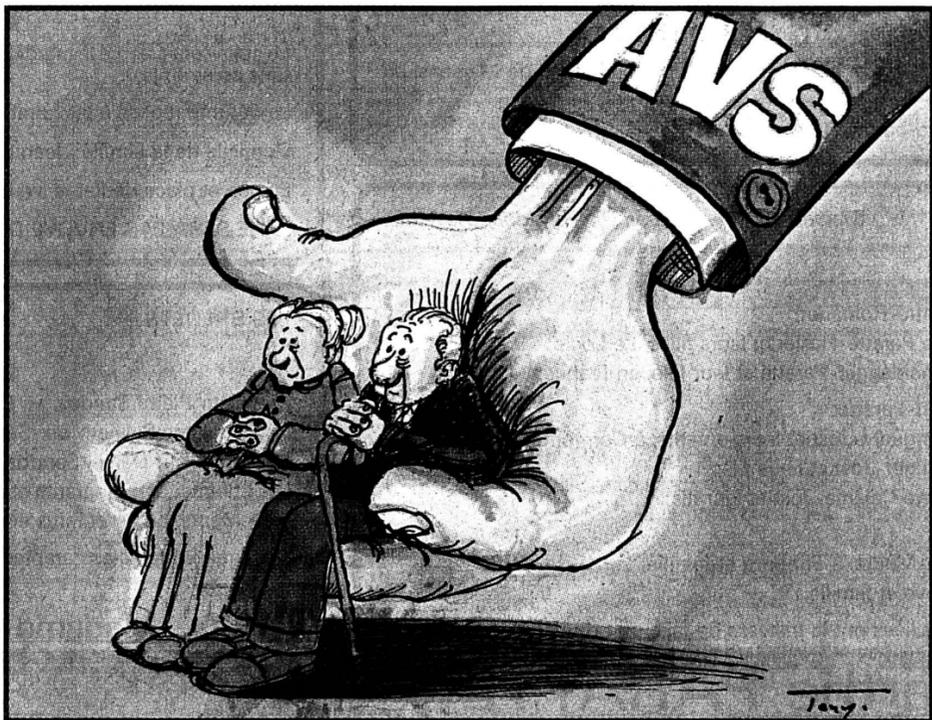
BONUS ÉDUCATIF

C'est également les assurés dont le revenu moyen n'atteint pas cette somme qui profiteront d'une deuxième innovation: les bonifications pour tâches éducatives ou d'entretien. Toute personne qui s'est occupée d'enfants (durant leurs 16 premières années) ou d'un proche parent impotent pourra faire valoir un revenu théorique de 35.000 francs par an pour le calcul de sa rente. Troisième innovation: l'introduction d'une rente de veuf, parallèlement à la rente de veuve actuelle.

L'ensemble de ces améliorations entraîne un supplément de dépenses d'environ 700 millions de francs par an. C'est la raison pour laquelle une majorité du Parlement a accepté l'idée de relever progressivement l'âge de la retraite des femmes: à 63 ans dès 2001 et à 64 ans dès 2005. Il en résulte un supplément de recettes de 800 millions. La 10e révision se solde donc par un «bénéfice» financier. F.N.

Partage des tâches, Acte I

«Non, la 10e révision de l'AVS n'est pas seulement une affaire de femmes!». Angelica Sekulic, Fribourgeoise de Tavel et vice-présidente des femmes PDC suisses, est l'une des plus ardentades adeptes du oui. La 10e révision, rappelle-t-elle, introduit la rente de veuf, améliore sensiblement de nombreuses rentes d'hommes. Et même des innovations capitales, comme le bonus et le splitting, sont aussi faites pour eux. Mieux! Angelica Sekulic devine dans l'institution du splitting un pas dans la direction d'un plus large partage des tâches – y compris des tâches domestiques – entre femmes et hommes. Tout cela, assure-t-elle, contrebalance les désagréments d'une hausse de 62 à 64 ans de l'âge de la retraite des femmes. Cela dit, la Fribourgeoise sent bien que le consensus autour de l'AVS – longtemps protégé par la haute conjoncture – est moins solidement garanti que naguère. Il faut donc ser- (gpb-roc)



BONIFICATIONS TRANSITOIRES

Principe des droits acquis

Le passage au nouveau régime est placé sous le signe de la garantie des droits acquis. Cela signifie qu'aucune rente en cours ne devra baisser et que la plupart s'en trouveront améliorées. Il existe toutefois quelques situations pour lesquelles il a fallu prévoir des dispositions transitoires.

Ainsi les personnes veuves ou divorcées sans enfant, nées jusqu'en 1945, bénéficieront d'un traitement particulier: on comptera, pour le calcul de leur rente, une sorte de bonus éducatif de 17.500 francs durant 16 ans. Cette durée sera progressivement réduite pour les personnes nées entre 1946 et 1953.

Autre disposition transitoire: la suppression graduelle de la rente complémentaire AVS, en raison de la généralisation du travail des femmes et du 2e pilier. Octroyée aujourd'hui aux couples dont le mari est à la retraite et la femme a plus de 55 ans, cette rente pouvait atteindre 30% de la rente de base du mari.

Les rentes en cours ne seront pas touchées mais, dès 1997, les nouvelles demandes ne seront accordées que pour les femmes ayant plus de 56 ans, en 1998 pour celles qui ont plus de 57 ans, et ainsi de suite jusqu'en 2004. Cette disposition ne concerne pas les rentes complémentaires AI. Quant aux cas de rigueur, ils seront réglés par les prestations complémentaires.

RETRAITE ANTICIPÉE

En attendant de nouvelles dispositions sur la flexibilité de l'âge de la retraite – prévues dans le cadre de la 11e révision – le versement d'une rente anticipée de deux ans sera possible pour les hommes et les femmes.

Les hommes pourront faire valoir leur droit à une première année d'anticipation (à 64 ans) dès 1997, moyennant une réduction définitive de leur rente de 6,8%. Une anticipation de deux ans (à 63 ans) est possible dès 2001 (réduction de 13,6%).

Pour les femmes, une disposition transitoire est prévue en raison de l'élévation de l'âge de leur retraite. Dès 2001, elles pourront prendre une retraite anticipée d'un an (réduction de 3,4% de la rente) et, dès 2005, de deux ans (réduction de 6,8%). Dès 2009, les nouvelles demandes de retraite anticipée seront traitées comme celles des hommes, donc réduites de 6,8% par année d'anticipation. (fn)

Par

François NUSSBAUM

Il s'agissait de maintenir le principe de la solidarité tout en instaurant une plus grande égalité entre hommes et femmes. Le splitting, le bonus éducatif et la rente de veuf sont trois innovations importantes qui vont dans ce sens.

En raison des retards qui s'annonçaient dans l'achèvement de cette 10e révision, le Parlement a mis en vigueur, de manière anticipée, une série de mesures en 1993 et 1994. Ce premier paquet constitue d'ailleurs l'essentiel des dépenses supplémentaires occasionnées par l'ensemble de la révision.

RENTES AMÉLIORÉES

En premier lieu, l'échelle des rentes a été modifiée. La rente

Une fantastique bagarre de 70 ans!

En 1925! La fusée de l'Assurance vieillesse et survivants est mise à feu en 1925 déjà! Peuple et cantons l'inscrivent dans la Constitution. Mais il faudra 22 ans pour en faire une loi. Un premier essai s'écrabouille en 1931. La deuxième tentative triomphe en 1947. Dans l'intervalle, il y a eu la guerre terrifiante, la mobilisation de l'armée, les allocations pour perte de gain (APG). Pour l'AVS, elles seront le premier étage de la fusée. Car l'AVS et les APG sont faits du même métal.

Par Georges PLOMB
ROC

JOUET-AVS

C'est encore un vrai jouet, cette première AVS. Au 1er janvier 1948, la rente simple s'étire entre 40 et 125 francs (aujourd'hui: entre 970 et 1940 francs), la rente pour couple entre 64 et 200 francs (aujourd'hui: entre 1455 et 2910 francs). Mais, sur le moment, c'est le grand coup de siècle. Et c'est le point de départ d'une consolidation méthodique et tenace de l'AVS.

FEMMES DE 65 A 62 ANS! Grandes dates:

– 1957. La 4e révision passe la rampe. Est-ce générosité ou étourderie? L'âge de la retraite des femmes est abaissé une première fois de 65 à 63 ans.

– 1965. C'est au tour de la 6e révision. L'âge de la retraite des femmes est abaissé une seconde fois – de 63 à 62 ans. La Suisse, dans l'euphorie de la haute conjoncture, n'a peur de rien.

3 PILIER OK!

– 1972. Peuple et cantons font la fête au système des trois piliers.

C'est-à-dire à la combinaison de l'AVS (1er pilier), des caisses de pension (2e pilier) et de la prévoyance individuelle (3e pilier). L'addition des deux premiers devra garantir le maintien du niveau de vie antérieur.

LA DERNIÈRE DE TSCHUDI

– 1973. La 8e révision de l'AVS entraîne l'augmentation de 80% des rentes. La rente simple passe de 220 à 400 francs par mois.

Les rentes de veuves et de femmes divorcées sont améliorées, le versement séparé de la rente de couple autorisé. Mais c'est la fin de la haute conjoncture. Dans quelques mois, la guerre israélo-arabe des Six-Jours et le choc pétrolier vont tout bousculer. La 8e révision, c'est aussi le champ du cygne du Conseiller fédéral Hanspeter Tschudi – patron mythique du Département de l'Intérieur. Un irremplaçable.

INDICE MIXTE PRIX-SALAIRES

– 1978. La 9e révision, pour la première fois depuis 1947, est attaquée par un référendum facultatif. Le solide Hans Hürlimann a pris le relais. Le bougre, malgré la crise, ne démantèle pas. Il renforce même. L'adaptation automatique des rentes à un indice mixte prix-salaires fait son entrée. Mais, dès 1979, Hürlimann donne l'ordre à la Com-

mission fédérale AVS de mettre en chantier la 10e révision avec ce mot d'ordre: améliorons la position de la femme!

– 1995. La 10e révision, à son tour, est soumise au verdict des citoyens. Ruth Dreifuss a repris le flambeau. Et c'est la troisième loi sur l'AVS – après 1947 et 1978 – qui subit l'épreuve du peuple. Nous y sommes. G.Pb.

Pas moins de cinq initiatives

Si, perturbés par le projet de relèvement de l'âge de la retraite contenu dans la 10e révision de l'AVS, citoyennes et citoyens cherchent une réponse à cette question, ils ne seront pas déçus! Les réactions contre l'abandon de la retraite à 62 ans pour les femmes ont été si vives qu'il y a pléthore d'options. Pas moins de cinq initiatives populaires visent cet objectif! Il faut mentionner d'abord l'initiative pour l'extension de l'AVS et de l'AI, sur laquelle peuple et cantons se prononceront le 25 juin prochain, en même temps que sur la 10e révision de l'AVS et sur l'assouplissement de la Lex Friedrich.

Par
Raymond GREMAUD
ROC

Cette initiative, qui a été déposée le 31 mai 1991 par le Parti socialiste et l'Union syndicale suisse, introduit la retraite dès l'âge de 62 ans. Principale qualité de cette initiative qui exige

splitting et bonus éducatif, elle a eu une influence indéniable sur la 10e révision. Mais Ruth Dreifuss reconnaît aujourd'hui qu'elle entraînerait une coûteuse augmentation des rentes – mal ciblée de surcroît. Et elle estime que l'affaiblissement du 2e pilier qui en découle est malvenu, au moment où ces fonds peuvent être utilisés pour le logement. Toujours est-il que les auteurs de cette initiative ne misent pas que sur elle pour parvenir à leur objectif. Les syndicats chrétiens et l'USS ont lancé une nouvelle initiative dont le titre définit clairement l'objectif: pour une 10e révision de l'AVS sans relèvement de l'âge de la retraite. Cette initiative est conçue pour éviter le relèvement de l'âge de la retraite des femmes aussi bien dans l'hypothèse d'une acceptation que d'un rejet de la 10e révision, le 25 juin prochain.

Deuxième des quatre initiatives lancées en réaction à la décision d'intégrer la retraite à 64 ans pour les femmes dans la 10e

révision de l'AVS, l'initiative de la Société suisse des employés de commerce «pour un assouplissement de l'AVS – contre le relèvement de l'âge de la retraite des femmes». Elle exige l'introduction d'une pension de retraite dès l'âge de 62 ans pour les deux sexes.

Les écologistes ne demeurent pas en reste. Ils se fendent de deux initiatives populaires jumelles. La première est intitulée «pour une retraite à la carte dès 62 ans, tant pour les femmes que pour les hommes». Conçue pour assurer le financement de l'abaissement de l'âge de la retraite prévu par la première initiative, la deuxième précise son objectif dans son titre: «pour garantir l'AVS – taxer l'énergie et non le travail». Chacun aura compris que pour avoir le maximum de chance de sauvegarder les avantages de la 10e révision de l'AVS et d'empêcher le relèvement de l'âge de la retraite des femmes, il faut à la fois soutenir la 10e révision de l'AVS, le 25 juin, et une des ini-

tiatives dites de «rattrapage». Selon les options, restent les questions de financement et d'égalité. En nombre d'initiatives en tout cas, la pression est forte, en faveur de la retraite à 62 ans pour les femmes, voire les deux sexes. Si tout se passe bien, les quatre initiatives de «rattrapage» pourront être retirées. Ruth Dreifuss n'a-t-elle pas promis d'engager immédiatement la 11e révision de l'AVS, dont l'un des buts est l'instauration d'une véritable retraite «à la carte» susceptible d'apaiser les passions sur l'âge du droit à la rente? L'autre objectif de la prochaine révision n'est pas moins important, puisqu'il consiste à assurer le financement de l'AVS au XXIe siècle.

R.G.
* La récolte des signatures court jusqu'en mai 1996. Même s'il n'y a guère de doute sur le succès de ces démarches, la Chancellerie fédérale n'a encore constaté l'aboutissement d'aucune des initiatives